中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三〇七〇六　採訪部：七三〇六二七　七三三四九二　營業廣告部：七三九三〇七　七三〇七〇八　七三七二八二　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　秘書室：七二七二叁二　中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八
電報掛號二〇七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第壹叁五第一號
（外埠版精編壹大張）

傳蘇卡諾斃命
耶城情況混亂
昨已發生劇戰

【吉隆坡二日美聯社電】此間收聽印尼電台廣播說：正當耶加達宣佈進入「戰時狀態」的時候，政府援軍西里孟宣師於星期六日開入耶加達，坦克車和高射炮開始佈防設立高射炮陣地的原因，似是一項預防措施，因爲空軍是否効忠政府仍未悉。消息說，自耶加達發生槍戰，和跡象顯示該地安全局勢正在惡化後，一般人深恐印尼首都將有大戰爆發。

【耶加達二日合衆國際社電】耶加達方面於星期五日臨傳，蘇卡諾支持叛變的翁東，來罷黜芮蘇賢。另一項臨晉說：芮蘇賢確實有計劃推翻蘇卡諾，而另一種傳說則表示，蘇卡諾業已暴斃，因而引起一次權力鬥爭。身爲虔誠回教徒的芮蘇賢，是反共的。部份觀察家認爲，芮蘇賢對於蘇卡諾操把印尼向北平靠攏行動，和蘇卡諾在國內一方面「倚仗」陸軍，而另一方面則容許印尼共黨任意胡爲這事，感到厭惡。

【耶加達二日合衆國際社電】斷斷續續的槍聲，於今天在這個人口三百萬的首都到處可聞，關於槍聲爲什麼發生，則有着矛盾的消息。其中一些消息說：這些槍聲，是因爲新近開入耶市的新陸軍司令蘇哈圖所部陸軍部隊，與以前拘捕國防部長芮蘇賢，並且切斷對外通訊聯絡的其他部隊間，發生衝突所致。在蘇卡諾的獨立宮附近的十字路口，有裝甲車和軍隊駐守，封鎖交通。於今天在東京收聽的西里伯斯島電台說：「西里伯斯退伍軍人協會」於今天發表一篇聲明，宣佈對蘇卡諾總統「和他的政府」予以完全支持。

【新加坡二日法新社電】廖內羣島總督芮蘇賢准將，今日支持印尼陸軍領袖蘇哈圖少將，從事粉碎由翁東中校發動的政變。芮蘇賢在「耶加達電台」發表的一篇聲明中，宣佈支持蘇哈圖，該電台在廖內羣島的北干峇魯市，接近新加坡。芮蘇賢呼籲廖內羣島的人民支持印尼總統蘇卡諾。

【新加坡二日法新社電】據最新消息說：印尼陸軍裏面的親共和反共分子，今日中午繼續進行權力鬥爭中。這項鬥爭似乎對由蘇哈圖少將領導的反共分子有利，他現在取得印尼武裝部隊的領導地位。

【新加坡二日法新社電】印尼海軍司令馬塔迪拉達少將今天呼籲，在岸上或海上的全體海軍人員，應守住他們的崗位，照常執行職務。馬塔迪拉達已否認曾參加昨天的政變，他在一道特別命令中，下令全體海軍人員加強他們對反革命分子的戒備。但是他繼續說：「除非受到射擊，否則不要開槍」。

【新加坡二日合衆國際社電】新加坡收聽「耶加達電台」廣播說：星期六晚，耶加達發生「劇戰」，左翼部隊企圖推翻蘇卡諾和効忠蘇卡諾的陸軍部隊。該廣播說：在政變領袖翁東中校底下的部隊，企圖奪取通訊總部，但是經已被擊退。

芮蘇賢傳被綁架
印尼空軍有不穩態度

芮蘇賢

【澳洲·達爾文二日路透社電】此間官方開始廣播說：印尼國防部長芮蘇賢經被綁架，而且在當地時間今天凌晨三時，耶加達各街道曾發生槍戰。

【新加坡二日法新社電】新加坡消息靈通人士今日說：耶加達昨日發生政變和反政變的時候，最少有廿五人喪生。該靈通人士說：這個數字是並不過分的估計，眞正的死亡數字，可能會更大。

【倫敦二日法新社電】據今日從消息靈通人士方面傳抵倫敦的消息說：印尼總統蘇卡諾在昨日的一連串政變中，離開耶加達，前往鄰近的茂物。

據該方面人士說：曾目擊一隊爲數衆多的車隊，離開耶加達，前往在首都以南五十公里的茂物，有理由相信蘇卡諾當時是在其中一個汽車裏面。據該方面人士說，車隊是在發生反政變事件之後啓程的，蘇卡諾的衛士隊長沙波爾（譯音）將軍是這次反政變的領袖之一（按：沙波爾將軍曾於今日消息在「耶加達電台」宣佈說，蘇卡諾健康良好）。茂物位於由耶加達至萬隆的公路上，蘇卡諾有一所府邸在該地附近的一個比較孤立地點。

【新加坡二日合衆國際社電】大馬電台今天報導：印尼空軍經已宣佈支持耶加達現有的軍事指揮部。在此間收聽的廣播說：格林威治時間二日上午十一時半（香港夏令時間二日下午八時半）後不久，從棉蘭發出的一份宣佈說：蘇門答臘的空軍，正在對軍事指揮部予以支持。該項宣佈又說：蘇門答臘的空軍司令經已向蘇卡諾總統保證效忠。耶加達電台曾廣播下述宣佈說：陸軍、海軍和警察正在通力合作，以恢復秩序，但是在這些聲明中，並無提及空軍。

英外相史超域
飛聯大演說
晤美蘇外長

【倫敦二日路透社電】英國外相史超域明日飛往紐約，開始其赴美國、日本和南韓之十六日訪問。在訪問美國時，他將於下星期四對聯合國大會發表其第一次演說，並將分別與美國國務卿魯斯克、蘇聯外長葛羅米柯及各國外長會談。他並可能晉謁詹森總統。史超域與葛羅米柯之會晤，將是他們於本年五月中旬，在維也納慶祝奧國和約簽字十週年紀念時相會以來之第一次。權威人士預料他兩人將檢討東西方的關係，越南戰爭及其他關於亞洲聯合國和裁軍等問題。

印國防部發言人稱
中共軍進入錫金
並襲印軍瞭望哨

【新德里二日路透社電】印度國防部的一位發言人說：約有二十五名中共部隊，於今日侵入在喜馬拉雅山的印度保護國錫金，並且向一個印度瞭望哨開火。發言人說，瞭望哨內的三名印軍曾還擊。發言人說，這次事件是在一萬五千五百九十七呎高的耶克（譯音）山口發生的，當時該批中共部隊包圍那個在印度領土內的瞭望哨。他又說：現正等待進一步的詳情到達。

菲外長在聯大演說
痛斥中共好戰
不容闖入聯國

【聯合國總部一日中央社專電】菲律賓外長晏德茲一日宣稱：「菲律賓重申其反對承認北平政權，在聯合國中代表中國」。這位菲律賓代表團團長在推積進行總辯論的聯大中發表演說，指出若容許中共進入聯合國，「將鼓勵侵略及寬恕該政權對橫梗在它統治世界的狂妄野心之路上的任何人，甚至包括它昔日的朋友及思想上的盟國，所採取恬不知恥的好戰政策。」

此外，容許北平偽政權進入聯合國，「將等于贊同甚至主張戰爭——包括核子戰爭——是確保共產思想獲勝，所不可缺少的一種工具的惡毒邪說」。

晏德茲發問說：「一個聯大怎能承認一個蔑視聯合國憲章及公開支持和聯合國原則及宗旨，絕對相抵觸的邪說的政權？」

晏德茲外長是在討論「中共在印度與巴基斯坦戰爭中，不負責任的行爲」時，對北平偽政權作上述強烈抨擊。

美國務院否認
介入印尼政變

【華盛頓二日合衆國際社電】美國官員們相信，印尼政府危機或是由一羣左傾分子所連同若干共產黨人所引起。

【華盛頓二日合衆國際社電】美國國務院於星期五日否認中央情報局曾介入印尼政府的騷動。

蘇卡諾生死成謎
一說他尚在人間
反政變首腦却說不出他的所在

【吉隆坡二日美聯社電】星期六日抵達此間的消息說：印尼總統蘇卡諾尚在人間，且仍然是印尼國家元首，但是局勢尚屬混亂和富有爆炸性。耶加達宣佈進入「戰時狀態」，等於實施戒嚴。星期六日早晨，耶加達發生槍戰，遂實行從黃昏至黎明的宵禁。爪哇其他地區亦已宣佈戒嚴。在中爪哇，一名親叛黨的指揮官，推積與政府對抗，不理會這次親共政變的顯已被粉碎。此間收聽耶加達電台廣播說：陸軍，海軍和警察，在政府底下團結起來，但是擁有殲噴射機和轟炸機的空軍是否効忠政府，則仍是一個疑問。

正如蘇卡諾一般，芮蘇賢將軍（現年四十六歲）的命運，甚爲神秘。此間獲得的可靠消息，顯在發東發動政變的初期，芮蘇賢曾被擊傷，他的所在亦未悉。其他兩名高級反共將官：參謀總長雅尼和後勤部長——彭渣丹，相傳已被叛黨擊斃。但是其他消息則謂：雅尼和其他六名高級將官已被綁票，他們的命運未悉。在吉隆坡的印尼觀察家說：帶有芮蘇賢或雅尼這種份量的人物，才能使陸軍發生效力，來鎮壓叛共黨分子的力量。最大的問題仍然是蘇卡諾的所在，印尼新聞部長亞瑪地於星期六日下午在耶加達電台廣播，謂蘇卡諾現仍生存，且充份控制全國」。但是亞瑪地並無說出蘇卡諾的所在，或自從星五日政變發生以來，蘇卡諾曾在何處出現或從何處聽到他的聲音。大馬政府電台廣播時，付側蘇卡諾經已逃命，但是印尼觀察家並不同意此點，芮蘇賢的左右手蘇哈圖，在另一項廣播中堅稱：蘇卡諾和芮蘇賢「甚爲安全」，而蘇卡諾仍然是武裝部隊「最高統帥」，但是蘇哈圖亦無說出蘇卡諾和芮蘇賢的所在。耶加達仍然實行新聞檢查，初步發出的獨立消息，描述耶加達比較回復安靜和正常，但是不時仍有槍聲。耶加達部份地區有緊張的軍事活動，特別是面對主要廣場的總統府獨立宮，守衛總統府的，是一營精銳的總統衛士（這個營顯然並未受到發東政變的影響）和一隊傘兵。

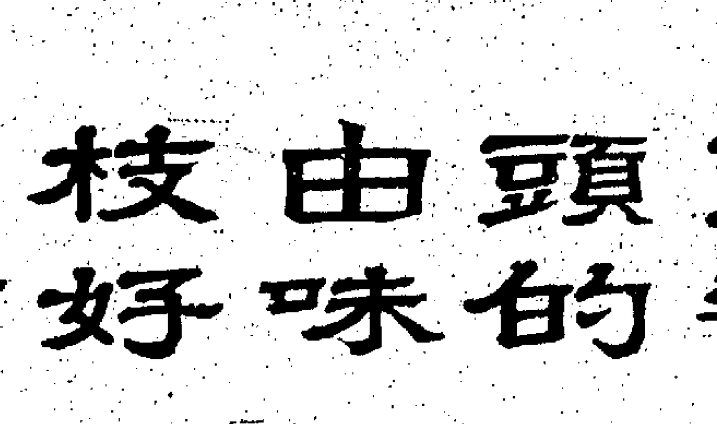
大馬指共黨策動印尼政變
圖清除高層反共分子
芮蘇賢控制局面後外長可能被整肅

【吉隆坡二日泛亞社電】馬來西亞電台今日對於印尼之變亂作出以下結論：「現時經已確定星期四日在耶加達方面所發生的變局，乃共黨所計劃者，旨在肅清印尼領導階層內之主要反共分子」。據此間獲悉，策動此閃電式政變者，即爲蘇卡諾總統之衛隊長翁東陸軍中校，此人自稱陸軍將領企圖於本月五日陸軍節叛變，以推翻現政府，實則印尼陸軍根本無叛變之意圖。國防部長芮蘇賢將軍昨日採取軍事行動之目的，純在鎮壓共黨發動之政變。

【吉隆坡二日泛亞社電】密切注視印尼局勢之馬方權威人士謂，芮蘇賢將軍倘能將印尼局面穩定下來，則內部之一次大整肅定將隨之發生，親共之外長蘇班德里奧與親共之空軍總司令狄漢尼等重要人物，俱將倒台，馬方面人士預料印尼大馬關係一時尚難望好轉，「對抗」政策仍將存在，但雙方恢復談判之可能性，將較前濃厚。

總督 一枝由頭到尾都咁好味的香煙

一端有精細潔白的濾咀，另一端更有特別配製的煙葉。


馳譽國際美國香煙

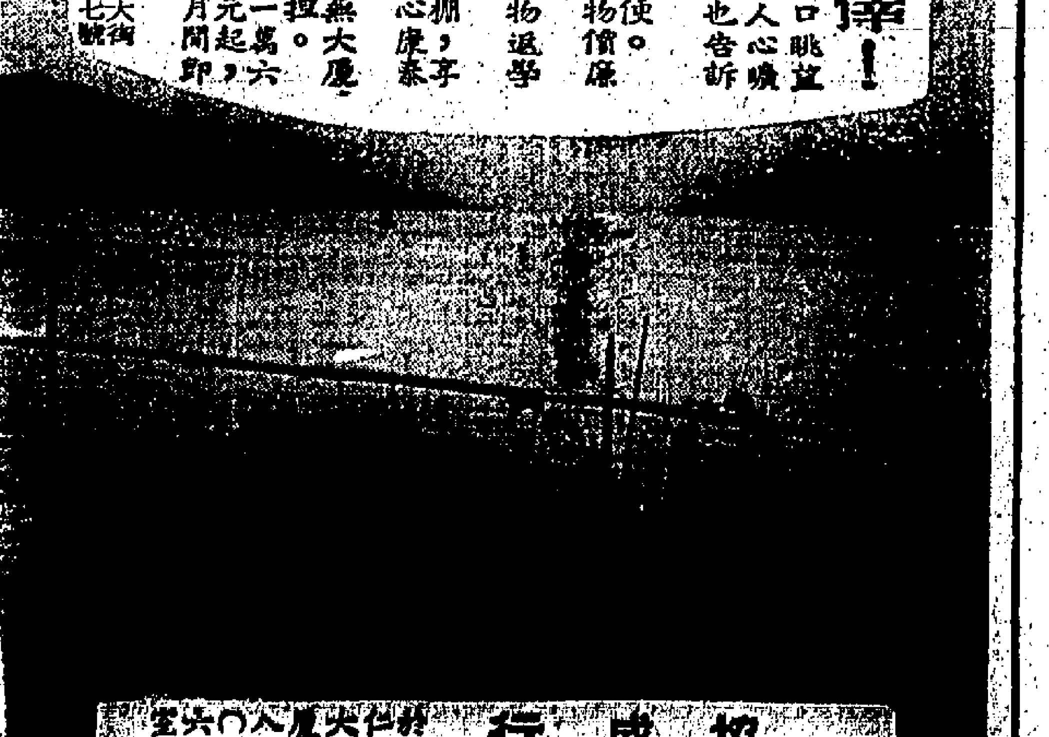
倘閣下一試七種美國製濾咀香煙必定感覺不是煙味太濃就是淡而無味，唯有"總督"煙味最適中，最合你心意

在美國製造及包裝
入口商：英美烟草（香港）有限公司

買樓首重選擇！

所看到的海上美麗風景，令人心曠神怡，已足值回樓價！同時也告訴你該樓的其他優點：
（一）接近電車總站，搭車方便。
（二）民情敦厚，生活樸實，物價廉宜，誠最好居處。
（三）附近有街市、學校，購物返學方便省時。
（四）步行三分鐘可達南華沐棚，享受游泳及垂釣之樂，身心康泰。
（五）獨立唐樓，門戶分明，無大廈之種種什費、節省電梯費負擔。
（六）價錢平通，每層由一萬六仟四百元起，月租二百元起，并可分五年付款，十一月間即可入伙。

義德唐樓 地址：筲箕灣東大街一二一至一二七號



協成行 置業有限公司

聯國組兩個軍事視察團 在喀邦監督停火 印政府提出反對

巴電台稱雙方軍隊在邊境激戰

【聯合國二日合衆國際社電】印度今日反對成立兩個聯合國軍事視察團，來監督喀什米爾區內停火。秘書長宇丹於安全理事會指示之下，已經加强成立已久的聯合國監督印巴停火的軍事視察團，並成立一個叫做聯合國監督印巴停火的視察員代表團，來監督停火及所有武裝人員之撤出那糾紛區域。在致送秘書長的正式抗議上，印度說，這兩個視察團之同在於一個現場，勢將引起混亂。印度恐他們將不能獲得對於聯合國監督停火角色之成功要素所必需的協調。

【洛瓦平第一日路透社電】聯合國印巴停戰觀察代表團團長加拿大代表麥唐納少將，今天在此間就聯合國維持和平任務舉行工作會議之後說：在停火綫一帶的局勢，「很是緊張而且極爲複雜」。麥唐納將軍並說：一百名聯合國觀察員在此間所負的任務，有類於在星期六晚上站在街角的一個警察。「當你看見發生暴烈的時候，你就要挺身而出。」

【喀拉蚩二日合衆國際社電】喀拉蚩電台於星期五報導：巴基斯坦與印度部隊在喀什米爾南部的査姆布地區發生激戰。那電台並說：印度軍隊正設法把巴基斯坦部隊逐出停火以前所攻佔的地區，以致違反聯合國的停戰命令。同時，巴基斯坦總統阿育布汗在一項全國廣播中提出警告，說明巴基斯坦與印度軍隊將不會停戰，直至明顯的採取步驟，俾解決歷時多年對喀什米爾問題所引起的爭執爲止。

（在新德里方面，一個國防部發言人說：他未有接獲若何情報，俾支持巴基斯坦所提出印度軍隊在査姆布地區發動一大進攻的指摘。印度總理沙斯特里於星期六說：他深恐由於巴基斯坦所採取的態度之故，可能再次發生敵對行動。）

日認爲蘇卡諾已失勢 倘軍人掌握政權 將不再傾向中共

【東京二日泛亞社電】日外務省當局今日觀爲：印尼總統蘇卡諾可能已成爲新興軍人力量之傀儡，由於其過去之聲名，渠在名義上將繼續担任印尼國家元首，但今後在政治上可能失去作用。外務省當局鑒於印尼局勢之變幻不定，拒絕正式發表意見。但彼等認爲：國防部長納蘇蒂將軍如已粉碎部份軍人所發動之政變，則可能糾正印尼之傾向中共作風，日本與印尼間之種種問題，亦將易於解決。日外務省當局正密切注意日益緊張之東南亞局勢，及十分動盪之印尼政局，蓋亞洲局勢之此種新變化，對預定下月初召開之第二屆亞非會議可能有影響。日當局對印尼局勢特別注意之另一點，則日本迄今爲止已供給三千七百萬美元經濟協助予印尼，以供開發西伊里安之用。

【東京二日合衆國際社電】日本駐馬來西亞大使今日報導說：馬來西亞方面的人士認爲：印尼總統蘇卡諾可能在現時的政治動亂中被迫解除他的終生職位。

日本大使甲斐文比古在吉隆坡接受日本「共同通訊社」以電話訪問時，表示蘇卡諾的領導地位可能瀕於末路。

「共同社」於格林威治時間上午六時四十九分報導說：「日本大使指出說，部份馬來西亞觀察家認爲，蘇卡諾可能經解除其印尼總統的終生職位，直至現時的政治鬥爭獲得穩定時，蘇卡諾或可能僅在名義上保持爲國家元首」。

甲斐大使告訴該社說：因爲印尼的共黨與軍方之間的基本敵對態度，印尼現時的動亂，可能發展成爲長期內戰。

中共重申階級鬥爭 揚言對反共勢力 毫不留情予肅清

【北平一日路透社電】中共今天要求仍然存在於中國大陸那些有害於社會主義的一切思想，應該「毫不留情地予以肅清」。此間觀察家認爲，中共中央委員會刊物「紅旗」雜誌所公開發表的那項要求，反映對於共黨的思想，仍然存在莫大的反對。

據紅旗雜誌那篇社論繼續說：「我們必須認識階級鬥爭仍然存在著，而且極爲尖銳。反映舊社會制度的各種舊思想和見解，并不輕易消失了去。」這些思想并不是常常赤裸裸自行顯露出來，而是用社會主義和馬列主義的術語與口號披上外衣，藉以獲得生存和伸展其勢力。」

那篇社論：是繼中共外長陳毅於星期三舉行記者招待會之後所發表的，陳毅說：中共內部有著支持蘇聯「現代修正主義」的人士，另有一些人對於美帝懷有各種幻想，并有一些人對共產主義則空口予以歌頌，但在內心卻加以反對。

雖然，陳毅說明這一些人民沒有若何勢力，但觀察家認爲，這是一個中共領袖公開把外國勢力和內部反共的存在，公開聯在一起之第一次。

推翻中共政權 強調更具信心

蔣經國訪美圓滿結束

【台北二日中央社電】國防部長蔣經國已結束在美國的訪問，將於三日上午經東京飛回台北。

【舊金山一日中央社專電】中華民國國防部長蔣經國一日離此返回台北。他對這次應美國防部長麥南馬拉邀請十天訪美之行的成果，感到快慰。

蔣部長臨行前在機場接受兩家電視公司——一家全國性的，一家當地的——訪問。他說：中華民國政府及人民「較以往任何時候更具有決心及信心」，即北平偽政權即將被推翻，大陸即將收復，六億大陸同胞即將獲得解救，脫離中共暴虐統治。

他就共偽政權於十六年前竊據大陸以來的所作所爲提出評說，中共盤據下的中國大陸並非一個國家，北平偽政權並非一個政府，它僅是一個不爲中國人民所接受的叛逆政權。

蔣部長在答復其他問題時說，當中華民國對大陸發動反攻時，他相信美國政府與人民將毫無疑問地同情該項將導致六億人民重獲自由的行動。

他又說，中華民國反攻大陸是勢在必行的，但目前不願透露，此項行動，將於何時，何地及如何展開，因爲那些細節正在不斷檢討及計劃中。

【舊金山一日中央社專電】中華民國國防部長蔣經國的訪美已結束，但是他對華僑和美國新聞界留下許多的深刻印象，在未來的長時間他們將會談到。

對美國新聞界說，他以前曾被認爲是「神秘人物」，他們知道得很少的人物，但是自他三次訪美——一次在十三年前，一次是在十年前，加上此次訪美——以來，美國新聞界已很瞭解他，他們終于欽佩他和敬佩他。

耶加達昨發生政變時 蘇卡諾在第三妻子處

兩外交官太太自耶城返抵曼谷 謂蘇氏日籍太太給她們平安信

【曼谷二日美聯社電】兩位外國外交官的太太於星期六日說，據悉，正當叛變軍官企圖推翻印尼總統蘇卡諾的時候，他（蘇卡諾）正在他的第三位妻子處。

她們說：當蘇卡諾得聞叛變，他立即乘搭直昇機返回獨立宮。因爲乘坐汽車行經黑暗的市區街道，認爲是不安全的。

那兩位太太是日本駐泰國大使粕谷孝夫的夫人和西德駐泰國大使史雲列茲的夫人。她們說，她們從駐耶加達的外交界人士中獲得上述消息。該兩位大使夫人於星期六日從耶加達度假歸來。

蘇卡諾較後離開獨立宮，返回他的第三名妻子狄雅（日本人）的寓所。」史雲列茲夫人對美聯社說，當蘇卡諾返抵狄雅的寓所後，她與粕谷孝夫夫人於星期五晚曾拜訪狄雅。她們說得不到任何消息了。但是她又說，她們不能夠晤見她們，理由是蘇卡諾正在她的寓所。

粕谷孝夫夫人說，狄雅曾經由她的一位秘書發出一封函件，對不能晤見她們致歉。但是對她們說：「各人都安全，請勿掛念。」

一位拒絕透露姓名的年長德國人說，耶加達謠言正滿天飛，有一項未經証實的消息說：一架滿載傘兵的飛機，於星期六早上離開耶加達，前往一個未知的目標地。

曼谷各民航公司辦事處報導，它們並未奉命取消前往耶加達的班機。但是，荷蘭航空公司說，爲防範未然起見，該公司將於星期六日延遲一班飛往耶加達的客機，直至星期日早上爲止。

蘇最高蘇維埃批准 任波里安斯基 爲第一副總理

【莫斯科二日美聯社電】蘇聯政府今日提升年青的人出任較高職位，委任四十七歲的波里安斯基爲第一副總理。他和馬蘇洛夫同是第一副總理，後者的年齡也是四十七歲，其任命已爲最高蘇維埃今日批准。按：蘇聯經常有兩名第一副總理的。五十四歲的魯尼夫被晉升爲副總理，負責新設的機械工具部。這是改革計劃下設立的新職位。在改革計劃下，各地區組織均告取消，而把監督與管理權集於中央。五十四歲的貝巴科夫奉命爲副總理，負責國家計劃委員會。

蘇聯共黨首領布里茲涅夫被委爲最高蘇維埃主席團委員，這主席團於去秋因赫魯曉夫而改組之前的，原由他出任主席的。

美蘇外長會談 未有任何協議

【聯合國一日美聯社電】美國國務卿羅斯克今晚結束其與蘇聯外長葛羅米柯的會談，但未達成任何特別協議，不過他表示，希望將來有此可能。

他離開聯合國美國代表團總部時說：「我們在實質問題上，並未達成任何特別協議；但顯然的，我們需要保持接觸，以看將來是否有此可能。」

羅斯克與葛羅米柯的今晚會談，乃他們現時參加聯大會議當中的第二次，而亦是最後一次。羅氏表明，他希望美蘇兩國政府的接觸繼續下去。他說：「我希望這兩國政府將維持密切接觸，我確信它們將會這樣的。」他於外交宴會後對記者講話，他說，在宴會席上討論的，裁軍是主要問題。

西貢運動場與戲院 昨先後發生爆炸

造成十一人喪生四十餘人重傷

【西貢二日美聯社電】星期六日，恐怖分子在西貢街道上爆發一枚炸彈，使到九人喪生，卅二人受傷，其中四名遇害者是小孩。官方並無發出官佈，但是這枚炸彈相信是越共的傑作，其主要目標是對付南越警察。這枚炸彈在共和國立運動場外爆發，有若干警官正在那裡受訓。爆炸於中午發生，企圖對付正在離開該運動場的警官。

【西貢二日美聯社電】一輛載有一枚炸彈的計程汽車，於星期六日黃昏在西貢一間戲院前面和三間美軍宿舍附近爆炸，有兩名越南籍路人罹難，另有十人受傷，包括兩名美軍在內。這是今日在西貢發生的第二宗似是由恐怖分子從事的爆炸事件。

較早時，來自現場的消息說：兩枚殺傷性的地雷，於相隔數分鐘先後爆炸，第一次爆炸吸引了一羣觀衆，致死傷慘重。其後，警方人士說：一枚地雷和雷管發生爆炸，致使人誤會發生了兩次爆炸。

中共軍火 趕運印尼

粵桂滇邊築地下庫 英「每週評論」稱

【倫敦二日中央社專電】中共正在和越南和寮國接境的廣東、廣西與雲南各省，趕築貯藏武器、彈藥與油料的地下軍火庫。這是剛於一日出版的「每週評論」最新的一期所報導的。「每週評論」說，這個靠近越南邊境的廣西軍事基地，是對北越及越共武器彈藥的主要轉運中心。「每週評論」在同一期中並報導說，北平正在運送「大批」彈藥及各種軍用物資給印尼共黨，裝載軍火補給品的若干船隻并駛往爪哇沿海的許多地點。同時，所有英國報紙均以首頁刊載由叛變中校所領導的印尼政變企圖被制服，及蘇卡諾仍然掌握大權的新聞報導。

美機炸南北越 毀共軍儲藏區

【西貢二日美聯社電】一位美國軍事發言人說：「兩架美國A一E型「空中襲擊者」式飛機，於星期六日在安溪附近上空相撞，相信機上的兩名飛行員和一名乘客已經喪生。這次意外事件，在安溪以東五哩的平定省發生。該發言人說，該兩架飛機受到地面炮火射擊。一架飛機正在掩護另一架飛機投擲油炸彈，不幸兩機相撞。並無發現降落傘的蹤跡。機上所載的三人，相信經已喪生。這兩架飛機是從歸仁起飛的。

該發言人又說：十四架「幽靈」式和十二架「雷神」式飛機，進行轟炸北越活動，摧毀或破壞北越建築物、補給品儲藏區和兩座橋樑。星期五日，又有六架美國空軍「坎培拉」式轟炸機和六架「幽靈」式飛機，進行武裝偵察北越以北五十哩的地區進行，是對付一個可疑的越共集結地點的。飛機又繼續空襲府荷山陸的越共據點。

社論 對印尼軍人政變的觀察

——還意味蘇卡諾的喪鐘敲響了

印尼發生反蘇卡諾政變，但以局勢混亂，消息紛歧，故外界尙未能完全明瞭耶加達的實況。但無論最後的結果如何，印尼政變既經發生，而其波及範圍又可能不限於耶加達一地，則蘇卡諾的獨裁統治已經面臨嚴重的考驗，他的政治生命也將維持不了多久的。

這次印尼發生政變不僅並不出乎人們意料之外，也毋寧說是早在我們逆料之中。因爲在蘇卡諾統治之下的印尼，就像盲人騎上瞎馬的那樣危險混亂，根本已失去一個國家安定的任何基礎，這樣而不引起上下離心，變生肘腋，那是絕對沒有理由的。在事實上，印尼軍人的武裝反對蘇卡諾，早於一九五八年的蘇門答臘中，已經發生過一次，這次軍人叛變雖告失敗，但卻充分顯出了蘇卡諾政治地位的不穩。又近年以來，蘇卡諾屢次被人意圖行刺，雖也一再死裡逃生，然其人望不孚，也略可概見。

此次印尼政變的實際情況雖然尙未十分明朗，但據來自耶加達的消息說，發動政變的是一個接近蘇卡諾的中校「衛士隊長」，除參與這次政變的有若干人外，據說並曾得到空軍方面的響應。此即表示，即使屬於蘇卡諾的「親信分子」，而存心把他一舉推翻，以求變更現狀的，實大不乏人。似此「舟中之人皆敵國」，就算這次蘇卡諾倖免於難，但其政治地位的搖搖欲墮，決難持久，這又應是不待智者而後知的。

造成印尼軍民如此厭惡蘇卡諾的原因，主要就在他的剛愎無知，復多行不義，所謂「禍由自作，與人無尤」，故祇要蘇卡諾在位一天，他就將成「革命」對象，而印尼內部的任何變亂，也無可避免。譬如下述各點，都是足以引起爆炸局勢的危險「火藥」：

第一、蘇卡諾爲了投靠中共，不惜引狼入室，使印尼共黨勢力不斷坐大，而任何共黨的基本目的皆爲奪取政權，當他們看清楚蘇卡諾衆叛親離，認定奪取政權時機已經成熟時，自必不擇手段，利用其潛伏分子或策動外圍分子發動政變。據說此次的政變主角即係屬於「左派」人物的一員。

第二、蘇卡諾因醉心投機而採取毫無理性的排外主義，動輒就唆使一些無賴青年，發動縱火刼掠的野蠻示威，而印尼政府則乘機接管（變相沒收）外人產業，以飲鴆止渴爲得計。但如此一來，印尼社會變了「無政府狀態」，印尼本來經濟落後，又加之與各國交惡，結果外人視印尼爲畏途，印尼乃無法而不物資日缺，民生日艱，幣值日貶，產生一個混亂貧困的局面。最近印尼若干地區大鬧糧荒，饑民四出搶米，地方政府皆無能爲力，其影響所及，自亦足使軍人不滿現狀，不能不謀有以推翻蘇卡諾政權。

第三、蘇卡諾因與馬來西亞衝突不相能，不僅不知自量的妄圖發動侵略戰爭，而且還不顧利害的悍然宣佈退出聯合國，結果是印尼對外完全孤立，對內也無法向人民交代，如此內外交困，國不成國，其不引起軍人反抗者幾希。

第四、蘇卡諾本人妄而無行，寡人好色，每每藉名出國訪問，即大肆揮霍，把許多公帑花在「國際女郎」的身上。但在蘇卡諾「風流自賞」的同時，印尼人民多數「數米而炊，秤薪而爨」，以此一個荒淫無道的總統，如果人民也能安於緘默而不謀反抗，那才是不可思議的事。

由前所說，可知印尼的政變因素，存在至多，祇要稍有刺激，皆足引起爆炸後果。而印尼政變除非出自非共軍人發難則已，否則如爲左派分子的意圖，則政變的結局，印尼必成爲「毛共支店」，使所有印尼人民皆陷於萬刼不復的深淵，有如現在中國大陸的一樣，這是絕無疑問的。

我們曾經說過，蘇卡諾是一個虛有其表的「稻草人」。此人既無學問，亦無道德，唯知行險徼幸，投機取巧，爲一醜陋政客的典型。這一次，耶加達政變無論出自左派右派，不管爲成爲敗，這都等於替蘇卡諾敲響了喪鐘，指出其未來下場，必無好果。而就目前所得的消息，所謂蘇卡諾「安然無恙」，這也僅是其下屬軍人的說詞，未經證明，尙難置信。因爲像這樣一個缺德彰聞的獨裁統治者，他是否又有這麼歷險如夷的幸運，總是不能使人無疑的。

印尼政變對外方面有何影響，目前言之，尙屬太早。但蘇卡諾的遲早必被推倒，這一點，却是大致可以「預言」的。

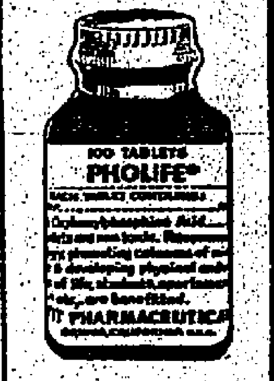
有關香港經濟及銀行業務事項

請認明大通銀行及其安全性之標誌

本行辦理一切銀行業務及各項存款以一九六五年六月底計實收資本及儲備金爲拾億八千餘萬美元（合港幣六拾壹億餘元）各項存款達壹百壹拾八億餘美元（合港幣六百七拾四億餘元）任何銀行事務歡迎垂詢：

大通銀行
THE CHASE MANHATTAN BANK
總址：香港大道中公主行（[illegible]大廈之對面）

美國 PHOLIFE



補腦力

主治：善忘失眠　神經衰弱　精神疲勞　用腦過多

美國高威大藥廠製造
總代理：高達貿易公司

風濕專家 梁澡衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治 手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛歷醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍旺角道一二三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四、八八〇五六

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

香港商業專科學校招生

十月份新班通告：英文會計簿記　別文速記　商業信札　打字　I.F計價及進出口文件　中文會計簿記班

詳細章程備索

日夜校校址：香港體咸道五十號四樓　九龍彌敦道五〇一號二樓

教會學校聘請教師

荃灣區基督教政府津貼學校聘請甲級各科教師若干名願就者請親筆具函申請並備貼足郵票信封乙個寄尖沙咀郵局信箱第六四一四號十月七日截止合則函約面洽

香港教育司署註冊　中華民國政府立案

九龍華商會計專科日夜校招生

一年制：高級會計專科　商業簿記，商業數學，珠算，商業文件，統計學，會計學，經濟學，公司會計，合夥會計，分店會計，銀行會計，實習，成本會計，國際貿易實務，經濟學，審計學。

二年制：會計專科本部　高級會計，高等成本會計，銀行經營與實務，中文打字，政府會計，遺產及信託會計，破產清算，公司理財，各業會計制度，決算表分析，投資學，預算會計，會計制度之設計，國際匯兌，C・I・F計價，工商組織及管理。

選修科：以上列各科任意選修。增設中文打字，英文初，中，高級會計（LCC考試），商業信札，打字班。

詳章備索：上午九時至晚十時。星期日下午照常辦公。

開課日期：十月一日

校址：旺角通菜街1K—1Z　電話：八四四九一一

如刊登廣告請撥電話七二三零七零八洽

拍賣在接管中之力大廠有限公司之貨物，機器，鋼模　啟告

茲承在接管中之力大廠有限公司財產接管人之命定於一九六五年十月四日星期一正午十二時在畢打行土庫本行拍賣房內將該公司貯在香港北角英皇道門牌七百卅四號內之貨物、機器、模，作一單拍賣本行備有清貨證歡迎到取投標須於下開時間即交定金五成其餘之款限於同日下午交清倘過期現款支票概不接納

香港畢打行土庫內　寶隆拍賣行啟　電話：二三〇二四

申請入英籍啓事

鄭桂生（CHENG KWEI SHENG）住香港馬己仙峽道四十六號現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

至誠中學增班招生

本校准核准學額共1088名，部份舊生仍未回校，故增招班級。
1・中五舊讀生一班，夜英文F・5一班⇨準備參加1966年會考
2・F・1及中一優待生30名中四及F・4補班生25名⇨參加1967年會考
校址：銅鑼灣百德新街59—65號⇨大丸百貨公司側直入海旁……電話：760650

通告

本公司收銀員王卿仕君經於九月廿九日辭職，嗣後王君在外一切行動概與本公司無涉合行通告

寶隆洋行

一九六五年十月一日

警務處佈告 爲重陽節交通措施事

（甲）由本年十月二日星期六午夜起至十月三日星期日下午三時止，琥利士巴利道郵政總局之停車場即鄰近火車站將之一段將予以暫停使用。

（乙）十月三日星期日上午八時至下午八時之一段時間內，并山旦下斜路或將予以封閉，禁止汽車行駛。

警務處長　伊輔

警務處佈告 重陽節交通措施——和合石道

由一九六五年十月二日（星期六）、十月三日（星期日），十月九日（星期六）及十月十日（星期日）和合石道界於大埔道及和合石墳場之一段，將實行下列交通措施。

（一）交通流動——車輛將准許由大埔道駛入和合石道，但其唯一目的應爲卸客及上客之用途，不准在此道路上停泊，所有車輛離開和合石道須轉左駛入大埔道前往粉嶺及沙頭角道聯和墟。

（二）停泊——由於和合石停車場地之缺乏，駕車前往墳場者須將其車輛駛離該區，然後於預定時間內再度返回和合石。

（三）總括——屆時大埔道之交通流動情況，將遭到無可避免之耽擱，爲減輕交通擠迫起見，駕駛人士如非前往和合石墳場掃墓者，應採用其他幾條路綫，以抵達其目的地。

警務處長　伊輔

海事處佈告　一九六五年第卅七號

一九六五年九月卅日（星期四）業經宣佈爲天氣惡劣停工日，茲特通告，仰船務及租船人等知照。

海事處長　韋烈

香港政府公告

當職請公務員事

茲擬聘請：

（一）見習軍械保管員（香港團隊）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

（二）小販管理隊隊員（市政事務署）此職將長僱制，試用期間爲兩年。

（甲）待遇：薪點由二百四十元起分十一次遞增至四百元。

（乙）資格：㈠須體格健康，年齡自十八歲至廿五歲（足歲——四式計算），體高最少五尺四寸，體重最少一百一十磅，胸圍收縮時最少卅寸，擴張時最少增加兩英寸。目力良好，不需眼鏡。申請人須受體格檢驗。㈡能寫讀中文，且須經過考試。㈢於申請時，已在本港繼續居留最少兩年。

（丙）職務：管理市場內部及周圍以及港九各區小販，須穿制服日夜輪班工作，並受紀律管制。

（丁）申請人須攜帶身份証及或出生証到港島的小販管理隊辦事處（香港皇后大道東灣仔海軍船塢大閘內），招募日期爲一九六五年十月七日，十四日，二十一日及二十八日（均爲星期四）於上午九時半開始。

（戊）用表面申請書概不受理。

（三）除上述薪俸外，另加津貼，按薪俸百分之五計算，但不計入長俸內。如有依靠之子女年齡在十八歲以下者，另加子女津貼，亦不計入長俸內，并以子女三名爲限，每名照薪俸百分之三算，每月每名最低額爲十元，最高額爲七十六元。此佈

聞

先慈沈曹氏於主曆一九六五年十月二日上午三時五十分在香港養和醫院息勞歸主享壽八十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹定於十月三日下午一時大殮二時安息禮拜三時出殯安葬薄扶林基督教墳場謹此報

子　洪濂（黃君瑞）　洪漸　媳（趙崇秀）　達

女　鴻文　婿（施建烈）

男孫　英武　台生　其平　其文　乃昌　[illegible]

女孫　[illegible]

曾女孫　永芳　[illegible]

泣告

高德寶責中越共 拒談判解決越局

謂美願隨時隨地進行和談

【聯合國一日美聯社電】美國代表高德寶星期五對聯大說，東南亞和平之鑰，係操在北越之手，因此美國必須繼續保衛南越。他係回答蘇聯、阿爾巴利亞、柬埔寨和其他國家代表，在大會上對美國的越南政策之抨擊者。談及美國尋求談判解決越戰的事，他說：「我們繼續決心尋找打開談判之門的鎖，這把鎖鑰不在美國而在河內。只要把它找到，就能結束越戰。我們求聯合國各會員國，運用一切力量追求和平。」高德寶說，美國一再表示願意在任何時間，任何地點與任何政府，以無先決條件談判解決越戰。他說，中共和北越對此仍然拒絕。他說，這就是美國何以協助南越的理由。

【聯合國一日美聯社電】前聯大主席沙基星期五要求美國停止轟炸北越兩月，俾爲談判結束越戰鋪路。沙基爲迦納外長，他重申聯合國應予席位給中共。他說，他對與越南有關的國家的立場堅硬，表示遺憾。他呼籲努力創造條件，走向和平。他在聯大辯論裏行前曾發表演說，對宇丹致力使印巴停火，表示歡迎。他並闡述下列各點：

維持和平代表團的經費問題解決，他促各會員國自動捐助，以減緩聯合國目前的財政困難。簽訂一個阻止核武器擴散的條約，爲走向全面裁軍的必要步驟。

他並指摘英國對南羅德西亞走向獨立的事，缺乏行動。他主張對南非採取經濟制裁，他指責英、美、法其所以反對，是爲了在彼處的經濟利益。關於代表權的事，他說：「聯合國目前一個最迫切的問題，是中共的席位問題。」他說，中華民國在聯合國有席位是「難以自圓其說的」。代表中國的合法政府應該是能控制中國大陸六億人民的中共「政府」。

菲達爾湖火山爆發後 湖中浮出一小島

預料不久將與主島相連繫

【馬尼剌二日合衆國際社電】達爾火山星期二早晨噴發以後，產生一種現象：由地球內部噴出之已溶解的石頭及火山灰層，形成一堅固的小島。

馬尼剌新聞今天報導：該小島突出於湖之表面上，除非達爾火山改變其意向，將該小島完全掃平，否則該島以一定之速度加大，可能會在明天或不久的將來，與主島相聯起來。

該小島開始被發現時，僅爲一黑環，環繞被淹沒的火山口，慢慢的向外伸展，漸漸上升成爲一個十呎高之完整火口峯。

該報之觀察家稱：該火口峯慢慢變成一百呎高，豎立之位置，適爲不幸在星期二之火山爆發時被淹沒的小村，該村共有二百個家庭，亦告失踪。

火山研究主席阿爾卡拉斯預測，火山島及湖畔地區之地面，將會有很多的大變動。他又稱：如火山再度爆發，若干鄉村可能會沉沒，然後，在包括附近之呂宋省南部的廣大地區，將會有新的山脈升起。

【華盛頓一日法新社電】國際發展局今天宣稱：由於菲律賓政府之緊急求救，美國已將食物，衣服及其他援助品送往救濟塔爾火山爆發區難民。

國際發展局爲和平糧食支配組織，該組織稱：天主教賑濟中心已分配四萬七千磅麵粉，一萬磅之衣服，以汽車搬運，另派賑災特使團前往菲國，美大使之賑災金爲支付烘製十萬條麵包的費用。基督徒分派一萬一千磅和平糧食，其中有稻米、麵粉及豆類等。

美軍基地亦已收集並分配大量之食物及衣服。美紅十字會捐給菲紅十字會一萬美元。

該賑濟使團正在協助菲總統之賑災委員會，而且決定是否需要更進一步之援助。

美軍在日試射火箭 農民示威阻撓 與警察起衝突

【東京二日泛亞社電】數以百計之日本農民，今晨企圖衝破警察防線，在富士山北麓打靶場上之禁區舉行坐地示威，結果與警察發生衝突。美軍在上午十一時三十分自東麓打靶場試放「小約翰」火箭往北麓之計劃未能如期進行，須待警將農民完全趕出北麓打靶場之禁區以後，方能舉行，但美軍當局已決定進行此計劃，並不因農民之抗議而作罷。

教皇將與詹森舉行秘密會談

【華盛頓一日法新社電】白宮發言人莫耶斯今天說：世界和平大概將成爲教皇保祿與詹森總統下星期一（當地時間正午十二時）左右，在紐約舉行秘密會談時的主要議題。會談，將在華都酒店卅五樓的總統套房內舉行。除一個翻譯員在場外，那兩個領袖將獨自舉行會談。

美報斥法國外長 圖牽中共入聯國

指中共提條件入會荒謬絕倫

【華盛頓一日中央社電】「華盛頓明星晚報」一日說：鑒於北平最近發出的攻擊法國外長牟維里等人自前贊成讓中共進入聯合國時，所提出的論調「有點滑稽可笑」。該報在以「聯合國中的荒謬演說」爲題的社論中，駁斥牟維里的論調說：「幾乎就在（牟維里演說的）同時，中共「外長」陳毅以粗鹵的詞句，提出中共將考慮加入聯合國的條件」。在簡短檢討這些荒謬絕倫的所謂「條件」時，「明星晚報」推論：事實上陳毅要加入聯合國的興趣，似乎比要使氣味相投的國家附和中共的興趣更小」。該報強調：中共的這種答辯，應足夠鼓吹中共進入聯合國的最具有偏心的人，懷疑他自己的推理」。

蔣總統電慰 菲火山災害

【台北二日中央社電】蔣總統二日致電菲律賓總統麥卡柏高，對菲律賓因達爾火山爆發所遭受的災害表示慰問。

蘇俄兩院聯席會議 一致通過新經濟案

【莫斯科二日法新社電】蘇聯最高蘇維埃今日一致通過改組蘇聯經濟領導權的法案。聯邦院和民族院於舉行聯席會議時，通過法案。這法案是由蘇共中委會最近的全體會議採納之提案所產生的，其內容係組設廿八個新部門，取消赫魯雪夫政府時代組設的地區經濟會議及將營利原則普及至蘇聯全國的消費品工業。

通貨膨脹 生產萎縮 物價漲 風雨飄搖的印尼

·剎加諾·

【本報耶加達通訊】近年來，由於農業、工礦業（石油和錫）生產萎縮；加上蘇卡諾的積極親共，擴充兵力，對抗大馬，致經濟情況如江河日下。政府爲了應付這龐大的軍費開支，不得不增印紙幣，因此通貨膨脹，物價直綫上升，尤其糧食方面更加缺乏，售價驚人。一般平民無不叫苦連天。

由於政府已無法控制時刻上升的物價，在首都方面，蘇卡諾政府已下令陸軍接管經濟部門，執行配售制度；但因物資奇缺，故仍無法撲滅黑市，致近半月來，印尼各地包括首都耶加達在內，天天都有人舉行示威，要求政府平抑物價，但政府和軍方仍然束手無策。

據政府方面人士說，這些示威者都是印尼勢力龐大的共黨在幕後所策動的。因印尼共黨人員年來雖已大量滲入政府中，但仍沒有兵力來控制政府，所以便乘機煽動人民到處示威，製造混亂，企圖奪取政權。

在政府中具有相當力量的國防部長納蘇醒，據說，對印尼共黨的野心早已看出，曾向蘇卡諾暗中提出警告，要慎加防範；但蘇卡諾早已中共黨之毒，對納蘇醒之忠言不予理會，因此二人曾發生政見。

政府中一些較爲了解情況的官員曾向人透露，從目前的情況推測，印尼政府已像處在暴風雨中航行的船，如果蘇卡諾不能好好應付，在短期內不難會發生像兩月前阿爾及利亞一樣的政變的。（按：印尼已在一日晨發生政變，至二日晚止，情況仍極混亂。——編者）

回頭再談談印尼的嚴重經濟問題——對印尼經濟的惡化，耶加達的官員們都在互相推諉和在爭論，誰都不負責。

受當前危機影響最大者是收入低微的城市居民，在城市裏，通貨膨脹最嚴重，各種必需品的價格暴漲，而且已達到驚人的程度。舉個例來說，米價九月廿一日每公斤七百五十盾，但至廿七日已升至每公斤一千二百盾以上，而本年一月間，每公斤才售二百五十盾，米是印尼人的主要食糧，所以人們都在叫苦。

以前蘇卡諾總統總是說，印尼經濟並無不對的地方，但最近他已在一次公開演說中承認，印尼發生通貨膨脹，他下令採取措施，消除通貨膨脹。

經濟的惡劣情形已由印尼盾的價值反映出來，物價是依照盾的價值而變，結果通貨膨脹，物價暴漲。

印尼盾的自由兌率爲一萬盾兌一美元，去年十二月盾的兌率曾暫時提高，但僅僅穩定了一個很短時候。

印尼物價的不斷上升，主要是生產萎縮和通貨膨脹的造成，但政府官員們卻把物價的波動歸咎於工商界，尤其是華人，都被指爲投機者。此間商界人士解釋說，入口商及零售商（大部份爲華人或印度人）都是以美元向國外購貨，美元在自由市場漲價，他們便不能不提高其物價。

多年來印尼政府讓經濟惡化下去，未採取有效措施，加以改善。

一外國經濟觀察者說：當前的印尼，受「指導民主」及在「指導經濟」的制度下，人們原預料，政府會取締違法者。可是，奇怪的是，黑市經營者、貪污者及操縱者，仍然自由自在的活動，政府未採取任何措施，對付他們。

此間一些官員把這種局勢歸咎于政府內的大規模貪污，這是有所本的。

耶城「希望之光」報最近卽因此被軍事當局警告，因它爲文批評政府的經濟政策，並要求政府官員從事實際工作，採取經濟措施，勿作無謂的聲明。可是，誰應負責監督經濟復興工作及如何進行復興，此間官員卻有些混亂。

最高經濟司令部於一九六三年成立至今，不斷舉行會議，討論經濟計劃及措施，並發表聲明，但卻沒有履行那些計劃及措施。該司令部乃以蘇卡諾總統爲首，委員包括第一副總理兼外長蘇班德里奧，及其他高級文武官員。

最近蘇卡諾總統又發出一項做叫「經濟自足」的口號，且進而設立「經濟自足司令部」。履行經濟自足政策。司令部的首長爲尤索夫准將，委員多爲陸軍軍官。

「經濟自足司令部」的設立，使此間許多官員大感詫異，一些官員說，這個「司令部」的成立，具有構成與現有的「最高經濟司令部」等機構的對立而已。

尤索夫准將就任「經濟自足司令部」的首長後說，改善經濟情勢的最佳及最重要方法乃提高印尼天然資源的生產。可是印尼的天然資源，不是管理得不善，就是尚未開發。

「經濟自足司令部」另一要員薛達（國坵部長）說，金錢可從加緊生產而獲得。

蘇班德里奧看了這兩篇聲明後，發表其自己的意見，說明應如何糾正印尼經濟。他說，國家的經濟機構及公營首先應把裏面的資本主義者、官僚、偷竊國家財富者及那些有投資之人完全消除出去，否則要履行自足政策或任何其他概念談何容易。

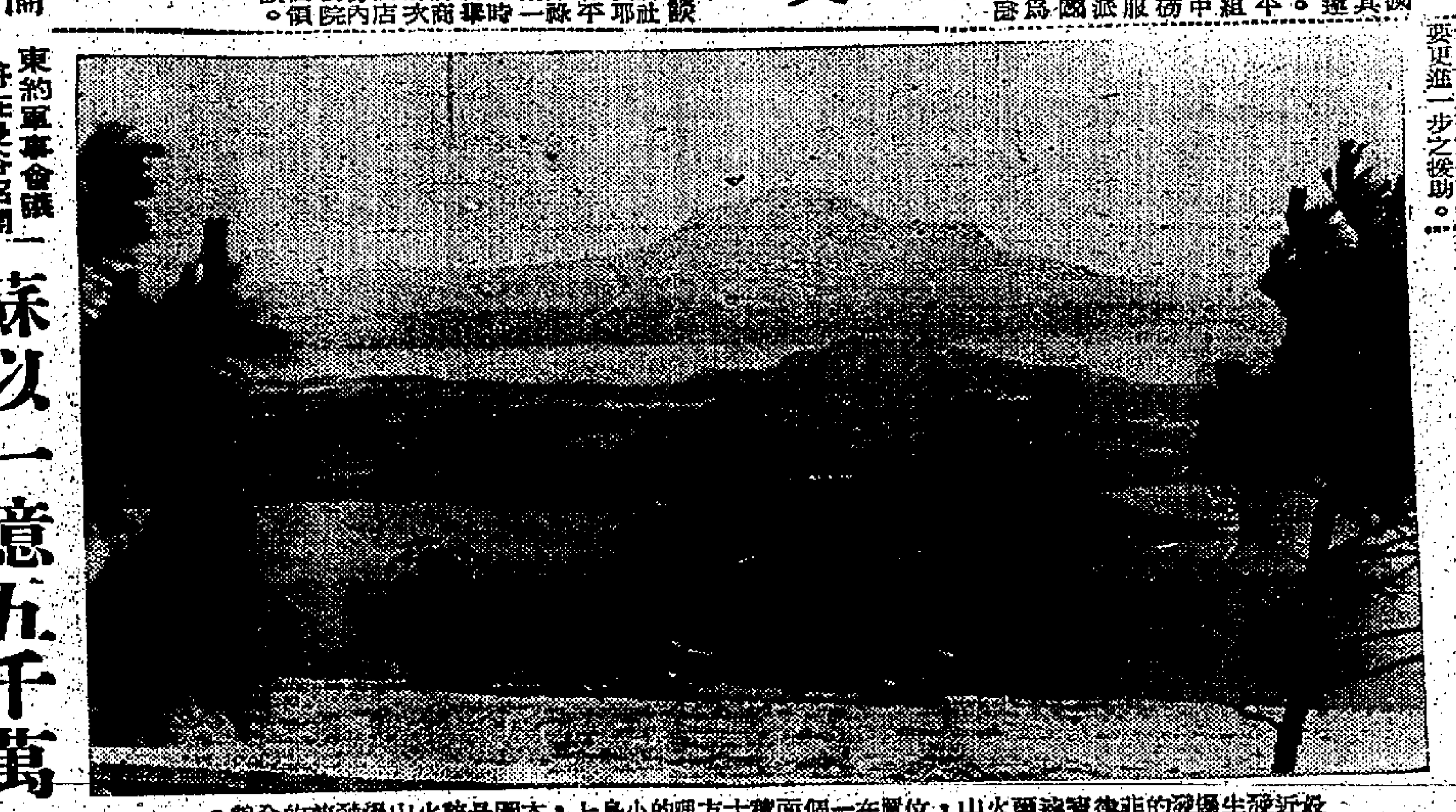
在這些機關任職的退伍陸軍軍官或仍服役中的陸軍軍官，被共產黨稱爲「資本主義者及官僚」。

九月中，蘇班德里奧曾與總檢察長蘇萊曼會談，會後蘇萊曼說，政府將對付偷竊國家財富者。

印尼最高立法機構臨時人民協商會看了這些互相矛盾的聲明後，向蘇卡諾總統建議，改組內閣及設立「全國經濟指導委員會」。

該協商會在致蘇卡諾的備忘錄中說：「經濟指導委員會」一旦成立，將成爲「受指導經濟」的中央機構，蘇卡諾說，他考慮這項建議。

結果，政府接納了這個建議，成立「經濟指導委員會」。不過，祇再增加了一個架床疊屋的機構罷了，對不斷上漲的物價，卻絲毫沒有解決的辦法。因此引起全印尼各地人民的怨恨聲，到處舉行示威，要求政府平抑物價。如蘇卡諾政府在短期內不能設法解決這一嚴重的經濟危機，則不難引起人民的暴動，而把蘇卡諾政府推翻。（九月廿八日寄）



最近發生爆發的菲律賓達爾火山，位置在一個面積十方哩的小島上，本圖是該火山爆發前的全貌。【泛亞社圖片】

日自民黨副總裁川島 責周恩來干涉日內政

【東京二日泛亞社電】日本自由民主黨昨指責中共「總理」周恩來干涉日本內務。周恩來曾於九月三十日在北平發表演說，謂中共「堅決支持日本人民反對美帝及其爪牙」之鬥爭。自由民主黨副總裁川島正次郎昨在此間吹噓日韓締交之羣衆大會上抨擊周恩來之言論，稱成干涉日本內務之一種行爲，乃日人永遠不能容受者。

東約軍事會議 將在曼谷召開

【曼谷二日泛亞社電】第廿三屆東南亞公約組織軍事顧問會議（今年度第二次會議），定本月十四日至十五日在曼谷東約組織總部軍事設計辦事處舉行，由紐西蘭代表多納丹中將任主席。此次會議目的係檢討以往軍事設計工作，討論現時東南亞局勢及商討有關軍事演習設計。

蘇以一億五千萬 助土國發展經濟

願予任何援助圖使土擺脫西方

【安卡拉二日合衆國際社電】蘇聯圖使土耳其擺脫西方，正給予土耳其以任何協助，從麥酒到水源。二十四人組成的蘇聯代表團，正在此間與土耳其政府會談有關蘇聯支持的十五項計劃，包括麥酒和水壩。

上述計劃係蘇聯以一億五千萬美元協助土耳其節目中的一部分。土耳其總理烏吉普魯八月間訪問莫斯科時，在原則上達成協議的。

蘇聯代表團由蘇聯對外貿易委員會副主席阿希普夫率領，來此間會談有關實施蘇聯信用貸款計劃的詳細辦法。

土耳其將以百分之二．五的利息，向蘇聯輸出土耳其農產品，以償還此批貸款。

去年蘇聯曾對土耳其發動友好攻勢。

蔣總統夫人參觀博覽會

【紐約一日美聯社電】中華民國總統夫人今天遊覽紐約之世界博覽會，并前往中國館參觀。

蔣夫人前來世界博覽會，乃應該會主席摩西斯邀請，一名盛裝禁衛軍向她致敬禮。該會副主席普力提在她到臨時，親自歡迎。她在中國館接受一本皮裝紀念冊，其中紀錄該館之重要大事。她在巴西館接受歡迎，與摩西斯共進午餐，他們贈與蔣夫人一個金質圖章。

電影還不及它刺激 邁阿密刼匪七樓逃脫

這個詭計多端的銀行刼匪，被捕後尚能創下最快結婚儀式的新紀錄。

·榮英·

他是美國佛羅里達州邁阿密城的出名犯人，他是個罕見的搶犯，這並不祇是因爲他所幹的勾當（蒙特里爾銀行的四百萬美元大刼案），而是因爲他被擒的奇異。佐治斯林梅，曾經成功的逃避偵探的耳目達四年之久，直至加拿大的蒙特里爾皇家騎警，今年五月在「晨鳥」號人造衛星電視節目把他的照片，拍到美國時。在佛羅里達州羅德達爾堡，一個碼頭工人想起，電視播出的歹徒相貌與一名倫尼雷的，年約四十歲，胸部有如琵琶桶那樣，且會說法語的男子，一模一樣。那男子曾駕駛一艘四十六呎長豪華遊艇，在佛羅里達海岸大出風頭，並且從一大叠一百元鈔票中，取出一些來還欠款。那碼頭工人，並沒有弄錯。

一如邁阿密警察所發現，倫尼雷就是那個狡猾的佐治斯林梅。在邁德郡現代化監獄裏面，林梅一如以前那樣趾高氣揚和態度有自信，他大聲笑說：「他們要用一座人造衛星來捉我。」佐治斯的第一任妻子露太太，十四年前在佛羅里達神秘失踪。他在極力反對遞解出境期間，設法同在邁阿密出現，年約廿八歲的莉莎小姐結了婚，莉莎是個潑辣的加拿大黑髮女郎，因此杜絕警方利用她來指証他的任何企圖。莉莎本人因收受部份打刼蒙特里爾銀行的贓款，曾在一九六二年被判有罪，她對於那次刼案知道許多事情。邁德郡的獄卒，阻撓莉莎和佐治斯兩人由監獄窗門高聲許誓完婚的一項企圖。可是，他們兩人，在第二天舉行另一次遞解出境審訊前，在移民局休息室裏完成歷史上最快的結婚手續。邁阿密的警察，在新型和沒法逃脫監獄，無疑的正拘留着一個異乎尋常的犯人。

一天晚上，警官伊文斯宣佈：「他不在他的監牢裏。那裏有一條繩子，由七樓垂到下面。我們九成斷定他已經逃走。」

除了那條長繩是一條電綫，差不多說明那個故事。從在外邊的目擊這件事情的證人口供看來，很快就十足確定，那個孔武有力的加拿大人曾經爬下九十呎，跳到地上，然後躍入一架在旁邊等候的一九六五年白色福車，和其他三個男子，向北疾駛而去。他顯然的溜出在二樓的「拘留所」外面，爬搭一架升降機到八樓，然後把電綫從窗口伸到下面。甚至在他失踪的時候，莎莉也不知其去向。

上週末，邁德郡警察局控訴獄卒雅爾加（年廿七歲），和專查保管保證明書的書記是尼克遜（年卅一歲），犯有協助佐治斯逃走的罪。尼克遜以前曾當過副警長，他也是安排佐治斯婚禮的公證人。據布在南警長說，這次逃獄，牽涉三萬五千美元的賄賂，這筆賄款曾答應，但從未過付。

搜捕佐治斯和他的新娘正在繼續進行中。兩個女侍應生說，她們曾經看見他坐飛機到亞歷夫，可是，這些線索都無結果。警察方面祇能夠黯然的追憶那狡猾的佐治斯，今年五月被捕時所說過的說話：「我很少犯錯誤的。」

歹徒藉興奮派對來宣傳 大學生盛行吸毒

這是一種名爲馬里朱安那的香烟形毒品，係用印第安蔴來製造，食後令人感覺緊張刺激。

·上達·

「請參加興奮刺激派對，男人恕不招待，大量供應，價單附送。」這樣的請柬，最近向布魯克林的布朗斯維爾及東紐約兩區發給婦女們。一個警員的妻子收到一張這樣的請柬，她丈夫把它供給有關的探員。警察於當晚二時，到派對舉行地去搜查，發現四十一個女人，年齡在二十歲至四十歲之間，在那裏跳舞、飲酒及抽烟。全樓祇有一個男人，料理酒吧。警察在浴缸搜獲大量的馬里朱安那香烟。那個男人被警察帶走時說：「我估祇因爲我宣傳過甚。」

或許是吧。但這個美國的紐約布魯克林派對主催者，也可能走在馬迪遜路的前頭。目前，美國的大學生、應召女郎、音樂員、裝潢人員以及無數的市民，都以抽吸馬里朱安那作快樂的消遣。

一名「利瑪闊」的新組織已經成立，爭取馬里朱安那合法化。它的油印的出版物，「馬里朱安那新聞」，堆置在紐約警察部，多於布魯克林的興奮派對的傳單。

三個「利瑪闊」，因在格連威治村街頭派「馬里朱安那新聞」而被拘捕。

在「馬里朱安那帶來情愛」的標題下，這刊物轉載專欄作家揭發「利瑪闊」及抽吸馬里朱安那者增加的一篇文章。馬里朱安那是一種毒藥，在這個國家是非法的。它是用印第安蔴研切成的一種烟草。它有許多名稱。抽吸馬里朱安那，使人感覺緊張刺激，口渴，喜歡吃甜的東西，不注重儀表衣着，精神錯亂。馬里朱安那是登上階梯的第一級。

一名紐約的馬里朱安那販賣，把它製成香烟，售給高等學校的學生，因爲這些孩子將來進一步的吸海洛英，海洛英是上癮的，而且很難戒除毒癮。

但是，馬里朱安那不祇是一個紐約的困難問題。在美國各地，高小學生、大學生，及年青的成年人，許多都抽吸馬里朱安那。「馬里朱安那新聞」發表了一封公開信，說：「……曾經研究馬里朱安那的科學家們都同意的觀點，是它是一種無害的藥品，不會使人上癮，沒有害，甚至不會使人沉沉大醉……」

「馬里朱安那新聞」介紹了各種馬里朱安那，其中一種是「紫色馬里朱安那」，因爲它是在陽光照耀下長成紫色，而不是白色的。它還刊登各種馬里朱安那的價錢。聯想看來，這篇文章似乎是笑話或諷刺，但它提倡抽吸馬里朱安那，卻是嚴重的。

呼籲對付那些以已失時效的法律來打擊「我們身心」，「利瑪闊」的三個主要目標是：（一）「使馬里朱安那合法化」；（二）使馬里朱安那的販賣和運輸合法化；（三）釋放所有因馬里朱安那而被判入獄的囚犯。

第三個目標與第一個和第二個有什麼關係呢？據專欄作家說：「抽吸馬里朱安那引致犯刑事罪而刑事案引致入獄，唯一推銷馬里朱安那的方法，是釋放那些囚犯的。」當然這不是全對的。馬里朱安那現在已在美國各地推銷，販賣者和抽吸者都不是刑事被犯。事實上，大多數的抽吸者是應召女郎，學生以及十來歲的青年人。就是因爲馬里朱安那能夠吸引青年，執行法律的機構才把它看作危險的東西。

據一個哈佛學生說：「一個新生進入哈佛後，便學上了抽吸馬里朱安那，因爲其他同學介紹嘗試。」

「在哈佛方場某段地方，任選星期六晚，都有波士頓茶會，參加者不是爲了喝茶，卻是爲了抽吸馬里朱安那。」

據藥品調查員說，在艾維會中，馬里朱安那還多於艾維服裝。在大學的校園內，馬里朱安那派對是經常的週末社交集會。布蘭廸斯、加州、科羅拉多、紐約、哥倫比亞、康奈爾、瀟省、維薩斯及威斯康辛各大學，去年都發生過馬里朱安那醜聞。

警察在瀟省破獲一個馬里朱安那秘窟，拘捕了六個布蘭廸斯學生——五個男生和一個女生。他們被起訴非法藏有毒品，並被革除學籍。布蘭廸斯的學生訓導主任英理賽，被問及大學裏的抽吸馬里朱安那行爲能否掃盪，說：「我不敢那樣想。事實上，我恐怕抽吸馬里朱安那的人將繼續增加呢。」

紐約州的毒品局獲得証據，最低限度有十五間大學的學生，時常抽吸馬里朱安那，紐約市及長島的大學，抽吸馬里朱安那的學生人數更多。

哈佛醫學院的克勒曼醫生估計，大規模的市區大學如哈佛、斯丹福等，最低限度有百分之十的學生經常抽吸馬里朱安那。有些醫生和教育家堅持的說，高等學校及大學的學生抽吸馬里朱安那，已成爲了驚人增加的趨勢。

許多男女演員，歌手、舞蹈員及音樂員，經常抽吸馬里朱安那。在好萊塢，馬里朱安那的地位已由鎮定劑及提神丸代替了，但自從瑪麗蓮夢露服過量鎮定劑自殺後，人們又恢復抽吸馬里朱安那了。

好萊塢最大的馬里朱安那醜聞，發生於十七年前，羅拔米遜在女明星麗娜烈絲家裏抽吸馬里朱安那，遭遇警察搜捕，當場被捕獲。據報紙當年引述米遜的說話：「我多年來都抽吸馬里朱安那。我不怕承認，我自孩童時起，已抽吸這東西。」

羅拔米遜不受影響，但麗娜烈絲墮下了深淵。幾年後，她告訴一個參院委員會她怎樣墮落。這個金髮美女說，她在電影圈的時候，祇是間歇的抽吸馬里朱安那，但她與米遜同被判入獄後，她才眞正的上癮。她說：「把一個女孩子放進一羣毒癮已深的囚犯裏，那是挺不好的。我在服刑的六十天內上了癮。」其後她改吸海洛英，更無法戒除。她對參院委員會作供時，說出了嚴肅的話：「我們要教育下一代，使他們知道毒品的害處，不要像我那般，爲了好奇而上了癮。」

美科學研究凌駕各國

由於研究費充足與及工業家能積極利用，故專家們均獲足夠的鼓勵去鑽研。

英國的領袖們也有同樣的憂慮：在工業研究和發展方面，英國給美國的科學趕步驟倒了。舉一個例，英國目前在軍事飛機及核子飛彈的需要方面，實際上要依靠美國。

英國航空大臣賈金斯說：「以再供英國獨有市場的獨有設計武器的製造來說，我們仍居末席。」

英國人和法國人進行某些合作計劃，以發展及建造適應一九七零年代需求的軍事飛機。

英國也與其他西歐國家合作，製造計數機，機器工具及其他科學產品。

在西德，故事與英國及法國的相同。

西德落後

西德的一百四十位著名科學家所編造的德國的研究新報告書，結論說：「西德在發展新產品及把研究應用於工業生產方面是落後的。」

一位研究權威說：「前途展望是晦澀的。多數德國領袖都知道的。我們的研究的懷疑現況，可於許多國際研究界再不敢詢德國同業的意見或查詢德國目前工業技術方面的事實，窺見一斑。」

西柏林市長曾稱讚，德國工業利用美國的核子，飛彈及太空研究的餘緒，以促成德國的核子武器的發展。他說，迄一九七五年，西德將陷於「發展較少的國家」的地位，除非它獲許分享美國的太空知識。

歐洲憂慮

歐洲普遍的憂慮：美國在研究及發展中的領袖地位，有理由嗎？每一個都有一些實例，可以揭示實際情形。

試看看英國吧。不過十多年前，英國在若干個技術方面，英國是世界的領袖，但現在已給美國越過了。

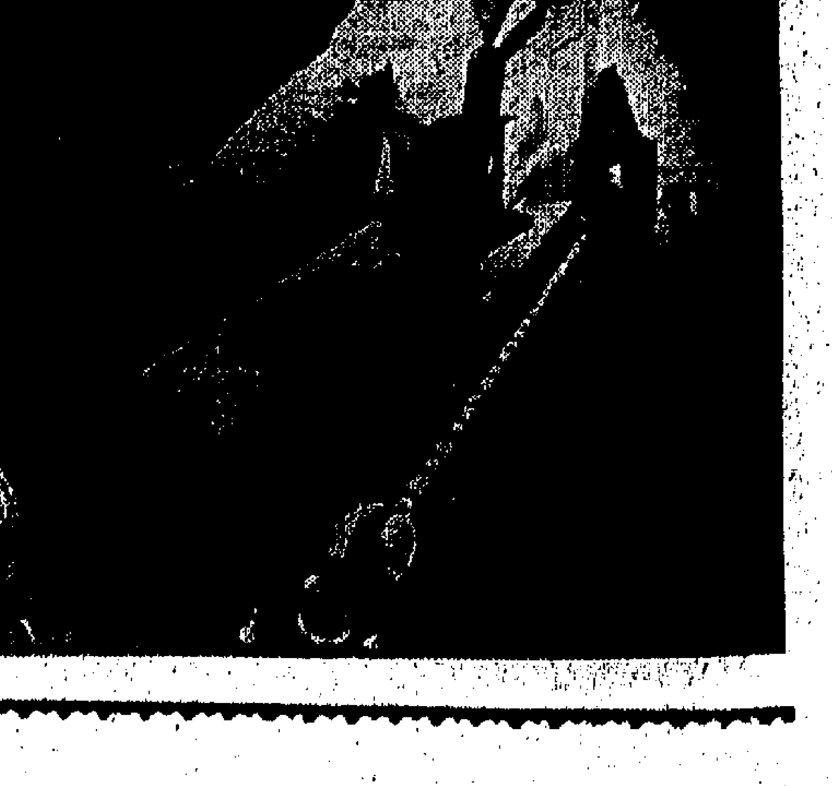
世界上第一副計數機，係於一九五一年在劍橋及曼徹斯特大學試驗成功。一年後，第一副商業計數機在英國服務。

不過，迄一九六一年，美國的計數機製造公司越過了英國的製造商，雖然英國在這方面是領頭的。（未完）

占士邦小說中武器 「死光」是甚麼？

占士邦偵探小說「金手指」中，出現一種可怕的新武器——「死光」，此種「死光」，能在一秒鐘內可將最堅硬的物質（鑽石）燒穿一個小孔；它能在二點七秒鐘內完成五十萬哩的光程；能將二哩闊的黑暗月球表面照明。如果用「死光」向人體照射，足以置人於死，到目前爲止，世界各地科學家雖有對「死光」進行各種研究及試驗，但大部份「死光」的性能，仍然是一個謎。

一般認爲，「死光」是一種最有用途的科學研究工具。美國柯達公司經多年的研究，利用稀有玻璃已製成一種「死光」玻璃棒，用於光學試驗的用途上。圖爲美國柯達公司用以作光學試驗的「死光」玻璃棒。



能搬運的醫院

最近在美國，人們看到一種特別的醫院，是裝在大箱裡面，六個人在十小時內就可以搭起來的。它有舒服的病床，空氣調節設備等的一座「建築物」。

這一單位，能爲二十名病人提供第一流的醫療照料。同樣的單位配合起來，可以組成有四百病人的醫院。這種醫院，還可以加配外科室，愛克斯光室，化驗室，藥劑室，及其它設備等而予以擴大。

這醫院的主要部份，裝在一隻大箱中，可由貨車、飛機或直升機運送。它是由可以打氣膨脹而成爲保活動的建築物，看來像是很單薄，其實並不怕風吹，也不怕刺穿孔穴。

箱中還有二十張由金屬管連結成的床，加上其它必需的醫院設備。

這種醫院，係爲災區及戰地應用而設計的，比起傳統的移動醫院，有許多優點。其中主要的是，它有集中的空氣調節設備，可以控制溫度，照明通好，衛生設備齊全。

這新醫院定名爲「必醫」。它由三個基本部份組成：一個結實，可打氣膨脹的外殼，面積達二十乘五十二呎，兩端有板，可擴大到十二乘十八呎；還有一全套由渦輪機開動的動力組，供應熱力，空氣調節，熱水及必需的氣壓力及電力。

醫藥供應，血庫，及其它特別需要而用的醫療用品，也可以由它供應。

這種醫院，第一次在德克薩斯州布利斯營美國陸軍軍醫部隊中作試驗。試驗時先作實際演習。「病人」被送進來，由醫藥人員們應用新設備照料之。

在外科室中，醫師們在三座現代化頂上燈光組成的照明之下，進行假想的手術。附近有一個用脚踏控制冷熱水供應的水槽。可動手術台基部有一百加侖水供應昇降彈力和許多永久性的設備一樣。

新產品報導

·紹邦·

學泳者的恩物

一位初學游泳的人，可以立刻像一尾魚般在水裡前進，祇用一套新設計的機械。美國加州的 Interspace 公司所設計的這套機械，重僅五磅，用木製成，狀如兩塊滑板，套在泳者的雙腿上，緊貼膝頭及脚踝，再有一片長三尺的槳形的木片，綁過泳者身體，支持泳者的雙手。泳者祇須彎屈膝頭，滑板卽會自行推動前進。泳者的雙手，完全不須用力，但最高速可達每小時四哩半。據說，這套機械最適宜幫助喜歡潛泳的人。

新式來福槍

一名比籍的工程師，經過十二年不斷的研究後，發明一種新式的來福槍。據說是武器技術上的重大發現。新式來福槍的彈頭特製，其上裝有固體的推進器。一扳槍機的時候，一條彈資連射的機械，會使槍管內產生熾熱的壓縮空氣，點着了彈頭的推進器，能使彈頭以每秒一千一百五十呎的高速發射。槍管之內因此沒有撞針、子彈夾等，同時也不會有空彈殼留在管內，比起舊式槍更簡單而準確。這間公司，預算明年初以口徑零點二二的新式來福槍，供應給獵者及射擊家應用。（見下圖）

按鈕汽車鎖

你有沒有被人偷竊你的汽車的煩惱？有的話，可以向美國 VULCANA 公司訂購一套新式的按鈕式的汽車鎖。這套鎖，可以在十五分鐘內，在汽車的打火器上，其上有九個有號碼的鈕子，祇有懂得號碼的人，像開保險箱一樣，按動適合的鈕子，才能打火開車。配上這樣的鎖，保證那些擁有百合匙的偷車賊，卽使開了車門，也無法開動你的汽車。

萬能耕種機

美國芝加哥的 INTERNATIONAL HARVESTER 公司，新製一種能作「殺勞苦工作」的耕種機。它裝有兩具滿佈鑿狀的齒嘴，長七呎，螺片之間有兩片一呎長的附片，使之可以自由滾動。其前則是控制機，其後有平衡器，可令每一螺片獨立工作。卽使在凹凸的泥地上，仍然行動自如，並且可以將耕地作有規則的深耕，或作夏日的淺耕等較易的工作。它有四輪支持，一個農夫，祇須學五分鐘就能運用純熟。搬運也很容易，祇須用拖車用普通時速拖動卽行。

最新滅火品

美國海軍研究所現時採用3M公司所發展的最新最有效的滅火措施。這項措施，採用兩種化學品，一種液體化學品能迅速撲滅火焰，一種化學泡沫能防止再燃。對付機場上，工廠或煉油廠的火警，這兩種化學品可以說是現時所知最有效的滅火品，用時，把兩種化學品混合，產生大量泡沫，噴在燃燒物上，不但火勢立滅，而且絕不會再燃。

建路快速新法

美國加里福尼亞州的 METRADON 公司，最近宣佈可以利用新的方法，將一條舊柏油路或是泥路，在短時間內鋪建成現代化的公路。鋪建時並可以免除挖掘，搬土，鋪灑瀝青等工作。而鋪建的費用，祇是舊方法的費用的三分之二。鋪建之始，先利用一輛車子，在路面上噴上一層石灰和水泥混合的物質，厚度根據需要而定。然後，再用一輛混凝車輾過路面，可以將路面鏟低八吋，同時，其內的混凝機會自動令石灰和水泥凝結，再經過壓路和狼滾後，卽成爲一條耐用的公路。如果用這個方法去鋪建新的柏油路時，這種裝置可以將瀝青灑上，混合後卽成新的公路，耐用程度可達十至二十年，費用則便宜過半。（見上圖）

車頭高燈變低燈

英國的 CASTLE 電子工廠最近發明一種自動控制高低燈器，裝在汽車上，在黑夜行車時，如迎面有汽車來時，自動將高燈轉爲低燈。這種自動器，利用一個光感性的電池，裝置在倒後鏡之後，另有電線通到車頭。當對方的強光射向電池時，電池的感光性強度到相當的程度，卽能自動將自己汽車的高燈轉低，保證安全通過。

本報讀者建議獲採納 巴士行走龍翔道 本年底可望實現

【本報訊】香港公共交通諮詢委員會昨向本報透露：該會已接受本報讀者李民君在讀者意見欄發表的建議，在九龍龍翔道開辦巴士綫。

公共交通諮詢委員會來函本報稱：本（九）月廿四日貴報載有讀者李民，建議龍翔道應有巴士行走事項一則，本會亦承認有此必要，且已着手進行計劃，可能在本年年底或來年年初，由九龍巴士公司派出車輛沿龍翔道行駛，正確日期及所經路線，日後當另行公佈。

李民君在其建議開辦此巴士綫的函件中指出：黃大仙以至獅子山腳一帶，現正大事發展為龐大住宅區，人口達數十萬衆，而附近一條廣闊的龍翔道至今仍未有巴士行走，附近的居民如要往觀塘或青山道及尖沙咀，就要步行到附近巴士總站，或走到很遠的彩虹道，乘搭到觀塘或其他處，這種費時失事的步行，很影响到居民的生活，或工友的工作，希望有關當局利用這條龍翔道，開辦如由大窩坪至觀塘碼頭或由彩虹村至青山道方面的巴士綫，纔可方便居民或工友上班。

李耀波在教會講座指出 少年犯罪成因 多無家庭溫暖

【本報訊】香港教友傳教會，昨在九龍華仁書院主辦青年問題座談會，參加者有天主教各校教職代表、各堂區家長代表及青年代表共一百五十餘人。除由明愛理開主教主持彌撒儀式外，由教育界聞人李耀波議員以「香港的少年」為題演說。李氏對香港教育與政府、社會、學校、家庭方面，均有所論述。

李氏講詞中說：香港的少年，有時行為不檢，原因是他們所受的教育，他們的生活環境，他們的家庭情況，以及他們如何利用空餘時間等等問題。其次就是香港的教育制度的問題，因為每次升中試的結果，落第的人何祇千百，而錯過不是在與學生本身，卻是在於中學學位嚴重缺乏，落第的少年自然感到十分失望，他們的自尊心受到損害，他們的性格甚至也會受到嚴重的影響。他繼稱：香港人居住擠迫的情形使得成人之間，甚至孩子之間，很容易發生磨擦，孩子們習慣了和鄰人爭吵，而在他們的所謂家庭面前，除了父母的愛和關懷之外，再沒有什麼值得他們留戀的了，假如父母因為經常要離開家庭，他對孩子們的安也忽略了。他們便會渴望離開家庭，跟別的情形相同的孩子混雜在一起，由此，我們知道生活環境，通常對孩子們的行為有很大的影響。

李議員認為：香港人沒有替孩子們充份安排空閒時間，消遣的方法，大部份少年的消遣就是看電影，而本地電影院放映的電影，許多是並不適合少年觀看的。其中有些甚至會引孩子們走入歧途。而少年罪犯，祇有全港人士通力合作，才可以推行。應付的方法，政府應當盡量供給少年以遊樂場所，如公園、球場、圖書館、康樂中心等，使少年們能有充分機會去作適當的娛樂；同時，應嚴格檢查電影，嚴禁所有猥褻的電影和書籍，以及黃色廣告。

大部份學校並不多集中全力去準備學生參加會考，卻沒有教導他們如何在社會裏過更圓滿的生活。其實學校當局應該盡力改進這不良的情況，應該鼓勵學生在課餘參加德性的課外活動，使他們學習孝順、友善、仁愛、有勇氣、有禮貌，和別人合作，並應常常舉行家長教師會談，與家長保持密切聯繫。倘若發覺孩子走上了歧途，父母應該找出他不檢的原因，想出補救的方法。許多少年覺得父母往往不明白他們的需要，以為懲罰便是改正他們的行為的唯一方法，但少年犯罪的原因之一，是缺乏了父母的愛和關懷，所以，為人父母者，除要注意孩子的情況外，不論在公衆場所抑或在家庭裏，都應為孩子樹立良好的榜樣。

四名工專學生在德學成返港 兩年前榮獲獎學金 另一名偶沾微恙稍遲返港

【本報訊】五位香港工業專門學校的學生，於一九六三年由教育司選派赴德國深造，現已獲得職業訓練兩年之文憑，其中四人昨乘德航機返港。該等學生為梁祖漢、唐允謀、唐耀勳、甘明鉅、及孫耀煌，孫氏則因微恙，預定稍遲返港。

梁氏在德深造電梯工程學，甘氏考獲電機工程優異文憑，其餘三人皆獲得生產系優異文憑。

德國政府每年皆有設等獎學金，以供本港學生前往深造，他們在德兩年，一切費用皆由德政府支付，並有機會赴各大工廠實習。上述五人為獲得該等獎學金者的第四批本港學生。

四位在德獲得文憑的本港學生返抵港時攝：左起：唐允謀、梁祖漢、唐耀勳、甘明鉅。

新風姐比絲 續北吹日本

【本報訊】今日除散佈有零散驟雨，但天早期間有驟雨外，天色逐漸轉好，氣溫大致與昨日同。

又天文台午後發出遠外航行氣流分佈形勢演變報導指出：一股「低壓槽」，由華南沿海向西南伸展，橫過華中而直達溫州，菲島以西之中國海，氣壓亦低，環繞朝鮮南端之東海附近之反旋風，正廣泛擴展，連帶影响所及，致華南沿海岸各地區，大部吹風力三級前後之東風，天色晴朗，偶降局部陣雨。

至於太平洋颱風「比絲」，昨晨已抵琉璜島以北之小笠原羣島附近洋面，繼續北飄，箭頭直指日本東北沿海，來往輪隻，不容漠視。

倫大校外試 成績昨公佈

【本報訊】教育司署昨宣佈：本港現已接獲倫敦大學校外考試的各科成績，但理、法及文學士考試成績則未接獲。

本港報名參加該項考試者計八十九名，其中七十四名於本年五、六及七月間應試。

倫敦大學揭曉的若干及格名單如下（姓名俱譯音）：

房屋管理學初試：三九五五劉兆坤。

校外神學文憑試：四八二二號A．M．史美。

神學文憑試：四八一〇三號A．杜德。

法學中級試：四一一三號商彼，四一一九號Y．栢李，四一七號E．桑維曾，四一六號劉欣慶，四一一三四號T．A．羅拔士，四一二七號但志康。

神學學士試五〇六號H．J．L．布達利。

中國古代文學榮譽學士試：八〇八號何駿遠（初等二級榮譽），八一五號譚志成（初等二級榮譽），八〇九號何學堅（三級榮譽），八一三號M．李寶端（三級榮譽）。

中國現代文學學士榮譽試：八二四號E．陳炳平（初等三級榮譽）。

法文榮譽學士試：八三五E．P．謎哈特（三級榮譽）。

教育司署又宣佈：今年夏季舉行的普通教育文憑考試的個

立法局議員 馮漢柱返港

【本報訊】立法局非官守議員，太平紳士馮漢柱，前晚九時乘機由澳洲經馬尼刺飛返香港。

馮議員係於兩個月前由港飛英，參加在英國舉行之世界工業會議，并考察英國工商、金融、經濟，其後再轉往加拿大考察，在美、加逗留之時間頗長，約有一個多月。

馮議員為香港著名之出口鉅商，是利豐有限公司董事長，在英、加期間，獲得當地工商領袖及僑領之熱烈歡迎，并多次應邀出席演講。其後馮氏再由加拿大飛往澳洲及紐西蘭等地考察。

前美新聞署長 羅文抵港 搜集寫作資料

【本報訊】前任美國新聞總署署長羅文，昨午乘德航機由開羅來港。

羅氏於上月一日辭去上職，現為芝加哥日報、讀者文摘撰寫專欄，並兼任美國威斯汀豪思電視及電台專題評述新聞。此次環球旅行係搜集資料，以便回國寫作。

他將在本港停留至下週一，繼續訪問泰國及倫敦，然後返回美國。

接機者有香港美國新聞處新聞官庹能里等多人。

前任美新聞總署署長羅文

眼庫主席潘光迴博士 呼籲本港市民 踴躍捐贈眼球

【本報訊】香港眼庫主席潘光迴博士昨向本港市民呼籲，在此「眼庫週」期內，踴躍給香港眼庫捐贈其將來逝世後的眼球，幫助本港更多因眼角膜失明的人復明。

潘博士稱：美國人接受捐贈的眼球比本港人爽快得多。美國設立眼庫後英國亦立即開始設立。據本人所知，香港眼庫自從四年前成立以來，一直執英、美兩國捐贈鮮角膜。但由外國捐贈的眼球祇能暫時彌補所缺而已；主要仍須與本港自存，而自存眼球必須獲得本港居民的瞭解。由於捐取的為眼球，為最崇高的禮物，祇有合格的醫師才獲准在認捐者身故後由其身上取出其眼角膜，移植到因角膜失明而喪失視覺的盲人身上。但還須獲得嫡系親屬的准許，此為法律所規定。所以在認捐時上，認捐者及其嫡系親屬均須簽名，因此家屬對認捐的態度非常重要。但最重要的為願否認捐，雖然事情非常簡單，但公衆對認捐眼球總不免有些恐懼，有些勉強，此也為人之常情。然而當你理解到並重視你捐贈眼球給別人為一件崇高的善事時，恐懼等不必要的情緒就會消失。

署理天文台長鍾國棟 往德黑蘭出席 亞洲氣象會議

【本報訊】署理天文台長鍾國棟，定今日離港飛往德黑蘭，參加世界氣象組織亞洲區氣象代表所舉行的會議。

在會議期間，各國代表將對該區以後的氣象測量服務，確定一項標準的技術程序。鍾氏將於本月十七日返港。

蘇格蘭港貨展覽 備受觀衆讚譽 一週來觀衆二萬餘

【本報訊】蘇格蘭各界人士紛由境內各地前往格拉斯哥一家大百貨公司參觀本港產品展覽。他們都由愛丁堡、登狄、鴨巴甸及延容總士等處前往參觀及欣賞種類繁多的展覽品，如：玉器、象牙器、原子粒收音機、望遠鏡、花梨木傢具、精美錦緞、婦女時裝、恤衫、電手筒及玩具。

自該展覽會於上月廿四日在慈士百貨公司舉行以來，參觀者約有二萬六千人，預料該展覽會於昨晚閉幕前，仍有觀衆一萬五千人前往參觀。

前往參觀的人士中，有兩位在本港出生的蘇格蘭婦女，他們得意洋洋將在本港所購的戒指炫耀於人。其中有一人且出示護照，以証明伊確於五十年前在本港出生。負有盛譽的蘭加足球隊，亦有球員多人前往展覽會參觀，他們在格拉斯哥的伊伯樂公園出戰葡萄牙的賓非加隊，以三比一獲勝後，翌日即前往展覽會參觀。

一位商人對展覽會中貨品的上乘品質讚歎之餘，謂此展覽會應在數年前舉行。他希望此展覽會可向英國人士証明本港製品並非劣貨。該商人又希望各廠家將來在其出品上加以「香港製造」字樣，以代替現時所用的「帝國製造」標誌。

一家代理本港一種有名牌子恤衫的蘇格蘭商行，對於該種恤衫亦在展覽會中陳列，極表高興。渠謂：此種牌子恤衫不獨在蘇格蘭暢銷，即在英格蘭亦如是。

其他觀衆包括前曾在本港船塢任職的退休工程師，他們對所陳列的圖片，大感興趣，並且詢問有關其友人指出各項新建設及名勝地方。

半山區部份樓宇 明晚將暫停供水

【本報訊】港島若干樓宇將於明晚十時至後天上午六時暫停供水，以便在羅便臣道及柏道交界處安裝一條八吋口徑新水管，以代替現有的六吋口徑水管。

受影响的樓宇為：旭和道一號及一號A；羅便臣道九十七號至一百一十五號，七十八號至八十四號A；西摩道八號，柏道一號，列堤頓道五號及五號A；殷咸道二號至八號。此外，殷咸道那打素醫院高級護士宿舍，亦受影响。

服裝衣料 大特賣

平貨當前・日日爆滿

未買快買・勿失良機

		原價	特價
54''英國純毛薄絨	每碼	$17.50	$12.50
54''蘇格蘭格絨	每碼	$17.50	$12.50
36''美國印花毛布	每碼	$ 4.50	$ 3.80
日本女裝羊毛外套	每件	$21.50	$14.50
日本女裝套頭毛衫	每件	$28.50	$19.50
日本女裝短袖毛外套	每件	$21.50	$13.50
日本女裝羊毛背心	每件	$15.00	$ 7.50
澳洲碧麗牌男裝白恤	每件	$24.50	$16.50
曼克頓的確涼長袖恤	每件	$33.50	$19.50
美國名廠短袖運動恤	每件	$28.00	$19.50
日本男裝尼龍襪	每對	$ 4.50	$ 2.00
日本綫紗背心	每對	$ 4.50	$ 2.00
日本女庄晴雨褸	每件	$39.50	$25.00
日本女裝雙襟晴雨褸	每件	$55.00	$39.50

新貨日日補充 欵欵合時合用

大丸

營業時間
由上午十一時至晚上九時正
逢週末假日晚上九時半收市

印尼發生政變
港印交通如常 電話電報仍通
耶加達來客說市區有疏落槍聲

【本報訊】一位來自耶加達的美國遊客嘉克夫人稱：「自上月卅日凌晨起，該處市區即可聽見槍聲及機槍聲，通往機場之道路稍有阻滯，但並無困難發生，機場亦全部戒嚴。」

嘉克夫人是昨午乘日航班機由耶加達抵港。

同機的另一位乘客雜拉弗稱：「當時市區雖可聽到疏落的槍聲，但情形並不太嚴重。」雜氏除了是美國人之外，曾在耶加達居住達五年之久。

本港對印尼之交通、電訊，昨日未受印尼政變之嚴重影響，印尼航空公司昨天下午四時五十分之班機仍照常開出，而今午三時一班之機票昨仍在發售。

截至目前爲止，日本航空公司及印尼航空公司由本港飛往耶加達之班機，並無受到兵變的政變影響，照常開出。

截至昨晚止，耶加達與本港之電報電話仍在通話。

至於本港與印尼之商業交易，昨已受到波動，一位港印貿易知名人士表示：在印尼局勢未明朗之前，他相信不會有絕大影響。該位人士說：最近港印雙方貿易數字原已平淡，在現階段中可能影響不大。

但印尼盾在港價格大跌，每萬盾僅值港幣四元五角。（參閱「工商界」版）

龍總籌祝雙十國慶

【本報訊】九龍總商會理監事聯席會議通過隆重慶祝雙十國慶。大會工作人員現正進行積極的籌備，遊藝節目將和往年同樣豐富，由上午八時起舉行升旗禮及茶會，下午七時粵劇，八時加插幻術及雜技表演，同時開始盛大的聯歡叙餐，叙餐每位十元，歡迎理監事及會員踴躍參加，餐券即可到該會辦事處定取。

該會國慶聯歡大會工作人員名表：大會主席團：謝伯昌、潘壯修、周轍、梁秉樞、許騰成、李子飛、李榮、楊榮，司儀：曾少明，設計部：張恨強、呂漢源、余國華、鄧樹椿、梁均泉、鄭家民，筵席部：黃石公、黃丁田、王作新、劉志揚，總務部：張恨強、柏振光，財務部：劉文翔、余國華、王文，游藝部：黃濺、陳靖生、伍江、周自福、高行之、陳厚雲、梁裕，歡迎部：余脉祜、劉文添、黃石華、洪偉民、馬平山、梁英杰、陳想、鄭啓、謝樞、梁秀貞、岑崇運、吳漢深、馬坤儀、黃淩軒、梁坤、麥根、趙巡部：曾少明、李榮、楊榮、林兆、凌輝、鄧眷和、麼志。

，是日正午在該會禮堂舉行慶祝會，邀請會員踴躍參加，並具茶點款待，晚間在會聯歡叙餐，每位席券六元，歡迎各會員携眷參加。

香港製衣業自由總工會經已籌備慶祝雙十國慶大典，仍在青山道醉月大酒家舉行聯歡叙餐，該會自製巨型國旗長四十五尺，濶三十尺，屆時歡迎會員携眷及坊衆參加。

港九中藥職工總會將熱烈慶祝中華民國雙十國慶。

該會經決定在會所懸掛巨型花牌及張燈結綵外，并定是日下午二時舉行茶會，及發動各會員參加港九各工團在英京酒家的聯歡叙餐。

各工會

香港航業海員合併工會理事長陳傑，副理事長黃祖民，昨與該會職員籌商慶祝國慶事宜，將在會所門前高搭電燈花牌一座。

香港仔

香港仔區各社團、坊衆、工商廠家，日來忙於籌祝雙十國慶，位於香港仔大道近消防局側之大華織造廠、香港圍黃竹坑農村互助會、石排灣道（近魚市場側）港九海從業人員互助會、揚光音樂社、鴨脷洲青年體育會、協發金銀紙廠、蔡記金銀紙廠、鴨脷洲大街近渡仔頭李牛記等社團，將個別舉行叢餐慶祝。又鴨脷洲體育場側一羣愛國人士，正自動棄款出錢出力，在球場側蓋搭巨型花牌，以慶祝此一佳節。

（上）澳門首次鴿類展覽，圖爲主持人及鴿戶合照。（下）場內觀衆參觀展出之特種鴿類。

麥希捷律師 昨獲准執業

【本報訊】高院高級副按察司李比爵士，昨批准麥希捷律師在港執業，加入麥稚慶律師樓服務。

麥希捷律師爲南北行益和源東主麥俊三之長孫，昨由胡禮大律師陪同在高院申請執業。

麥律師畢業於拔萃書院後，往英國習法律，考取律師資格，並獲得商業法律及家庭法律兩科優異。

他於上月四日在倫敦與林佑波醫生長女素瑩小姐結婚，婚後相偕於前日經由馬來西亞乘機返港。

曾有十七次案底 扒竊失手被擒 司機囚十五月

【本報訊】司機兼任扒手被擒，昨解西區裁判署受審，由於該人有十七次案底，法官斥其怙惡不悛，判入獄十五月。

被告許才，三十六歲，住依利近街某號二樓，業司機，被控本月一日在德輔道中近雪廠街，向外籍女子史丹娜扒竊一銀包，內有現金一百二十三元八角一仙，另一條有墜之銀鍊，共值一百二十八元八角一仙。

法庭主控帮辦楊毓稱：當日下午一時四十分，警探巡經上址，發現被告遊蕩，並注視來往婦女之手袋，迨一時四十五分，被告跟隨原告，左手執報紙掩護，右手則開手袋取出銀包，警探急步上前，截停被告，自其捲合之報紙內尋回銀包，經原告辨認無誤。

被告前犯案十七次，包括四次盜竊，五次遊蕩，三次賭品，另三合會會員，打架、拾遺不報，藏有來歷不明物件罪等各一次。

澳門一男子 被解返來港

【本報澳門訊】一名來自香港的中年男子，被政治部指爲不受歡迎人物而被解回香港。

該男子於前日在新馬路被留警返警署查訊後，即交下午開船的佛山輪遞送赴港。警方迄今仍未宣佈其原因。

據稱：該男子不受歡迎的原因是他爲「黑人物」。

葉醉白畫展 在九龍揭幕

【本報訊】葉醉白畫馬展覽昨午在九龍總督大酒店三樓揭幕，由徐季良剪綵，到有文化界陳孝威、虞君質、黃天石、吳俊升、林叔中、周鯨文、江茂森、鮑少游、劉邦彥、周遊、易君左、王世昭、南宮搏、陳叅吾、曾后希、吳公虎、沉亦珍、孔憲航、英國外交部高級官員葛林坤，及電影自由協會主席王豪等數百人。

徐氏於剪綵後致詞稱：葉先生是一位文武兼資的將才，同時也是一位卓越的藝術家，久歷戎行，身經百戰，當他任軍師長時，曾經以孤軍擊退了十萬之衆的敵人，成爲近代戰史上的佳話，解甲後，他即以他特有的藝術天才，和雄健磅礴的軍人氣概，從事繪畫，專精畫馬，因此，他的畫不但具有高雅的書卷氣，而且具有奇逸的風格，恰即所謂「畫如其人」。他這雄渾豪邁的作品，足以和千百年前曹霸將軍的畫馬，後先媲美。

葉氏曾應電視公司之請當衆揮毫，於極短時間內寫就「飛馬」一幅。

葉氏展品中包括有丈餘巨馬及張群、張發奎、梁公超、易君左、吳霽鎮、張經時等所題詩句，與陳孝威將軍贈詩六首等。

該畫展從今天起正式在九龍總督大酒店三樓開始，至十月五日後移香港展覽。

譚氏宗親會 今秋祭省墓

【本報訊】香港譚氏宗親會，定今日重陽節下午一時，在西環薄扶林道大口環譚宏陽堂公墓花園，舉行秋祭省墓，並備豐盛祭品：金豬八隻及酒、橙、麵飽等。祭畢分席聚餐，歡迎宗親携眷參加。

該公墓修建於一八五八年，迄今已一百零七週年。爲先宗親公墓，及譚氏宏陽堂上歷代祖先宗親神暨公墓。每年春秋省祭，宗親參加者甚衆。

澳門首次舉行 鴿類展覽
各品種參加者多百隻

【本報澳門訊】澳門首次舉行特種鴿類展覽會，昨日下午二時在市政廳開幕，由新聞處副處長白樂廸主持開幕式。

該展覽會由澳門公寓司理顧子路發起，新聞旅遊處資助展出有港澳飛行鴿、肉用鴿、玩賞鴿，共一百三十多隻，鴿中有不同品種。

參展的飛行鴿中，香港參加的七隻，於去年曾參加「日本國際幼鴿比賽」而得名鴿獎。肉用鴿比一般的鴿子爲肥娍及美麗。玩賞鴿羽毛七彩，鮮美奪目，中有能飛至半空，表現翻觔斗。

展覽會昨開幕後即開放，今日繼續展出，至晚上八時閉幕。

圖爲杜約克與谷巴婚禮完畢後步出教堂。

港姐杜約克婚禮昨舉行

【本報訊】本年度香港小姐杜約克，昨日與谷巴在九龍聖安德烈教堂舉行婚禮。新郎谷巴爲國泰航空公司機師，在該公司工作八年，一月前升任爲噴射機總機師。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩東風，密雲，初時有零散驟雨，後來天色較好。氣溫大致與昨日相同。

昨日氣溫最高爲華氏表八五·一度（攝氏表二九·五度），最低爲華氏表七六·六度（攝氏表二四·八度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表七十九度（攝氏表廿六度）。

高潮：凌晨三時零三分 下午六時十四分

低潮：上午十時卅六分 下午八時廿四分

在大馬出席會議後 韓國總理丁一權 抵港小住後回國

韓國總理丁一權過港時攝

【本報訊】韓國總理丁一權及隨員八人，昨午乘馬航班機由吉隆坡抵港，預定在港逗留六日，即飛回漢城。丁氏稱：他係出席日前在吉隆坡所舉內舉行一九六五年度行的韓馬兩國貿易合約每年一次的檢討會議，同時他們還又和馬來西亞政府簽訂了一文化交流協約。接機者有韓國駐港總領事陳弼植多人。

二百名主婦及小姐 今演烹飪技巧
地點在希爾頓大舞廳

【本報訊】第二屆全港業餘烹飪比賽，今日下午二時起在香港希爾頓酒店三樓大舞廳舉行，由二百名主婦及小姐各顯手法公平比賽，即席產生本年度的冠、亞、季軍及七個優勝者。

烹飪比賽的評判委員爲：簡悅强、胡仙女士、宋彦鄺夫人、徐季良、沈熙瑞、伍治森、夏味雅、陳榮、賽法特等，他們分別以色、香、味的原則爲選評標準。

初賽的菜式由大會指定，係「炒黃埔蛋」及「什錦炒肉丁」，材料由比賽者自備，至於決賽的菜式，則臨時公佈，材料由大會供應。

比賽獎品，冠軍得美孚公司現金一千元，亞軍五百元，季軍二百五十元，此外，並有銀杯，美豐公司錦旗各一面，芝柏女表，化粧品等，同時，參加比賽者，亦獲得美豐公司無比石油氣爐灶代價禮金二十元，布圍裙一條，以及抽簽獎品價值牌熱水壺，白鶴牌自動飯煲，金多牌自動點火爐，吉星牌自動點火爐等數十種。

冀魯同鄉會 徵求會員 授旗出發

【本報訊】冀魯旅港同鄉會前日在會所舉行一九六五年度擴大會員授旗出發典禮，由全體理監事組成徵求隊，分別在本港各地徵求同鄉入會。

昨日授旗出發禮中，致詞者理事長李俊亭，於詞中略稱：本港冀魯同鄉衆多，目前入會者仍欠理想，需知同鄉力量之巨，本會旨在聯繫鄉誼，造福桑梓，現雖已興辦各項福利事功，然興辦冀魯學校已在積極推行中，各項工作尙需廣大會員之協力，徵求同鄉入會，是唯一能夠解決會務各項困難的辦法。本會鄉賢多屬熱心於桑梓利益者，深信他們能積極參加同鄉會。

該會昨午復在會所內頒發本年度會員學子之獎助學金，凡品學兼優升由會及成績優異者，經審查合符條件，均獲得獎助學金者甚衆。

昨晚澳門賽狗派彩成績

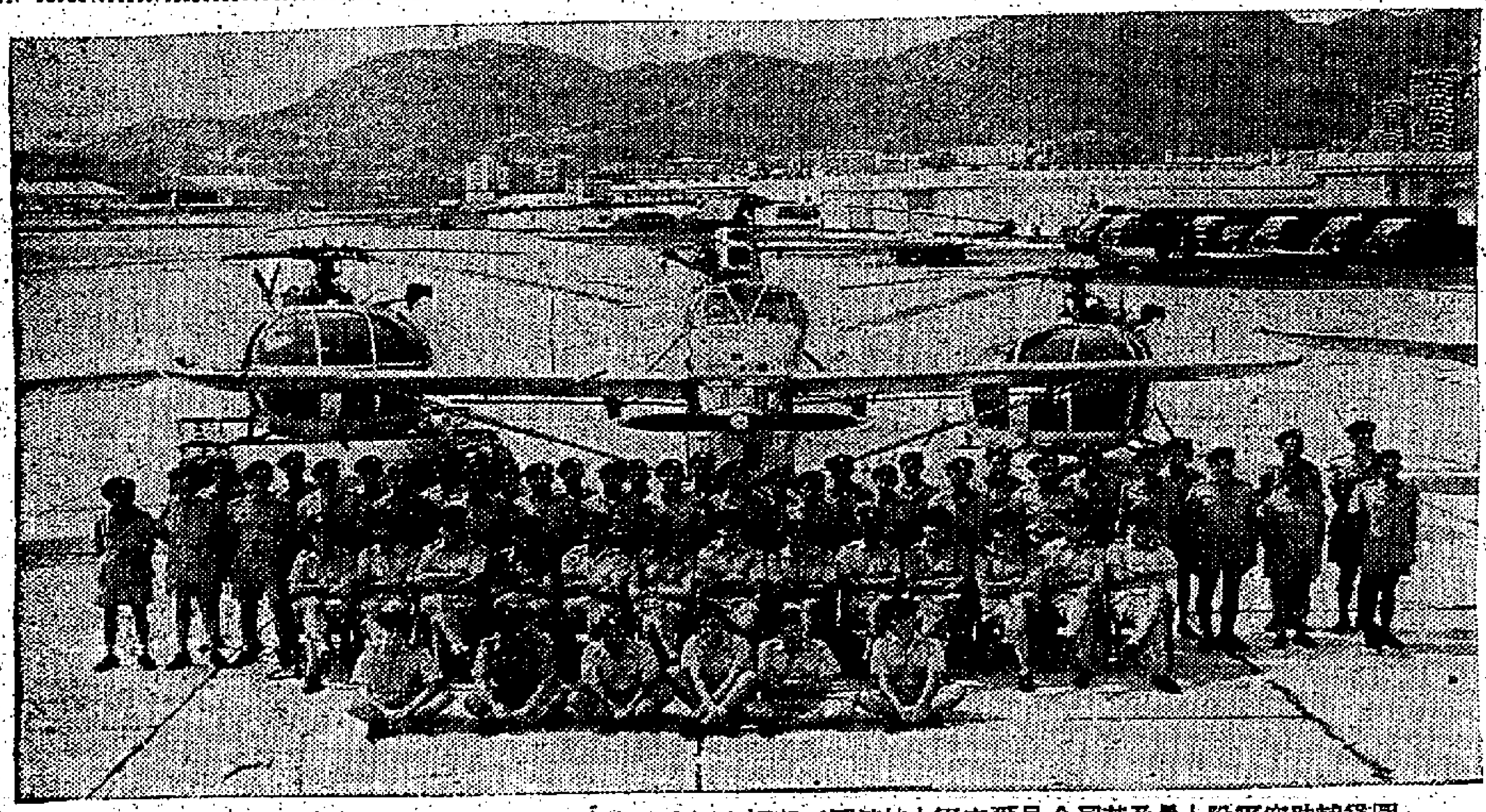
場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㊄金豹	㊃金門	五元	二元一角	一元六角	五元四角
第二場	五二五碼	㊀傾薪日	㊅過江龍	六元八角	二元一角	二元	十一元四角
第三場	五二五碼	㊅雙喜	㊀雙得福	五元七角	二元二角	一元五角	七元九角
第四場	五九五碼	㊀醉貓熊	㊂天福	九元七角	二元三角	一元二角	六元五角
第五場	四九〇碼	㊀粉紅鑽	㊃成功日	二十元二角	六元二角	二元七角	三十八元八角
第六場	五二五碼	㊄紅中	㊅艷陽天	二元九角	一元六角	三元七角	七元七角
第七場	五二五碼	㊀格力女俠	㊀龍威	四元七角	一元九角	一元三角	四元四角
第八場	五二五碼	㊅忠友	㊀鴻運壬子	五元五角	二元六角	一元三角	五元八角
第九場	五九五碼	㊀格力飛俠	㊀山童	五元五角	三元八角	四元	廿二元九角
第十場	五二五碼	㊀快樂王子	㊃寶蓮燈	三元五角	一元五角	二元三角	七元三角
十一場	五二五碼	㊃多福福	㊀如意	五元七角	二元三角	二元二角	十四元三角
十二場	三五〇碼	㊄中秋月	㊀金獅	二元三角	一元四角	二元一角	三元六角

輔助空軍新式直升機 第二架已接收
配有浮筒可在水面降落

【本報訊】本港輔助空軍已經接收其所訂購的第二架法國製阿留伊德三式直升機。此種直升機可載人七名。

此第二架直升機配有浮筒，以便在海面降落。輔助空軍的飛行人員，現正對該機之新用途作廣泛練習。阿留伊德三式機配有浮筒一事，將使該種機可以担任的任務大爲增加。

該種直升機曾經作首次出動担任撤出傷病者之任務。上月該機曾由張光空軍上尉駕駛，飛往大嶼山，將因跌倒而受重傷的G.S.閣克德運往醫院救治。



圖爲輔助空軍隊人員及其司令官賀蘭空軍中校連同三架柯士打式飛機之一，兩架阿留伊德式直升機（左方一架配有浮筒），及圖中間最後一架是特別安芝城式機。該機在輔助空軍服務七年之後，現亦將退出服役。

天文台錄得 猛烈地震

【本報訊】本港天文台地震儀前日下午六時零二分錄得一次猛烈地震。震源約在本港東北四千英里的太平洋阿留申羣島附近。

商人擬辦學生巴士 港府已收到申請書

【本報訊】政府已收到開辦學童巴士之申請書一份，現時正對該申請書作考慮中。

這是港府新聞處發言人昨日對記者証實的。該項開辦學童巴士之計劃，原是本港交通安全會主席斯寧漢神父日前所透露的，據謂某商人即將在港進行開辦學童巴士，表示無此可能，亦沒有這種打算。

中華巴士有限公司董事長顏成坤稱：學童巴士之開辦，與本公司專利權無涉，此事決定於港府。提及本港交通擠迫情況倘越趨嚴重，該公司是否有意開辦特別巴士爲學童服務時，顏氏加以評論。

九龍巴士公司發言人蔡惠鴻表示：對於開辦學童巴士計劃是否會引起對該公司之影響問題，同時，尙未加以研究。對學童巴士之開辦，政府會作決定，該公司無權加以評論。

瑞興公司定期舉行 義大利商品展覽週
港泰影星時裝表演

【本報訊】瑞興百貨公司將於本月八日起，在尖沙咀新瑞興四樓舉行「義大利商品展覽週」。并邀請本港嘉蓮娜服裝設計公司及印尼航空公司合作，分別在港九舉行時裝表演，並當場選出名貴服裝四十餘件慈善義賣，所得款項，悉數撥給國際社會服務社之救濟貧童慈善金之用。

該項時裝表演，由本港影星及泰國明星，分別於本月八日下午五點半在希爾頓酒店，十一日下午五點半在九龍半島酒店，十二日下午四點半在九龍新瑞興公司地面舉行。

本港三間廠號 在澳分廠 被迫結業
受澳門出入口稅影響

【本報訊】在澳門實施出入口貨物均須納稅影響下，本港有三家廠號在澳門所設的分廠業務已被迫停止。

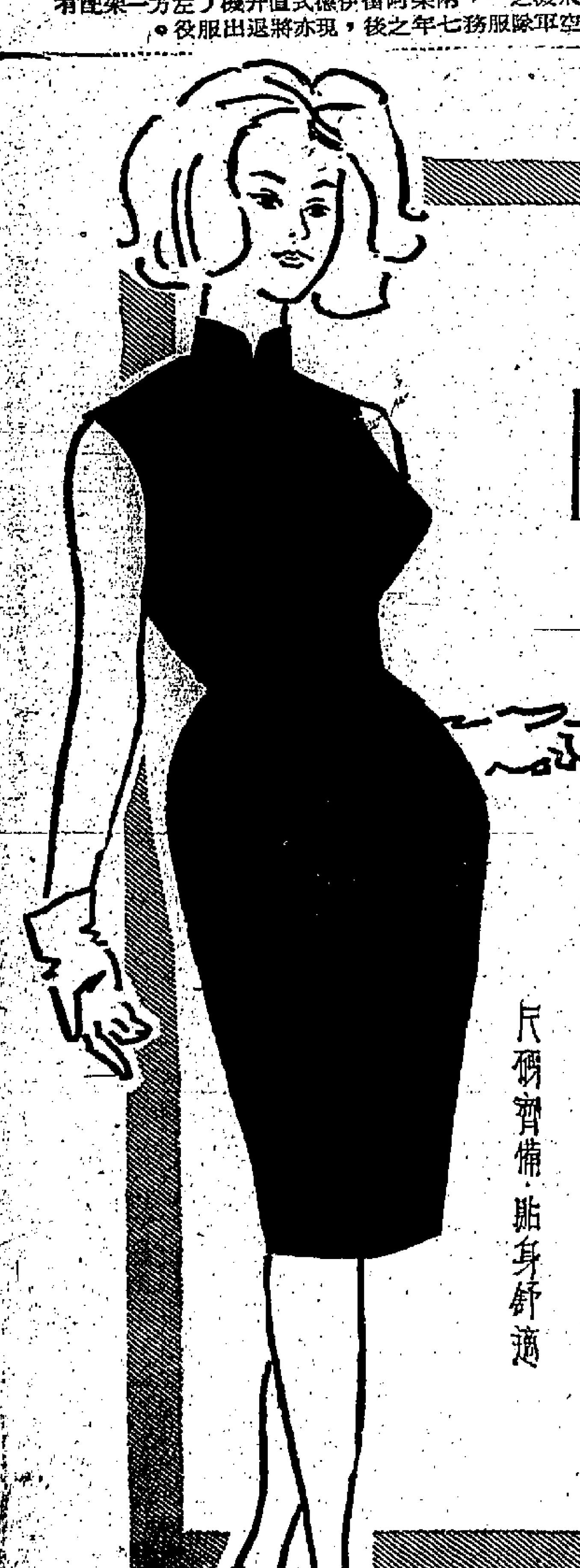
據悉：本港廠家所以到澳門開設分廠原因，是由於澳門廠地及工資較本港便宜，因此紛紛轉向澳門發展。最近由於澳方對原料入口須抽入口稅，而對於製成品出口又須抽出口稅，此外，領証及辦理各種出入口手續更異常麻煩，加以直接徵紙等問題，致使在澳廠不勝其煩，深感難於負担，所有分廠業務，莫不大受打擊，現有三家工廠，已因此被迫宣佈結束，分別將其廠中所有之機器設備遷返港。

據悉：其中一家爲下環之文信製衣廠，整家廠係偕工具搬運返港；另一家位於高樓街之鑫源製衣廠，宣告結束，去月二十九日起將廠房機器設備以至傢俬什物，多由永順利及永興利兩貨船搬運返港，亦因業務不景而結束。除上述兩家工廠結束，聞將續有另一家化工廠申請辦理將廠房最近已向澳門當局申請辦理將廠房之手續，現機器及傢俬各物等已全部裝箱完畢待運，一俟澳門當局批准，即由一艘不定期貨船運港再行轉運回日本。

培正校友 宴鄺文熾

【本報訊】香港培正同學會，定本月六日下午七時在母校禮堂舉行月會叙餐，同時歡迎鄺文熾。

又訊：培正留港畜社同人，昨晚在旺角廣州飯店爲社友鄺文熾洗塵，主方到有高雁擇、何國劬、鄺煥新、黃啓堯、陳植華、王燕良、朱寶文、朱子方、梁孔山、彭滿奴、麥鈞錫、區積高、劉平添、鄧有平、余槐、任孟雄、黃岡欽、譚榮滋等多人，並由鄺氏報告與加拿大各地社友近況。



現成旗袍

Cashmilon

開司咩綸 縫製·易洗免熨

尺碼齊備·貼身舒適

花式：織花·條子·格仔·純色

顏色：全黑·粉紅·粉紫·金黃·大紅·翠綠

伊人 —創製新裝—

門市部：
1. 香港德輔道中三十二號
2. 香港新恒生銀行大廈地下
3. 香港德輔道中一四二號
4. 香港銅鑼灣軒尼詩道五二九號
5. 九龍旺角彌敦道六二四A至六二六號
6. 九龍旺角彌敦道五八〇號C
7. 九龍旺角彌敦道七二四至七二六號

海風涼樓

$18,900 現貨

定金一成 五年付款

戒毒

本院港九戒毒首創專門，絕無痛苦，有頭二等牛房及免費病床，貧苦決心戒毒者，可來院申請優待，日吸白粉十元有決心，保証十至十五天斷癮，辦事處：九龍城啓東街四十四號三樓 電話：八二八〇〇四 仁愛戒烟院啓

方便市民重陽掃墓
特班火車今開和合石
乘客應注意購票辦法
山頂纜車巴士今日均加班

【本報訊】今日重陽，為便利本港居民前往掃墓，新界沙嶺禁區由昨日起，一連開放七天，但掃墓者須攜備身份証，並不准攝影。各公共交通機構，如火車及巴士、纜車等，為便利掃墓居民，均加開班次或設特別直通班次。

火車方面：由尖沙咀站開出的火車，不論普通班車或特別班車，均不在油麻地站上客，因此必需至尖沙咀站購票。同時鐵路局為應付購票的過份擁擠，經將售票處分開，凡往和合石墳場者，在郵政局後面排隊購票；往沙嶺墳場者，由公衆碼頭方面排隊購票。沙嶺及和合石除外之新界各站，則在車站中央大堂購票；在車站前經已設置了很多的牌示指標。

在各售票處前及車站一帶，將設繩圍及鐵馬，今晨將有大批警察到場維持秩序，預料在火車上定必擠擁，企立搭客必多，應小心注意安全，盡可能不要企立在梯口，如有帶同兒童者，更必須照顧其安全。

火車

由尖沙咀往和合石特別班車，祗售三等來回車票，每張三元；尖沙咀往羅湖（沙嶺）來回車票，頭等每張四元，二等三元，三等二元，小童一律半費。凡持有火車季票、月票或學生票者，乘搭特別班車均不另收費。來往尖沙咀和合石特別班車班次如後：

尖沙咀車站開出時間：上午六時三十分，上午七時零八分，上午八時十分，上午九時零五分，上午九時五十三分，上午十時五十八分，上午十一時五十六分，下午十二時二十六分，下午一時十分，下午二時十四分，及下午三時十九分。

抵達和合石車站時間：上午七時二十二分，上午八時零五分，上午八時五十一分，上午十時零三分，上午十時五十二分，上午十一時四十五分，下午十二時五十分，下午一時廿三分，下午二時零八分，下午三時零一分，下午四時零六分。

和合石車站開出時間：上午七時四十三分，上午八時十六分，上午九時三十五分，上午十時三十分，上午十一時零四分，下午十二時零二分，下午一時零二分，下午一時四十六分，下午二時二十分，下午三時二十五分，下午四時五十二分。

抵達尖沙咀車站時間：上午八時四十二分，上午九時十九分，上午十時二十八分，上午十一時三十三分，上午十一時五十四分，下午一時正，下午二時零三分，下午二時四十八分，下午三時十一分，下午四時二十一分，下午五時五十四分。

巴士

巴士方面，今日各綫增班情形如下：

香港巴士：七號綫統一碼頭至香港仔，將增加巴士至三十四輛行走，每兩分鐘開出一班，來回程時間共為六十八分，單程需時三十四分。

九號綫筲箕灣至石澳，今日將準備隨時增班增車行駛，以供市民前往石澳拜祭。

十五號綫統一碼頭至山頂，為利便市民登高，今日將增至十六輛車行走，將每五分鐘開出一班，來回程時間共為八十分，單程需時四十分。

九龍巴士：十五號A綫佐敦道碼頭至上水，十六號A綫佐敦道碼頭至荃灣西約，十六號C佐敦道碼頭至青山，二十二號綫九龍城碼頭至西貢，卅三號綫深水埗碼頭至荃灣碼頭，及市區各平地綫巴士，均盡量增加車輛及班次行走。

纜車

山頂纜車：今日提早兩小時，由晨早五時開出第一班車，以後各班客滿即開。

何文田坊會函諮委會
呼籲保留社團診療所

【本報訊】自政府委派診所諮詢委員會以檢討診療所登記法例施行一年半以來的一般情況後，各社團紛紛向諮委會提供意見，請求將該法例予以延長，俾有助於社會醫藥福利。何文田街坊福利會理事長陳奕勳，昨亦去函諮委會呼籲保留社團診療所。

陳氏指出：何文田區坊衆為各處災後遷來安置的災民，他們絕大多數皆是貧苦階層，終年辛勞，常溫飽，廉費診療所的設立，實可減輕坊衆疾苦，以本區而言，雖近鄰政府醫療機構，但往公立醫院常需輪候半日，既不能早延醫治，又影響他們的工作，須知貧者停工即為停口，如調貧者可求註册西醫診治，而昂貴非凡之醫藥費用，又非他們經濟能力所能負担。該等診療所對坊衆而言，輕症者無須停工診病，一般病者均能得到及時治療，此乃該會認為社團診療所應予以繼續存在理由之一。

再則，社團診所所聘的醫生，他們均屬經過正式之醫學訓練，並有實際經驗，且經政府甄別考試合格，他們在社團診療所工作，既可造福於坊衆，又可以協助政府推好醫務衛生工作，更可使此等人士發揮所學，並獲正當之就業，以維生活，為公為私，均無不利，政府絕不應加予取締或限制。

陳會函中並提出以下三點要求：㈠社團診療所應無限期存在；㈡社團診療所的醫生，應予無限期工作；㈢政府應予社團診療所及其醫務人員以切實之支持和幫助。

莊雪芳返港 月底赴台

【本報訊】被譽為歌影雙棲紅星的莊雪芳，前此攜帶她所主演的國語歌舞文藝巨片「龍山寺之戀」到菲律賓隨片登台，成績美滿，已於前日回香港。據悉：她預定在港停留一月，稍作休息，然後於十月底赴台，繼續攝製安排已久的一部彩色國語新片。據說這是一部以漁村為背景的歌舞文藝片，情節動人，且有濃厚的人情味。

邵氏徵求男演員
担任武俠片主角

【本報訊】據邵氏發表：近為適應觀衆的需求，大量拍攝彩色闊銀幕武俠巨片，因此須徵求大批體格健美，身手敏捷而具有男性雄糾糾氣概之男青年為基本演員，分別在各部武俠影片中出任男主角，截止日期為本月十五日。

現在邵氏拍攝完成及正在攝製中的彩色武俠巨片有「虎俠殲仇」、「龍虎溝」、「劍胆琴心」、「鴛鴦劍俠」、「文素臣」、「醉俠」、「江湖奇俠」更在日前上映，滿座連場，該片男主角王羽，就是去年邵氏公司公開徵求「虎俠殲仇」男主角而入選的。目前一連串的武俠片，都由王羽主演，成績極佳。

投訴被拆露台上蓋事件
徙置處長答覆
本報讀者質詢
謂該處未有接到李君函件紀錄

徙置處處長高輝昨透過港府新聞處答覆本報讀者李君在上月廿七日讀者意見欄公開質詢有關徙置處寮仔部人員擅拆私人上蓋物問題時指出：徙置處並無此項紀錄。

高輝處長答覆如下：

一、李君詢問是否政府徙置處寮仔部永不回覆居民的詢問？這問題是不正確的。

二、李君指出：未經覆函不接納便出差拆卸，是否操之過急？其實徙置處並未接到李君函件的紀錄，故無從答覆。通常徙置處對此類函件是會答覆的，答覆後並將副本交給執行拆除項上蓋物的人員，由該人員處理。

三、李君問為何拆去其屬私有的鐵門？但徙置處並未有是項案件的進一步詳情，故無從答覆，如執行人員拆此鐵門，可能是認為該鐵門非法阻街。

四、執行人員無禮而且粗魯對待市民，是否應該？這是不應該的，如李君曾遇此事，可向徙置處長投訴。

讀者意見

李君上月廿七在本報讀者意見欄中指出：「上年十一月，我們購了一二樓住宅，並連露台；連一露台，付給建築公司一額外款項購進。圖則表亦劃為我們的私有物，由于樓高十一層，時有竹枝，硬物下墮。為策安全，我們架了一鐵蓋。本年三月左右，徙置人員到該處登記，亦明瞭我們處境。本月十七日，寮仔部的陳××區長，派了一份限令四十八小時內拆毀上蓋的通知書，由于以上理由，我立即函該有關部門申覆，以求答覆。未獲覆函，便于廿三日，由七名大漢到上址將上蓋拆去，同時將鐵門也拆去，並搬走了，我們將求際一事詢問之，他們回答信件，該部永不回答信件，因此提出四點問題，欲求有關當局解釋……」

印製偽菲幣疑案
裁定表証成立
女被告准繳二千元保釋

【本報訊】涉嫌與新蒲崗印刷廠內搜出五十萬比索偽菲幣一案有關的兩男女，經一連三天的偵訊，昨由中央裁判署布里法官裁定表面証據成立，並定下月轉解高院審訊。

兩名被告中的男被告仍然交由監房看管，女被告家庭主婦則准以二千元保釋外候審。

案由哈里士督辦主控，兩被告是：㈠徐文俊，五十歲，油漆匠，報住牛頭角佐敦谷徙置大廈B座四五二號。㈡林玉珍，女，五十歲，家庭主婦，報住上址，他們同被控四項罪名：㈠上月十九日，在九龍地區非法藏有二萬四千九百十五張比索面額的偽菲幣。㈡同時同地非法藏有大量的偽菲律賓幣。㈢同時同地，藏有一批紙張，該批紙張是可以用作不軌企圖的。㈣同時同地，非法藏有一些可以用作偽造菲律賓幣的八個電版鋼模。

成大教授倪超
訪問遠東書院

【本報訊】台灣省立成功大學工學院院長倪超博士，前日自台北乘搭民航客機經港轉赴美國波士頓，出席國際工程行政會議，再轉往歐洲及西德各國考察戰後科學及工程教育之進步。倪氏昨晨十時許由成大畢業校友譚志堂陪同前往遠東書院訪問，院長梁嘉潮親自接待，並引往校內各處參觀，後在該校門前合照留念。

又悉：倪超教授昨夕八時出席成功大學留港校友招待晚會，將於今午五時許往美國，在美會議完畢，然後赴德致察，需時約三閱月，將於明春二月號日回台。

新界四區青年美展
今日舉行閉幕儀式

【本報訊】上水博雅山房與社會福利署上水服務處聯合地方知名美術家舉辦的上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四區的第一屆學生青年美術展覽，自上月二十四日展出以來，往參觀者異常擠擁。

美展委員會定今日下午四時在博雅山房舉行閉幕儀式。大會已邀約官守太平紳士李寵妍女士蒞臨主持，並東區地方社團機構首長，文化界及入選作者，家長觀禮。

典禮中除頒發作品入選証外，並舉行抽獎暨招待家長會。入選作品的青年人數二百七十餘人，每入選作品一幀，獲贈禮物一份，由參加青年自行抽籤領取。另有十大特別幸運獎，在最後由李寵妍官守太平紳士主持抽出。

地方各界人士熱烈支持，捐送大批名貴禮物，計有鄉議局主席張人龍太平紳士（學生手錶一個）、上水區鄉委會（派克墨水筆一對，字典一本，禮物一包），石湖墟肉行商會（足金牌一面），石湖墟商會（禮金五十元），上水湖僑同人（保低一盞），石湖墟商會主席莊木雅（原子粒收音機一座），均興糖菓公司（糖菓一百六十包）及聯生行（

黃大仙區定期
舉行清潔運動

【本報訊】下一次清潔運動將於本月廿七日在黃大仙區推行。此次運動，係由市政局與黃大仙街坊福利會共同籌辦。

推行清潔運動的地區，將包括黃大仙、東頭村、橫頭磡及老虎岩等新區，與及該區內的臨時安置區及木屋區等在內。

該項運動的各小組負責人為：公共關係組沈榮陽，宣傳組尤嘉博，學校組李子俊，清潔組鄧可欣，新區組夏鏡岡，小販組林燕芳，政府廉租大廈組江鄭佩桐，安置區組趙成，及木屋區組鄧文濤（一千元）等。

在大會堂展覽室舉行的現代藝人藝術研究會的畫展，經於昨日圓滿閉幕。圖為港督戴麟趾爵士在欣賞畫家吳孤鴻氏的作品。

佳士拿汽車
經銷商大會
在本港舉行

【本報訊】佳士拿牌汽車遠東區經銷商第三次大會，定本月二十四日起一連四天，在本港舉行，汽車進口商汽車展覽會隨即於本月廿九在東京舉行。預期日本各地的佳士拿牌汽車的代理均將派遣代表參加該大會。

據稱：佳士拿牌汽車以往一年來在美國的銷售量又打破了紀錄，在國際市場上，其發展情況則更加良好。美國及加拿大兩地以外的該公司汽車，皆由設在日內瓦及瑞士兩地的佳士拿牌汽車總公司經銷，其代理二百十四名為美國人，而以色列至布宜諾斯艾利斯皆達到銷售紀錄。一九六四年財政年度內，其總銷售量比以往總銷售最殷高的一年增加百分之四十五，今年上半年則比去年同時劇增百分之二十點五。由於增添了新設備及開辦了新廠，其海外生產力亦隨之增加，並在哥倫比亞及西班牙兩地的著名汽車公司中獲取了股份，在秘魯及南非等地並開始興建新廠。一九六四年遠東區銷商大會係在東京舉行，可能一九六六年仍將在東京舉行。

此次在本港舉行大會後，佳士拿牌汽車日內瓦總公司將立即派遣一批行政人員與由本港返國的日本代表同赴東京參加汽車出口商的東京汽車展覽會。

商台對聯徵求
入選名單公佈

【本報訊】由國學名家陳湛銓教授在商業電台第二台主持之「對聯徵求」節目，上期第卅六會聯首為「天橫秋影初飛雁」，應徵之聯衆甚多，評閱結果獲獎名單如下：第一名高鼎城「日綻陽光正鬥麟」，獎金三十元，第二名為影仙「水逝年華孰委禽」，獎金二十元，第三名黃世雄「水漲春填細點圖」，獎金十元，第四至第十名，不分名次，每位獎金五元，胡言「人待時光暫守雌」，李澤普「杯映弓痕射誤蛇」、余太一「帝授人時合正鳥」，梁華熾「國賴賢才叢涉艱」，李公庥「潤被春流正飲虹」，伍時彥「柳環春麥獨坐滌」，勞經綸「設茁春田常發祀」。

第卅七會聯首為「金鏃東離元亮菊」，定今晚十時在第二台播出，并定本月七晚截卷，得獎聽衆名單于下星期日在該節目公佈。

大專公社講座
改期今晚舉行

【本報訊】香港教大專公社原定上星期日由鍾期榮博士主持「論香港的教育問題」的講座因風雨所阻，改期今晚八時舉行，歡迎各界入座。鍾教授主講的內容包括檢討本港教育政策；關於小學強制性的普及義務教育，入學年齡及學制問題；中學五年新制問題；大專教育的學位荒及其補救：應扶植抑打擊私立專上院校？和中文大學能否達成其時代使命等問題。此外，並將討論幼師師資，師範教育收費，和師範生的出路問題等。

又：大專公社屬下各興趣小組，經已開始一年一度的重新登記。

福榮街與柯布連道
先後發現棄嬰

【本報訊】警方於本年八月三日上午八時左右，在九龍福榮街一二一六號梯次，發現女嬰一名。該嬰出生約五至十日，皮膚白皙、面圓、眼大、鼻仰。當時身穿白色短袖衫，以紅黃色底衫，一條大毛巾包裹。任何人士如有消息可資查明該女嬰身世者，請與深水埗警署偵緝督察聯絡，電話號碼為八〇〇三三一轉內綫五六七號，或向任何警署報告。

又：警方於本年八月十四日上午十一時四十分左右，在港島柯布連道及軒尼詩道交界處之公廁內，發現一名女嬰。該嬰約週歲，膚白，眼耳鼻均大，口細，髮作飽卷，鞋裝雙足似屬正常，身穿紅襯衫，赤足。任何人士如有消息可資查明該嬰身世者，請撥電話二三〇四〇一號轉內綫三三六三〇號，與東區警署偵緝督察聯絡，或向任何警署報告。

身體畸形復患病
女傭無人生樂趣
服食三種藥物被發覺獲救

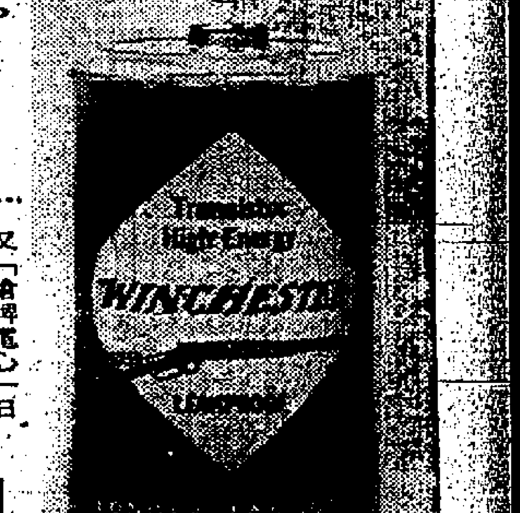
【本報訊】一名身體畸形及患病的女傭，昨晨服下三種藥物，後被女傭主發覺，報警將她送院。

這個女傭名歐陽××，廿八歲，在東區天后廟道皇龍台×號三樓當女傭，她的身體由於在幼年時跌斷腰骨，身體發育畸形，背部彎曲，身短腳長，現時體高僅三呎多。因此慣有嚴重的自卑感。

她自服藥物的原因，據她自己說，是自今年初以來，患上風濕病，腰骨不舒，做工賺來的錢全部都用於醫藥費方面，所以經濟很拮据。因此，她覺得人生沒有樂趣，曾對人說：「林黛死得咁舒服，好似瞓覺咁，我都想學佢！」前日，她被僱主責備了幾句，當晚她不斷哭泣，到昨晨四時許，她吞下放在桌上的三種藥物，包括APC藥丸、吳氏發燒藥片和止瀉藥，不久藥性發作，痛苦呻吟。女主人發覺後報警將她送往醫院，經洗胃後出院，這時候她才知道，死並不是一件舒服的事呢。

鑑泉社同人
為吳公僕祝嘏

【本報訊】本港鑑泉社社長吳公僕，本月六日壽誕，其門下弟子特定於是日下午八時在九龍瓊華酒家設讌祝嘏，屆時將由吳氏公子吳大新昆仲領導表演太極拳功，歡迎新舊學員及親友參加讌會。



圖為美國槍牌電心之外殼型樣

美國槍牌電心
新包裝已上市
百貨陳列比賽已評定

據代理商發表：美國老牌子「槍牌電心」，久已風行世界各地，享譽東南亞及非洲。本港總代理華美電器行，電話四四五一六一及四四五三三三號。該電心新包裝已大量上市，港九各大電器行均有代售。

「槍牌電心」有其獨具特點：㈠電力特強，外殼包有絕對保護性的塑膠套，專為保護用戶之電筒或名貴原子粒收音機及其他玩具等之最新設計，長久耐用，此電心保証不受損壞，且其售價低廉，因此甚獲用戶好評，銷出極暢。

又「槍牌電心」日前所舉辦之各電器行櫥窗陳列比賽，已於前日假在六國飯店舉行，請本報總編輯潘仁昌及晚報總編輯翁平等將全部櫥窗照片詳細評定，入選店號還日再行公佈，並定本月十六日在希爾頓酒店由電視明星頒獎。

美經濟系教授
訪問中文大學
明日起作一連串演講

【本報訊】美國維斯康辛大學經濟系主任歐爾利，將訪問本港中文大學，並舉行一連串的公開學術演講，歡迎各界前往聽講，現分列如下：

明日下午四時，在聯合書院，講題為「信用退化在美國的危機」。

本月六日下午四時，在崇基學院，講題為「美國的社會哲學」。

本月七日下午四時，在新亞書院，講題為「美國的經濟和商業教育」。

歐教授現正在遠東作遊旅性學術演講，將先後在台北、香港、新加坡及其他各地演講。

聯大師生定期祝校慶
學會新幹事同時就職

【本報訊】聯大書院全體師生為慶祝第九周年校慶紀念，暨第十屆學會幹事就職典禮，定本月廿日晚上七時在中區永安銀行頂樓永安食堂舉行聯歡聚餐盛會，同時歡迎本年度新同學交誼會亦一併舉行。

為推動有關工作，各學會正副主席日昨在校本部召開聯席會議，議決：（一）大會餐券每位十元。（二）出版「校慶特刊」，推張林森（召集）、王志文、劉浦霖、孫福榮、關秋生等同學為編輯委員；（三）推王志文（召集）、張少華、張林森等負責編排大會程序及餘興節目。各項工作刻正積極進行中，並得校長胡鴻烈博士及各首長、教授支持。籌委會已通函歷屆畢業校友參加。

平正商學院
後天祝校慶

【本報訊】平正商學院校友為慶祝該校創校二十八週年校慶紀念，定本月五日在香港上環銀龍大酒家舉行全校員生、歷屆校友聯歡雞尾酒會，並有演講及豐富遊藝節目助興。

據該校負責人宣稱：各教授、歷屆校友通知信及餐券已於上月廿四日寄發，凡屬平正校友仍未接到通知，而欲于是日參加校慶聚餐者，可逕回校領取餐券（每位十元），或通知該校校長，電話：二三九五七六或三三九七八一聯絡，以便預留席位。

謝斐大樓七年付款

據大觀珠石行稱：灣仔謝斐道二六至二二二號「謝斐大樓」，尚有一百六十餘伙，一梯三伙，新型七層唐樓，戶戶單邊，每層三萬元起，舖位十餘萬元，先交樓價一成，即可入住，其餘樓價，可分七年付款。

接洽處：大觀珠石行，大道中二二二號，電話四三八八、一二一、四三八、六一五。圖為有入伙紙的謝斐大樓。

港澳聞人
羅保博士
出殯哀榮

【本報訊】港澳聞人前任澳門經濟廳長、澳門市長現任香港羅保洋行及澳門自來水公司董事長羅保博士，前日下午五時半，病逝本港聖保祿醫院，享壽七十三歲，在萬國殯儀館治喪，昨日下午五時出殯，安葬跑馬地天主教墳場。

殯禮採天主教儀式，首由神父主持彌撒禮後，遺屬及親友瞻仰遺容，隨即舉殯，由港澳官紳名流扶柩，儀式隆重，情況肅穆。靈柩移上靈車，即送天主教墳場，中外親友亦分乘專車數十部隨行執紼。

香港獅子會例會，總監畢偉文（左）代表國際獅子會授予「區總監最高勳章」與前任總監勞敬安（右）。右角者為會長李國賢。

大會堂今日節目

節目	地點	時間
印度電影欣賞	劇院	下午七時
書籍展覽	低座展覽室東邊	上午十時至下午七時
地毯與掛錦展覽	同右（西邊）	上午十時至下午六時
香港出土古物展覽	博物館	下午一時至六時
明代房室展覽	藝術館	同右
國畫展覽	高座展覽廳	上午十時卅分至下午六時卅分
圖書館開放		下午一時至五時
宗教團體聚會	北演講室	上午九時至十一時
宗教團體聚會	同右	中午至下午二時
樂府能主講楚辭九章	同右	下午二時卅分至四時卅分
古詩朗誦	同右	下午六時至九時
芭蕾舞班	南演講室	上午十時卅分至十二時卅分
弘化蓮社佛學講座	同右	下午二時卅分至四時卅分
香港聯合國協會	同右	下午五時至七時
香港工業集會	大會議室	下午六時至八時
私人演講	小會議室	下午二時卅分至三時卅分

妻之友
Wife's Friend

代還兒女債

想家庭有幸福須計劃週詳，最重要者厥為生育兒女問題，蓋生育過多，實有者亦感不易，如環境欠佳者則更有一生兒女債之感矣。英國「妻之友」節育片（又名避妊片）暢銷世界逾七十年，出品隨時代推進，不斷改良，以最新科學配製，經英國家庭計劃協會批准發賣，每次用一片即可避妊，簡便安全，對身體絕無妨礙，如停止採用即可照常受孕，售價低廉，各藥房均有代售，想有幸福家庭者請即購備。

日本衛材大葯廠

最先發現的「胃綠素」製劑

新化綠
根治胃病藥片

Saclon TAB

川井銀之助博士　川島震一博士　福島寬四博士　澤田藤一郎博士

揭開了治療胃病的奧秘

神農嚐百草，使古代人類知道利用綠葉植物治療疾病，至今幾千年沿用不衰，甚至日、德、法各國也紛紛吸取知識，加以研究。中國年來亦將化本草對科學的擴研，以實驗取更多的藥理及其作用。民間利用綠葉生藥治療奇疾，當事者驚歎亦多，往往使世界醫藥專家驚異萬狀，然不知其所以然也。

綠葉植物含有諸種對人體各部治療及保護的要素，不知已經救活幾億萬人，同時倘有很多未為世人所發現，故目前科學上探求病原的任期始階段，然而人類的進步必循此到明確目的。

日本EISAI大藥廠最近於綠葉植物中提取一種「胃綠素」（定名新化綠）乃葉綠素進一步的進化物質，作用於綠化胃壁，使病魔無法侵襲胃部，對患者先抑止所發症狀，供給發揮強大的抗病能，使患部基本治愈，其妙處乃科學的綠葉物為主，故無任何副作用，不管所患何種胃病，服後但覺舒服，症狀指日消失。

凡胃病患者大多自己難以確定所患何種症狀，每每胃口壞，食市販藥品，而過去多數藥品俱難根本治療，故對症即見效，否則反為不美，損失金錢事少，拖誤事大，不可不知也。

「新化綠」含有的「胃綠素」對胃病的功能與特異除以上根據之外，日本九州大學教授澤田博士、大阪大學醫學部教授福島博士、川島胃腸病醫院川島博士、及京都大學教授川井博士等所論「胃綠素對治療胃病的新境界」一文中更有精確的說明，綜合各專家認為「新化綠」為治理胃病的特效藥，患者祇有功效而無副作用之虞。

新化綠非但對治療胃病如胃痛，胃不適，胃酸多，胃潰瘍等具有絕對之效力，並對胃酸過多，口苦、口臭、舌苔等胃炎早期症狀，服後亦能消除。

廣泛推廣　暫時廉售
卅六片二元六
一百片六元六

（各處藥行均有代售）

香港興亞貿易公司總代理
德輔道中華寶樓大廈327室
電話四四二九五〇　四三八三七五

風濕
周達文
中醫 筋骨科

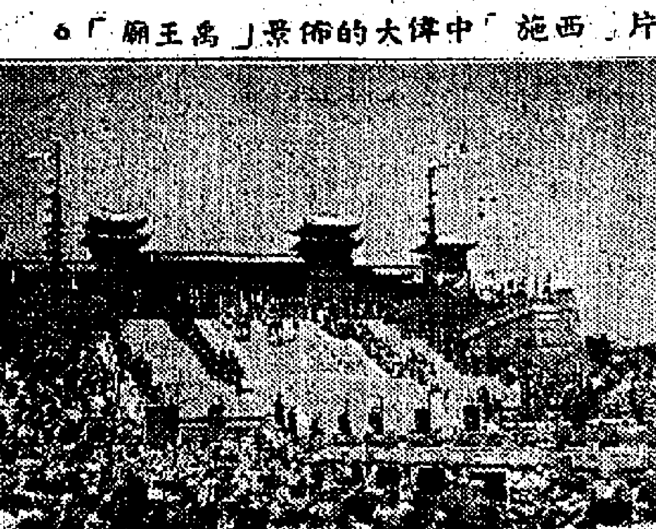
手腳 頸肩 胸背
筋骨痛

（一）痛在骨節。移動則痛。無腫。為血不營筋。（二）痛夾紅腫而熱。如時發時止。往來走痛。為風濕熱。（三）痛有定處或破爛發熱者。為風濕。（四）無腫。往來走痛。夜間更痛者為風。久痛不止。肌肉消瘦。為陰虛火炎。

診所：旺角砵蘭街二二七號二樓（旺角新華戲院後背）旺角碼頭直入十餘間
上午十點至二點　晚四點至七點
全日照診　逢星期日下午休息。

國聯公司主持人李翰祥說：日片配國語拷貝是目前國片危機

一心


國片「西施」中偉大的佈景「禹王廟」。

國聯影業公司已決定明年三月間回到香港拍片，該公司主持人李翰祥表示兩年前赴台拍片的國聯人員屆時都回來工作，將來該公司分別在台北及香港兩地繼續從事製片業務。

國聯公司是前年八月間在本港成立，該公司甫成立，李翰祥便率領一批主幹人員赴台設立了一個拍片大本營展開製片工作。兩年來該公司已從艱難的環境中奠定了製片事業的良好基礎。

李翰祥表示：他在台灣兩年來的艱苦奮鬥，已獲得了好的結果，兩年來，國聯公司已經拍攝了九部影片之多，第一年，我們僅拍了「七仙女」及「狀元及第」兩部影片，但在第二年中卻一連拍了七部新片，那是「西施」上下集（兩部）、「鳳盛三俠」、「菟絲花」、「辛十四娘」、「天之嬌女」及「幾度夕陽紅」等。

他感慨的說，在國聯拍片初期處境確是十分艱難的，但並不如外間所傳說「快要關門大吉」，相反的我們克服了一切困難，繼續發展製片業務，還有當「西施」拍攝的時候，需要動用非常多的人力、財力及物力，於是有些人又說這部「西施」不會拍攝成功，但是我們終於把這部新片完成了。記得前一些時，我到台中去看外景，因爲實在很忙，沒有接受一家報社記者的訪問，次日那報紙便刋出一段消息，說國聯公司已到了破產的邊緣，其實並不如此。後來我一連開拍了三部新片：「天之嬌女」、「辛十四娘」與「幾度夕陽紅」，用事實來答覆。

對於製片工作問題，李翰祥認爲拍片工作應該以藝術觀點來處理，不應完全爲了生意眼，他主張投資攝製大片，投資大，製作優良的影片，必能有更多的觀衆。

他又指出目前國片有一個危機，就是現在有許多日本片在本港改配國語拷貝在各地上映，這對國語片的銷途及資歷，是有着極不良影響的。

李翰祥說：國聯公司的製片業務，現在已上了軌道，今後是以片養片爲宗旨。國聯與台灣製片廠、國泰機構仍繼續合作拍片，他計劃籌備拍攝「地下司令」及「死橋」兩部偵探片。

他又表示：「西施」一片預定在下月中沖印完成，他將日內前往東京進行該片的配音及沖印事宜。

江湖奇俠

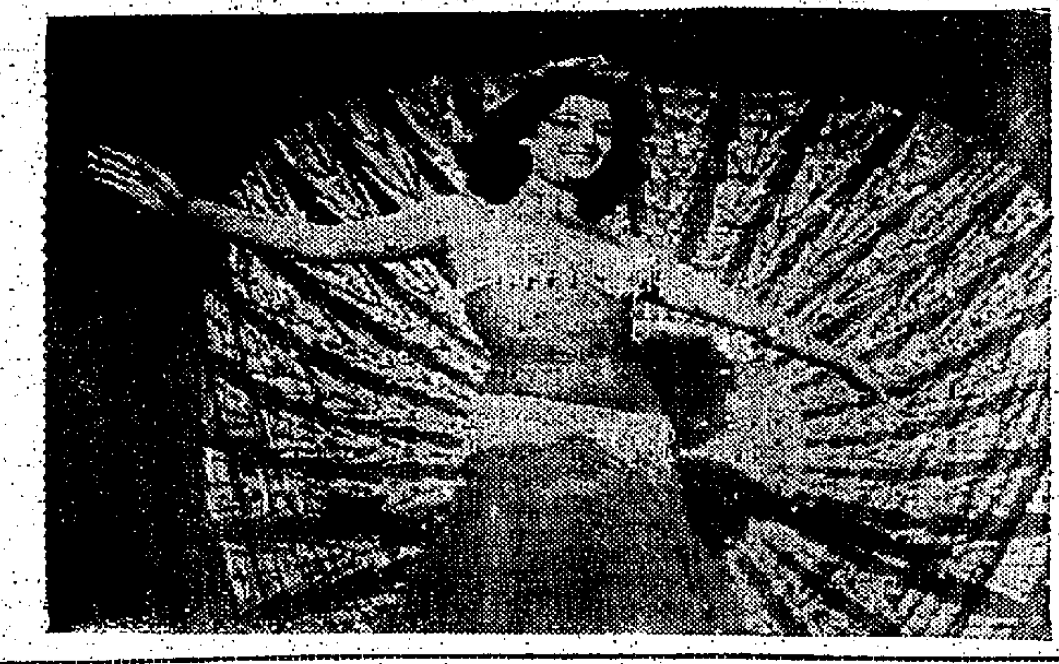
曲折富人情味

過去幾十年來，在國、粵語影壇中，已有過不少部把「江湖奇俠傳」中的故事，拍攝成電影「火燒紅蓮寺」了，但由於製作草率，或者技術條件限制，所以都不大理想，甚至流於荒誕。現在，邵氏公司把「荒江女俠」中最動人，最富於戲劇性的一段：「桂武招親」改編後拍成「江湖奇俠」。

拍攝武俠片並不難，但拍攝好的武俠片並不易，首先，要有好的劇本作基礎，同時，又要有精彩的武打，和新穎的特技，否則又流於只見打打鬧鬧，人頭擠擠，十十足足的「做戲」了。

「江湖奇俠」可稱得上一部上乘之作，它本身故事曲折，尤其是桂武與聯珠離開甘家堡出走那一段，他們兩人雖然是武功深厚，但又怎能比得上甘家堡幾員女將呢？因此，他們既以武功，復以眞情，尤其是根據各個不同的對象和環境，如寡婦甘棠梅，大嫂杜芸娘和母親三人擊中其感情缺口，打動對方感情，最後，移於先闖三關，但最後還有一家之主的老祖母，和情敵杜莊，和天眞爛漫的小姪女甘玲，這個劇情既緊張又有極其豐富的人情味了。

同時，片中還有極其劇烈的武打，和配以精彩的特技鏡頭，這形，就使得「江湖奇俠」更吸引人。


圖爲「東方六美人」一幕精彩刺激的肚皮舞，本片介紹東方六位美人的奇異遭遇，刻正在東城、倫敦放映。

千萬金元巨製 萬里逃生記

榮獲六屆金像獎大導演尊福，和製片家賀納史衛夫再次携手傑作，全部特藝彩色潮銀幕透視體拍攝的「萬里逃生記」是華納公司創業以來，明星陣容最强大的一部影片，領銜主演的明星計有「烽火田園」的占士史超域、「蓬車浴血戰」的李察威麥、「珍哈露情史」的卡露碧嘉、「慾海焚心」的愛華詹賓孫、「龍虎恩仇」的加路馬丹等。

本片內容描寫印第安人夏陽族，萬里逃亡力爭生存的血淚史蹟爲題材，場面悲壯偉大，情節凄惋動人，演技精彩百出，一切都使影迷嘆爲觀止。

連圖故事 龍潭虎穴黑旋風

㈧顧永光查知兆莘被愛蓮救到香閨去，立即派人追踪圍搜，林愛蓮早有防備，立即帶兆莘從屋後逃入荒山，永光又派人荷槍實彈去搜山，兆莘與愛蓮經重重驚險，終給逃脫了。

連圖故事 江湖奇俠

㈠將門後裔桂武（王羽飾）奉師命下山，尋姑母，報親仇，赴甘家堡爭騎招親。行經古道，目睹蒙面强徒搶刼鏢銀，抽劍幫助鏢師爭鬥，爲一蒙面强徒以龍形暗器擊中肩頭。

㈡桂武中鏢昏倒，俠女紅姑（凌波飾）救上山頭療傷，桂武感激之餘，自陳身世，紅姑聞言尋姑母一節，略一沉吟，當即交付自桂武身上取下之龍型鏢，並囑其早日赴甘家爭騎招親。

銀壇熱暈

露明進退未分明 于倩惆悵失衣箱

記得白露明結婚之前，阿薇曾到她香閨拜訪，當時，據這位女星表示，對拍片仍是有興趣的，而她的沈先生，也沒有反對她拍戲，而當時她說：「但一切要待十月後我才正式決定，原因我和電懋的關係如何？要十月在法庭才可解決。」

時間過得眞快，現在便是十月了，這位女星和該公司的合約問題，如果眞的要弄上法庭，這個月內，便會明朗，手續弄妥，白露明會不會立刻拍片呢？目前曾有人說：寶漢勳計劃組的粵語片公司，白露明便是主要演員之一，因此，白露明的合約搞妥後，寶漢勳組的公司，便會立刻宣佈開新戲。

然而，事情究竟如何呢？昨日阿薇在某宴會中遇見白露明的一位親信，便向他詢問，據這位可靠人士告知，就算是她和電懋（阿薇所以仍稱爲「電懋」，原因白露明的合約事，是以電懋爲主的）的一切手續，眞正圓滿解決，在這半年內，該女星也不會再返影壇的，原因是作爲沈太太的白露明，眞的是夢熊有兆，現在已經腹大便便，將爲人母的她當然不會在這時候，返回水銀燈下工作，那位人士說：「當時白露明有意再拍片，主要原因恐防家中寂寞，閒中拍戲，以作消遣，如今，夢熊有兆，日後孩子出世，當然是不愁寂寞，這可能會改變初衷，也許，她會因此不再在水銀燈下工作了。」

如果白露明眞的改變計劃，那麼！這位女星眞的可能會退出影壇了，說起來，到目前爲止，這位女星，尙有一部名「自作多情」之片未上映。該片是她婚前之作，和她合作的有田青，梁醒波等，這部影片，當時是以粵語片拍攝的，後來再經改成，將這部片日改爲國語拷貝，以國語片上陣，據一位國泰中人告知阿薇，這部影片，是很風趣的，可能會爲觀衆所喜。

月前去了英國的于倩，日昨有信返港，信中透露，路經三藩市時，不知如何，遺失了一個大皮喼，內載有旗袍及其他服裝，凡三十餘套，弄致在「香港節」中無法表演時裝，眞有欲哭無淚之感，欲馬上趕製，但時間又未許可，眞不勝惆悵！

于倩這次赴英，同行的除了王天奕外，據所知，尙有兩位女警，有女警同行，也失去衣物，此間友好聞信後笑道：「這眞奇矣，在兩個女警員隨行下也竟然失去衣衫！」而據一般推測，相信並非有人故意偸去，而是在混亂情況中，給人誤取的。

江棠薇

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，重播空中小園地，音樂。五十分，中央市場蔬菜價格報導，天氣報告。九時，國語新聞，潮語新聞，特別報告。二十分，北調料華。三十分，重播初級英語課程，重播英語進階，音樂。三十分，專曲選唱。五十八分，天氣報告。十一時，轉播九龍循道會主日崇拜。十二時，今晨牛猪批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分，漁民天氣預告。一時，粵曲選唱。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，重播香港名勝。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，長篇潮曲。三時五十八分，天氣報告。四時，錄音轉播星期日下午音樂會。五十分，音樂。五時，京曲選唱。二十七分，鮮魚批發報告。三十分，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。五十分，天氣報告，轉播政府大球場甲組足球聯賽「警察對南華」比賽情形。六時四十五分，時代曲選唱。七時十五分，宗教節目。四十五分，「古今中外」有獎問答節目。八時，史葛探案「夜總會命案」。五十八分，天氣報告。九時，談天說地。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，轉播夜總會音樂。十時十五分，業餘粵曲歌唱比賽。十一時十五分，幻影心魔「身首異處」。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

波段：第一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，清晨音樂。三十分，天氣報告及潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，天氣及潮汐報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告。口琴講座。三十分，時代曲。十時，粵曲。十一時，報導各地天氣情況，時代曲。三十分，粵曲。十二時，說話說唱。十五分，時代曲。一時，轉播香港電台新聞報導。二十五分，天氣及潮汐報告，報導各地天氣。三十分，電影故事「夢世界夢醒目」。二時，倫理小說「尋仇記」。三時，粵語流行曲。三十分，電影故事「血債血償」。四時，天氣報告，粵曲。五時，兒童樂園。三十分，轉播香港電台新聞報導，跳舞粵曲。六時，天氣報告。十分，時代曲。七時，短篇小說。三十分，天氣報告，名伶新曲節目。八時，「大丈夫日記」。九時，電影故事「春殘花未落」。十一時，天氣報告，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

波段：第一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，時代曲。四十五分，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，天氣及潮汐報告。十五分，音樂。二十分，天氣預測，西樂。九時，天氣預測，西樂。三十分，粵劇精選。十時，天氣報告。十五分，香港電台宗教節目。十二時，天氣報告。一時，跳舞粵曲。三十分，社團特備粵曲。二十五分，報導各地天氣。三時三十分，粵曲。四時，天氣報告，電影粵曲精選。五時，時代曲。轉播香港電台新聞簡報，轉播政府大球場甲組足球聯賽「警察對南華」比賽過程。六時，各地天氣報導。四十五分，跳舞粵曲。七時，社會衆生相。三十分，粵曲。八時，讀者文摘。四十五分，時代曲。九時，天氣報告，影劇座談。三十分，歐西音樂。十時，對聯徵求。三十分，粵曲。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，輕音樂。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，進行曲，麗的呼聲音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語進階。八時，新聞報導。九時，今日節目報告，粵曲點唱。十時，新聞報導。十分，兒童節目。十一時，女子管弦樂。二十分，粵語祝婚。十二時，股市行情，新聞綜合報導。一時，「小矮人的帽子」。三十分，評述。二時，播劇「花不倒由你挑」。三十分，英語生活。三時，彩色「春殘花未落」。四時，粵曲點唱。三十分，粵語流行曲。五時，社會服務，文化節目。五十分，報告。六時，樂園。三十分，「小俠」。七時，心聲。三十分，「安平長門賦」。八時，報告各場賽狗消息。九時，粵劇節目。三十分，「眞假郎君」。十時，新聞報告。十一時，天氣預測，明日節目報告。十二時，音樂及流行曲，完播。

麗的金台

七時，進行曲，麗的呼聲音樂，天氣預測。十五分，今日節目報告。三十分，京劇「楊門女將」。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日潮州歌曲。十時十五分，街市行情。三十分，家鄉劇。十一時，福建歌曲。三十分，黃梅調「天仙配」。十二時，新聞報導。十二時，時代曲，時代曲，下午節目報告。五十一分，時代曲。三時三十分，舞台實錄「京劇荀灌娘」。三時三十分，潮音雜錦「吳漢殺妻」。中文電視節目報告。五時三十分，藝術歌曲。六時，越劇「打金枝」。三十分，最新潮曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，時代曲。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，潮語傳奇「俠情愛情」，報告各場賽狗消息。三十分，上海滑稽「俗語」。九時，國語短篇小說「奇術」。十時，上海評彈「賭塔」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，曾燈夜話「人狐之間」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，中國名人傳。三十分，樂藝園地。七時，世界新聞。十五分，菲律賓片「妖國神遊」。九時，熱門的音樂會。三十分，香港一週。四十五分，影友俱樂部。十時十五分，古玩欣賞。四十五分，史德圖探案「脂粉陷阱」。十一時十分，最後新聞及天氣報告。十五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘菲鼓。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授，西樂。八時，節目預告，小曲。十五分，時代曲。九時，天氣及漁民天氣預告。四十五分，兒童故事。十時，七十三行。十一時，各地南音歌曲介紹。三十分，世界名著，作品介紹。十二時，祝壽祝婚點唱及天氣報告。四十五分，時代曲，粵語流行曲。一時，短篇小說，社團粵曲。二時，電影歌曲。三時，天氣報告。演唱。五時，兒童樂園。六時，西曲點唱。七時三十分，澳門。三十分，兒童樂園。八時，住家男人。體育消息。九時五分，賽狗報告。三十分，粉面金剛，賽狗報告。九時，明日節目預告。十時，丈夫日記，賽狗報告。三十分，賽狗報告。談天說地。十一時八分，賽狗報告。十二時四分，賽狗報告。三十分，賽狗報告。五十四分，賽狗報告。一時二十分，賽狗報告，完。

交通服務

邊行公司貨輪 邊合由歐來港

明晚可抵埗卸貨五晚航返歐洲 邊那第十日到埠十三同航歐洲

【本報訊】邊行輪船公司所屬貨輪邊合號（BENHOPE）由歐洲來港，照預定航期，如無其他，當可於明（四日）晚抵埗卸貨，該輪在港停留一日，放碇中環海面A字廿二號浮泡，起卸貨件後，擬定（五）日晚間離港，同航歐洲。另總貨輪邊那第號（BENARTY）則自日本回航，計程於本月十日可能到達香港，該輪在港逗留三日，擬定本月十三日離港，寄泊中區海面，落貨後返航歐洲。

圖爲國泰地區營業部經理嚴金海（中）手持獎杯與國泰空姐珊蒂文絲嘉妮及該廣告畫插彩人法克斯合攝。

世界旅遊大會 國泰公司榮獲廣告畫賽獎杯

最近於卅五屆世界旅遊大會中，國泰航空公司榮獲最佳航空公司廣告畫獎杯。該獎杯每年由瑞士洛桑旅遊所捐出，以紀念美國旅遊代理人公會於一九五五年在洛桑舉行之銀禧大會。廣告畫比賽共分五類，國泰參加的是描寫遠東風采人物一類，比利時、丹麥、瑞士、意大利、挪威……

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	新加坡	下午一時五十分
國泰	馬尼剌	下午六時卅分
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
國泰	印尼曼谷	下午十一時一刻
民航	台北	上午十一時廿分
民航	台北	下午五時廿五分
德航	東京	下午四時五十五分
印航	歐洲孟買曼谷	下午四時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時五十分
澳航	倫敦新德里	下午七時五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午二時廿五分
瑞航	東京	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	新加坡馬尼剌	下午二時五十五分
馬航	星洲頭庇	下午二時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時卅分
國泰	吉隆坡新加坡	下午七時一刻
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午七時十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十分
法航	東京印法	下午三時廿五分
印航	東京	下午五時四十分
澳航	東京	下午七時卅五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
越航	西貢	上午十時卅分
印尼	馬尼剌新加坡	下午三時五十五分
馬航	星洲頭庇	下午三時卅五分

今（三日）（星期日）郵信時間

空郵：東南亞、法國 信件正午。歐洲、埃及、印度、馬來亞、山打根 信件下午三時。夏威夷 信件下午三時。美國、中南北美洲 信件下午三時。伊朗、巴林、挪威 信件下午三時。巴基斯坦、瑞士、希臘 信件下午二時。澳洲、紐西蘭 信件下午三時。台灣、日本 信件下午六時。越南 信件下午六時。

平郵（休息）

入口輪船預告

（船名）	（類）	（西名）	（來處）	（日期）	（公司）
可途馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	四日	捷成
邊合	貨船	BENHOPE	歐洲	四日	邊行
海順	貨船	HELIOS	上海	四日	多利順
蘭加士打號	貨船	C.LANCASTER	日本	四日	鐵行
安慶	客船	ANKING	基隆	四日	太古
丹號	貨船	M.M.DANT	曼谷	四日	怡和
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	非洲	五日	捷成
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	五日	日郵
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	五日	怡和
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	五日	捷成
吳淞	貨船	WOOSUNG	日本	五日	太古
成都	貨船	CHENGTU	日本釜山	五日	太古
美保玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	新加坡	五日	大阪
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	五日	大阪
東緯	貨船	EASTERN ROVER	新加坡	五日	怡和
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	五日	怡和
安泰那	貨船	ANTENOR	歐洲	五日	太古
利士碧班	貨船	KRISTIN BAKKE	美國	六日	鐵行
柏拉天奴	貨船	PALATINO	歐洲	六日	天祥
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	六日	太平
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	六日	日郵
派刺士	貨船	PYRRHUS	日本	六日	太古
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	日本	六日	大阪
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	六日	美輪
嘉蓮娜	貨船	GLENROY	歐洲	六日	怡和
明安丸	貨船	MEIAN MARU	日本	六日	大阪
巴斯拉	貨船	BASRA	歐洲	七日	寶隆
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	七日	法郵

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	四日	捷成
亞當士總統	貨船	PRES.ADAMS	星非歐美	四日	總統
德克薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	加拿大	四日	太平
勝錦	貨船	PIONEER MILL	美國	四日	美輪
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	四日	邊行
高棉	客船	CAMBOGE	日本	四日	法郵
東英	貨船	EASTERN SAGA	西貢沙巴澳洲	四日	怡和
可途馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	五日	捷成
邊合	貨船	BENHOPE	歐洲	五日	邊行
海順	貨船	HELIOS	山打根	五日	多利順
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲	五日	渣華
安慶	客船	ANKING	基隆	五日	太古
華高士	貨船	VAUCLUSE	西貢非洲歐洲	五日	法郵
芝利旺	貨船	TJILIWONG	紐西蘭	五日	渣華
柏拉天奴	貨船	PALATINO	韓日星歐	五日	天祥
丹號	貨船	M.M.DANT	美國	五日	怡和
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	六日	捷成
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	基隆日本美洲	六日	捷成
萬流	貨船	WANLIU	基隆沖繩日本	六日	太古
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	六日	日郵
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	六日	大阪
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	美國	六日	大阪
羅嘉凡	貨船	ROGGEVEEN	上海	七日	渣華
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	七日	太平
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲黑海岸	七日	日郵
成都	貨船	CHENGTU	南非洲	七日	太古
東緯	貨船	EASTERN ROVER	日本	七日	怡和
蘭加士打號	貨船	C.LANCASTER	歐洲	七日	鐵行
東傑	貨船	EASTERN RANGER	星洲非洲	七日	怡和

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
亞當士總統（貨）	PRES.ADAMS	美國日本	總統	九龍倉碼頭	上午
厚民（貨）	HOUTMAN	日本	渣華	A五	下午三時
萬流（貨）	WANLIU	澳洲	太古	A廿五	上午
芝利旺（貨）	TJILIWONG	紐西蘭	渣華	A十一	上午六時
高棉（客）	CAMBODGE	歐洲	法郵	九龍倉碼頭	上午九時
勝錦（貨）	PIONEER MILL	美國	美輪	A三	晚間
山梨丸（貨）	YAMANASHI MARU	新加坡	日郵	A四	上午七時
東英（貨）	EASTERN SAGA	澳洲	怡和	A泊	上午
道比馬士基（貨）	TOBIAS MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	上午六時
華高士（貨）	VAUCLUSE	日本	法郵	A八	下午四時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
大安美（貨）	DIOMED	馬尼剌	太古	太古倉碼頭	下午
孖蘭（貨）	MOSLANE	日本	日郵	A二	中午
山梨丸（貨）	YAMANASHI MARU	日本	日郵	A四	晚間

廣九車時刻

特快客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:[illegible]
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:[illegible]
07:38—08:40	16:50—17:53	07:22—08:23	16:26—17:[illegible]
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:[illegible]
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:[illegible]
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:[illegible]
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:[illegible]
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:[illegible]
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞

本日 下午二時三刻 直飛星加坡 下午二時卅五分 飛庇亞，星加坡

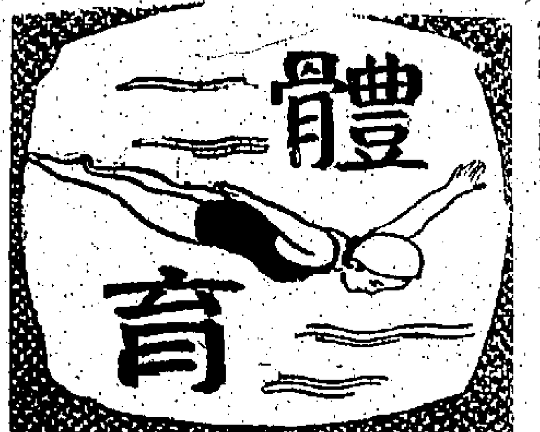
馬來西亞航空公司

安慶 快輪 每逢星期四由基隆開 星期一由香港開 三到基隆 六到香港 貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道中五〇號 太古輪船公司

M.M.新型客郵「高棉」T/S CAMBODGE（時速廿一海哩）直往神戶，橫濱 十月三日落貨 四日下午開行 貨客搭船附貨，請移玉本公司船務部接洽是荷 於仁大廈二樓二二二號 電話：二三七三四六 香港法國郵船公司啓

M.M.新型快船「華高仕」M.V. VAUCLUSE（時速十八海哩）直往小呂宋，西貢、北非，倫敦及歐洲各埠 十月四日落貨 五日下午開行 於仁大廈二樓二二二號 電話：二三七三四六 香港法國郵船公司啓

利士琪輪 M.S. KRISTIN BAKKE 十月七日落貨 八日啓行 往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠 寶號付貨搭船請移玉本公司下列貨務部 鐵行輪船公司代理 怡僑輪船公司啓



埔頭聯賽又有惡戰
南華鬥警察
港會場傑志遇光華
花墟場東方抗元朗

【本報訊】足球聯賽，今日共有三場甲組賽事，警察對南華（政府大球場），傑志對光華（香港會場），東方對元朗（花墟球場），同是下午五時燃開戰火。

政府大球場的警察對南華，是一幕大戰，券價如常是三元五角，三元，二元四角及一元二角。前三種門票，今日上午十時至下午一時半，繼續在政府大球場場館公開預售，倘有餘額，則于下午二時開始門沽。

警察的人腳與去屆一樣，無大變動，全隊的攻守力尚均勻，由于操練甚勤，大部份球員近況正佳。不過，警察唯一弱點，便是平均腳下工夫仍欠上乘，聯絡默契中不夠。

今天對抗南華，警察因為劉倫焯腳傷未愈，將用伍炎勝任右中衛，調陳挺楠為左中衛，饒文陽左輔，並提高士氣，與南華對抗，希望向南華奪得一分，甚至兩分。

南華去週在聯賽首次出師，即以四比三險勝九巴，今天將以原班人馬應戰。組南華去週擊敗九巴的演出，他們的前鋒，因為多了一個有衛背射，難于把握，鋒力不少，但後防李炳松守中堅，黃兆分可靠，因而守力未有顯著增加。

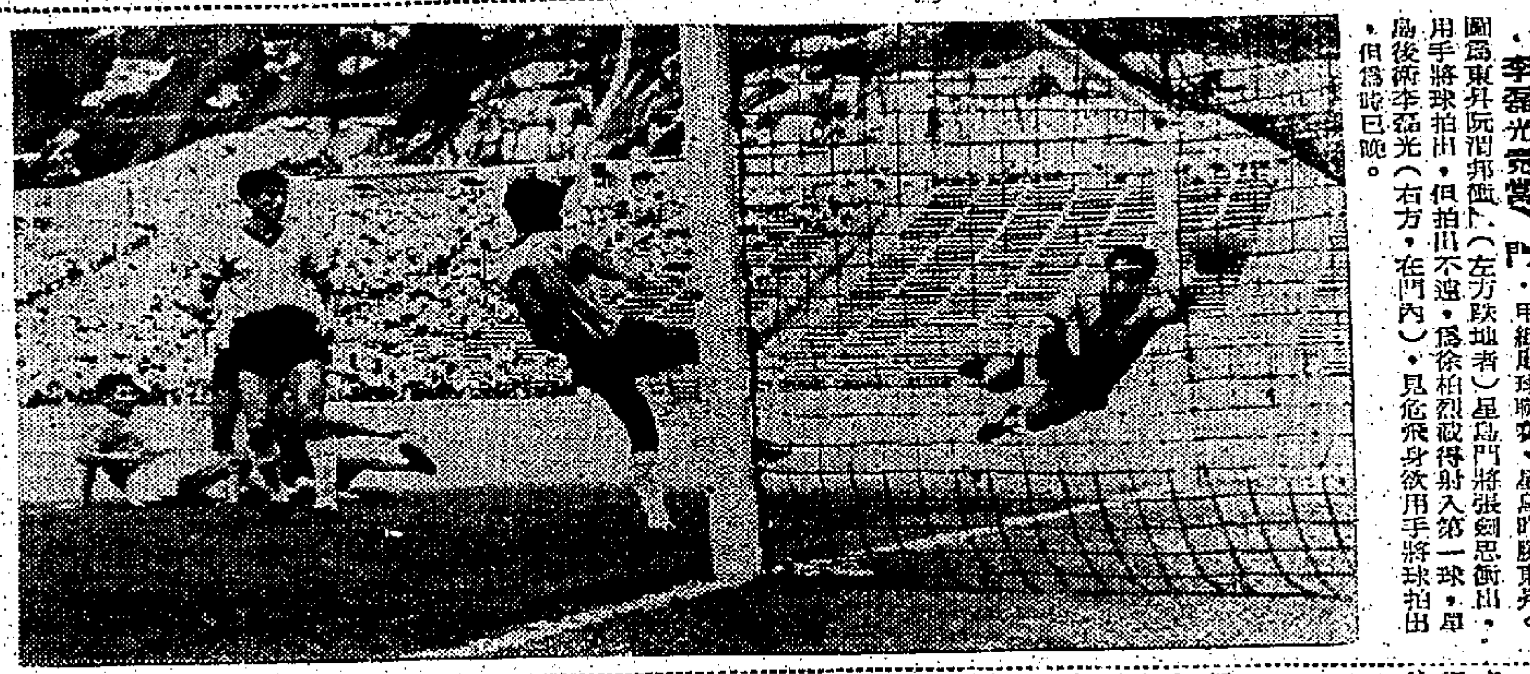
由于南華腳法平均優于警察，單是一條中堅門威脅極大的鋒綫，已使警察難于招架，何況比賽在大球場舉行，警察已不如在花墟球場比賽那樣得到地利。相反南華更易發揮威力，所以，今仗南華可佔優勢，應無疑問。可是警察素有「黑馬」之稱，體力甚強，只要南華稍為不慎，警察就有機可乘。回憶去屆兩隊在聯賽兩次相逢，均打成平手（首循環一比一，次循環三比三），故今天南華雖然勝望較高，但絕不能大意，必須演出水準，才能全得兩分。

花墟球場東方對元朗，東方自從以三比一擊敗星島後，士氣極盛，為了迎戰元朗，更加操練，將以勝星島時的陣容，對抗元朗。

元朗在聯賽首次出師，以一比零僅勝傑志，今天迎戰東方，全力與東方週旋。

不過，以去週東方及元朗的演出比較，顯然是東方優于元朗，而且實力上亦以東方較強，即今仗的合理戰果，東方應勝元朗。只是元朗仍非弱者，東方要將其擊倒，必須努力從事，和保持去週勝星島時的水準。

香港會場的傑志對光華，兩隊都是本屆聯賽中的弱旅，這一仗不會是一場懸殊戰。傑志與光華去週出師不利，傑志淨負一球給元朗，光華則以二比五敗于流浪。就雙方的實力而論，不消說是傑志勝過光華，而實力上傑志亦比光華為強，此役可望傑志得兩分的希望甚濃。



李磊光完蛋門。甲組足球聯賽，星島昨勝東昇。圖為東昇阮渭邦倒下（左方跌地者）星島門將張劍思衝出用手將球拍出，但拍出不遠，為徐柏烈截得射入第一球，星島後衛李磊光（右方，在門內）見危飛身欲用手將球拍出，但為時已晚。

埔頭聯賽緊湊
東昇後勁不繼
星島反敗為勝
四比三張氏兄弟包辦四球

【本報訊】甲組足球聯賽，星島昨在政府大球場，以四比三擊敗東昇，奪得兩分。序幕戰，東昇預備組，則以四比三又勝星島。

星島後防，極為不穩，雖面臨實力平平的東昇前鋒，亦顯得漏洞百出，幾次攻對方不下時，一被突擊，便告崩潰，因此，上半場曾被東昇以二比〇及三比一領先，險些重蹈日前敗給東方時的覆轍。第一球之失，首先是後衛無必要踢球出底綫，而負這個角球。第二球之失，是中堅馮紀魂，因在中場盤弄，致被黎子福截去而單刀直入。第三球之失，是門將張劍思衝拍對方吊球時，衝得太快，而失落位置。這三球之失，本都可以避免的，幸而下半場東昇後勁不繼，與陣容不整時，立即改變戰略，由張子慧在短短的十三分鐘內，連入三球，遂能以四比三後來居上，可謂險矣。

初時星島集重兵於中路進攻，而東昇採用密集防衛，除了原有堅強的中後衛守將外，前綫小將們，亦不斷返防助守。因此，星島雖佔有七成攻勢，但仍屢攻不陷，前鋒又乏默契，一進入腹地之內，即被對方各個擊破。加以兩翼未能盡量拉開，鄭演英不但仍無水準表現，且比前更乏信心，射門角度劣極。幸而下半場能兩翼拉開來急攻，跟張子慧在中路有突破之機會，星島所入那四球，全由張氏昆仲子岱及子慧所包辦。

東昇陸國雄仍能上陣，羅輝安未派用場，林英傑退回左中衛，所以東昇排出了最強的陣容與星島作戰。他們防守得很好，在穩固後衛之後，便展開攻勢，在姚卓然與陳輝洪兩球員輸送下，也有過許多攻門的機會。可惜其他鋒將未能配合，加以埋門一腳尚未到家，所以無法多取，且失去不少入球的機會。上半場錯失三次戎機，最明顯的是開賽後五分鐘，黎子福近門得球，無人看守而竟告踢空。

東昇反勝為敗的主要原因，在於上半場放得太盡，而下半場後勁不足。加上陸國雄在六分鐘時受傷離場，陳輝洪因要上前助攻，後防力量便告側弱，常見以寡敵眾的局面。他們所失第三與第四兩球，都是在陸國雄受傷離場的時候。全隊靈魂所在的姚卓然，亦表現極端的缺氣現象，最後時刻，雖然調上葉錦洪上前搏殺，與黎寶忠不斷出擊，但亦因缺乏輸送，而無法平反敗局。完場前七分鐘，門將梅永達，亦受傷離場，東昇再度以十人應戰。其能夠保持不再失球，已屬萬幸。總而言之，東昇領先三比一而反勝為敗，有點不值。而星島能控制中場取得進攻優勢，卒能最後勝利，亦是應該。根據雙方實力比較，勝負在一球之數，亦甚合理。

是役捧場看客並不算多，共有五千八百四十人，收入一萬零六百餘元。

東昇先取兩球 子岱追回一隻

兩陣對峙後，星島搶攻，張子岱妙射地波，梅永達手快接牢，轉眼，張子慧即又攻入東昇腹地，至射為黎寶忠所阻。

東昇伺機反擊，第五分鐘，東昇第三度獲得角球機會，徐柏烈右角踢出，皮球穿越星島門前人叢，落於左方無人看守的黎子福腳下，但他卻近門踢空，錯失良機。

但一分鐘後，張子岱在東昇門前，亦錯過起腳機會。

星島不斷向東昇施加壓力，但始終無法突破。

十三分鐘，東昇抑出擊，獲得第四次角球機會，由黎子福左角斬出，阮渭邦近門欲頂，張劍思衝出拍打皮球，巧落右方無人看守的徐柏烈腳下，被他從容的射入空門，一比〇，東昇先開紀錄。

廿分，黎子福在中圈附近奪去正在盤球前進的馮紀魂腳下球，大腳擋前，單刀直入，紀魂窮追不及，被黎子福斜射地波，張劍思撲救不及，二比〇，東昇繼續領前。

星島拼頭反攻，卅二分，張耀國接到馮紀良的直綫傳球，立即凌空挑戰，勢必入網，但卻為梅永達及時托出，化險為夷。

卅三分，張子岱接區彭年供應，盤入區內，黎寶忠遺出未回，路德興移左迎截，但無法攔阻，卒被子岱近射入網，打成一比二。

過了四分鐘，張子岱搭上車來，立傳左方空檔，鄭演英竟射向角球位置，失去扳平機會。

東昇逃過大難，於四十分鐘又再展開攻勢，黎子福遠吊區內，徐柏烈見機衝門，張劍思撲出搶擊，但衝得太快，擊球不着，門前展開混戰，姚卓然得球勁射，得手，三比一，東昇佔先上半場。

國雄傷出 星島猛攻

休息後再戰，六分鐘，鄭演英正欲攻門，梅永達撲出救險，鄭同交中路，張子慧馬上開弓，球入空門，星島扳成二比三。

繼續惡戰，六分鐘，陸國雄在中場被踢傷，抬出場外治療，東昇以十人作戰，星島猛烈反攻，迄十一分，區彭年傳中路，張子慧接力勁射，梅永達鞭長莫及，雙方打成平手三比三。

十二分鐘，陸國雄裝傷作戰，東昇恢復原陣，星島乘陳輝洪出擊之際，由張子岱橫傳乃弟子慧攻門，又告得逞，四比三，星島超前。

廿一分，張子岱叩射偏斜，路德興踢救，險擺烏龍。

東昇展開反擊，卅三分，陸國雄區內得機即射，但巧被李磊光撲住，無法得手。

子慧三射 氣走東昇

星島繼續進攻，卅八分，張子慧越過馮紀良單刀挺進，梅永達衝出救挽，互撞倒地，張子慧馬上翻身奪球施射，眼看皮球飛向空門，但為葉錦洪及時頂出，一場虛驚。旋見梅永達臥地不起，傷在肩部，被抬出場，東昇再度以十人作戰，由林英傑代替把關。

最後數分鐘，東昇力圖平反敗局，由陳輝洪鎮守中路，葉錦洪上前搏殺，但亦無法得逞。

四十四分，星島再起攻勢，張子岱妙傳左翼，鄭演英單刀追門，正欲施射，但長笛響，戰事告終，星島以四比三擊敗東昇。

雙方陣容如下：

（星島）張劍思、馮紀良、鄭演英、陳少雄、馮紀魂、張耀國、李磊光、張子岱、譚漢新、區彭年、張子慧

（東昇）梅永達、黎寶忠、姚卓然、林英傑、葉錦洪、阮渭邦、路德興、陸國雄、陳輝洪、徐柏烈、黎子福

聯賽今日三仗陣容

（警察）劉守政、何新明、鄭衮、陳挺楠、饒華傑、伍炎勝、呂洪明、龍文、麥拉倫、甯利士、鄧泰杭

（南華）劉建中、郭錦洪、羅桂生、梁金翊、李炳松、曾鏡洪、陳錫祥、袁權益、袁權韜、何祥友、黃志強

（傑志）黃永晃、劉家駿、蕭希、李劍雄、馮紀光、高志剛、李炳球、羅偉康、沈世德、梁榮洪、邱廷烈

（光華）杜宵明、李振勳、羅子才、廖漢森、譚國宿、文錦棠、蔡廷德、林良、李耀章、廖毅添、余子石

（東方）張北、李國駒、饒成、吳添旺、李國華、郭有、梁偉雄、郭榮、吳添來、周志雄、陳驅

（元朗）黃志光、何保羅、孫志強、林尚義、高保強、吳偉文、龔振華、黃卓權、劉繼照、吳澤鑑、司徒森

賴白抵港表示 AIK可與澳洲隊對賽

【本報訊】瑞典足球經紀賴白，于一日抵港，昨午與足總秘書黃耀虹到大球場參觀星島對東昇之戰。據賴白對記者表示，他今次來港，係將瑞典AIK隊及奧地利國家隊訪港之正式兩件合約，送交香港足球總會，請足總對彼兩隊訪港問題，於日間作一正式答復。

賴白又談到澳洲足球隊，參加世界盃預選賽的亞洲區，可是北韓是否派隊往東南亞，仍屬一疑問。倘若北韓不派隊往東南亞，則澳洲足球隊便未必來港。

AIK隊來港，則他代表AIK隊，願意在訪港的三場比賽中，以一場與澳洲隊比賽，不需要足總另外增加包賬費。足總如接納AIK隊訪港，三場包賬費為三千五百鎊，而澳洲國家隊來港，則要求二千鎊，換句話說，便有五千鎊。如接納AIK隊，便有五場比賽，AIK隊與港隊比賽，而澳洲隊則分與香港各賽一場。至於足總是否接納，則有待於五日的執委會議中決定。

巴東昨賽宣告改期
因球場積水

【本報訊】九龍花墟警察場，原定昨有巴士對東華足球聯賽舉行，但因連日豪雨，球場積水未乾，警會場宣佈球場暫停使用，巴、東比賽，遂告改期。據警會場地主委麥尼路稱：今日之足球聯賽，東方對元朗則可照常使用該球場。

今日足球秩序

（甲組聯賽）下午五時
警察對南華 政府場
傑志對光華 港會場
東方對元朗 警察場

（預備組聯賽）下午三時一刻
東方對元朗 警察場
警察對南華 政府場

（乙組聯賽）下午三時半
港會對天鴿 港會場

（下午四時）
加山對大東 跑馬地
中華對郵政 跑馬地

（下午五時半）
林私對大埔 跑馬地
陸軍對五一七 掃桿埔

中游學生雙打 今兩場準決賽

【本報訊】中游會主辦的公開硬地網球賽，昨日有兩場學生雙打，在維會球場舉行，經過一番爭持後，結果是樂觀偉、鄭思聰組，勝邵安饒、梁邦俊組，六比〇、六比三。盧慶蒂、黃建業組，勝梁仲蓁、李志明組（棄權）。

今日仍有兩場學生雙打準決賽，三時半開賽，秩序如下：

㈠辜中、蔡旭漢組，對盧慶蒂、黃建業組。㈡歐陽錦輝、徐錦翔組，對樂觀偉、鄭思聰組。

台維斯盃亞洲區賽
雙打印度敗於日本

【東京二日美聯社電】印度於星期六日，在此間台維斯盃亞洲區網球賽雙打賽中，出乎意料地遇到強敵日本。印度的基利殊能與麥卡治，敗於日本的石黑修與渡邊伊佐雄。成績是三比六、四比六、六比二、四比六。印度必須於星期日的兩場單打賽中，贏得一場，始能獲得東區冠軍，與西班牙爭取出綫權。

基利殊能和麥卡治，於星期五日的單打賽中，都以直落三盤贏了日本，在這次五場比賽中，印度以二比一佔先。

今日為亞洲台盃決賽最後一天，共有兩場單打，仍在日本東京電苑網球場舉行，秩序如下：

基利殊能（印）對渡邊伊佐雄（日）。麥卡治（印）對石黑修（日）。

足球聯賽各場戰果

足球聯賽，昨日幾場比賽，結果如下：

（甲組聯賽）
星島勝東昇 四比三
九巴對東華（改期）

（預備組）
東昇勝星島 四比三

（乙組聯賽）
電話勝港九青 三比二
約翠勝中龍 二比一
流華勝屈臣 四比二
港燈勝煤氣 七比〇
漢英勝消防 二比一

（丙組甲）
鴨洲勝將軍 十一比〇
劍橋勝港青 八比一
港會勝港何 三比一

（丙組乙）
中青勝天天 二比一
消防對警察（改期）

馬經

施露華多新配搭

陶樂駿

昨天試馬熱鬧，除了其中少部份配搭有更動，施露華初試吳庶的仁仁與一枝獨秀，均呈佳態，尤以仁仁的實力雄厚，在B班有超級的質素，今後吳庶除陳杰與陳誠麟之外，有施露華助陣，兵員充足，爭勝機會增高。仁仁的六化郎由陳杰策，寫世英雄開跳，三段均有輕爽氣氛，彈力頗為加強，上季兩匹馬因少操未足，祇能高賞，於季無濟，目前形勢明朗，當有用武之地了。

在B班的第一組，除仁仁有進步之外，同時有陳麟與勇浪均見轉勇。陳浩祥策陳麟與朱寶明策好盈利同試半哩，陳麟在內欄跑得起勁，勇往直前，好盈利高質，稍為相讓，但陳麟踏姿純熟，運動均勻，過終點後尚有衝刺，進展甚速。

羅倫試勇浪六化郎，步法漸活，輕盈可愛，佳態外溢，此兩駒雖稍次於仁仁，惟狀態扳起，可望拉勾形勢。

第三場第四班六化郎四十碼，在少數熱門馬之內，把握大局，頗有份子不足旨勇。助手武策踏陋六化郎，進展甚速，踏姿清爽，豪放奔騰，觀感一新。

衛林士試百寶郎六化郎，全程快試，腳法活潑有勁，氣力增強，全程活躍，過終點後仍有凌厲衝刺，佳態奪目。

陳誠麟試特美郎一哩，末段微開喘息，狀態稍呈反覆。

燕國仁試梁勝一哩，氣力雄壯，但欠活潑，馬身稍重；施露華初試一枝獨秀六化郎，腳法輕爽，漸入佳境。

晨操摘述

羅倫策盡我所能

羅倫初試盡我所能六化郎，氣力雄渾，搶腸多勁，近期雖少操而勇態保持，在A班的實質甚高，今見佳態，值得推敲。郭子獻試一哩，前三段按轡緩馳，末段稍試。

金鹿快試狀態勇

施露華試金鹿半哩，頭段快跑，凌厲異常，近況已勇，對於寶島、信心、小英雄，可保持普通狀態，在軟地上，信心較為出色，餘勢猶厲，意得亦有進步，如遇變化場地，信心值得注視。

第一班的短途，實力亦強。告魯士試助馬六化郎，前兩段收緊，末段衝刺柔弱，勇態保持。

梅道廷試明駝六化郎，馬已操足，備作緩抒步伐，佳態倪目。

郭子獻試威特剛六化郎，蹄姿消秀有餘，雄勁未足，雖在佳態中，但比較之下，狀態仍覺遜色。

衛林士試好天使六化郎，氣力不弱，無甚進展；李泰強試馬宇六化郎，步伐雄壯，狀態已勇；梅道廷試好利六化郎，僅在末段稍試，友誼甚強。

第六場B班未明朗

羅倫試祖兒一哩，為A班第二組進展較速之駒，過去因起步麻煩，近況好轉，值得注視。

施露華試鴛鴦一哩，末段稍騎，勁力平常，看來質素稍次一籌了。

鄭棣池試金星一哩，步幅修大，但欠活潑氣勢，未達大勇之境。

第一次賽馬首天有兩場B班一哩，第六場的形勢，仍未有心水馬看出，情況尚稱老還。

在新馬的場合，沒有大勇馬匹，劉士達與羅倫分頭操練的大快搭雖著手，但腳法生硬，有心無力，但氣力不足，步幅仍屬悠閒，未足戰行，當須在幾分狀態之間。

曹鼎的四段氣力如何？此仗可作放膽，但質素雖平常，而純熟腳法仍為各駒之冠，因再用途有氣而不擬運用，質高未熟足，上下當份相當大的特別，值得放膽暗卑。

英京 今早十一點半場 一家親 南紅 林家聲 今五點公餘場 太空第一人 吳楚帆 高梅 今正午十二點七彩公演 妖捉王 明早公餘場 過關斬將

金星 今天公餘場放映 戰火餘生 蘇菲亞羅蘭主演 明天公餘場放映 一夜狂歡 今早平場 歡情艷史 即日正場放映 巴士銀巧破家門計 白西江

永華 筲箕灣巴士總站 空氣調節 歷險壯俠愛巨 史爭烈艷情片 雙雌女王復仇記 施羅雅明斯主演 特藝七彩 上映中文字幕 下期放映玉屏風 今公餘場 血戰征袍 今天早場：將門之子

倫敦 京城 仙樂 下期獻映 最有爆炸性的電影 邵氏發行 社會奇情 七彩巨片

皇后 麗聲 皇都 下期盛大獻映 冒充德國軍官 智勝蓋世太保 六百壯士逃亡 衝破納粹鐵網 榮獲霍士公司第一炮映權 法蘭仙納杜拉 杜里華 侯活 主演

利舞台 哥倫比亞影片公司 樂宮戲院 特別推荐「海底蓬萊」

榮獲本屆美國電影藝術科學院金像獎彩色紀錄長片「海底蓬萊」"WORLD WITHOUT SUN"，乃法國著名科學家積依葛提氏在紅海印度洋海底實驗四星期餘，就地拍攝，內容充實，鏡頭珍貴，寸寸真實，絕非虛構。科學界一致認為該片對研究海底生活，有最大價值，教育界對該片更認為乃學校最佳益智課程。該片自面世以來，在世界各大城市上映，無不大受有識之士激賞。現該片已定於本月七日在利舞台樂宮戲院兩院上映，敬希留意，切勿錯過！

羅拔洛赫遜 金露露嘉儀 主演 A Very Special Favor 風流才子俏佳人

啟德遊樂場 凡乘三十人以上到場遊覽一律半價優待 粵劇場 勝利年劇團 第二劇場 第四劇場 台山 技術團 第七劇場 姬娜小姐 歌舞場

荔園 門票七毫 小童三毫 血濺羅馬城 後窗春色 雜技 女子歌壇 差利張 大魔術團 科學美人

印尼政變情況混亂 港印貿易昨陷停頓
滙兌受阻印尼盾狂跌商人觀望
近因港印貿易轉淡影响非普遍

【本報訊】印尼發生政變後，耶加達首都情況混亂。據此間印尼社消息：此次印尼政變突起，印方商埸實際情況，不大清楚。港印之間滙兌自然也受到障碍，港印商人均持審慎觀望態度而暫停付貨，所以兩地貿易，無形中已陷於停頓狀態。本月五日原有一挪威船「可達馬士基」號由港開赴耶加達，且滙在港裝載，但屆時能否開出？仍視乎印尼方面局勢演變至如何田地而定。設若港貨屆時未能付該船運出，則可能延至本月十日改付「堵士馬士基」號船運印，亦未可料。

不過，印尼自禁制第三、四組貨品及香港奢侈品入口後，近來所向港訂購之貨，已告銳減，棉紗、布疋等主要物資外，還有少數工業器材及拉鍊等什貨而已。至於經星轉印貿易，則早已停頓，自新加坡脫離大馬獨立後，因未與印恢復貿易，故港貨經星去銷者亦少，所以即使港印貿易受到嚴重影响而停頓，對於香港工商業影响，亦非普遍。

雖然，在十年前印尼曾居本港出口貿易之首位，但近十年來，因印尼經濟枯竭，外滙貧乏，復因印尼與星馬斷絕貿易關係，此種貿易已一落千丈，在過去一年間，雖然有不少工業品由港直接去銷印尼，情勢漸為轉好，但最近兩三月間，又因印尼禁制香港奢侈品及半必需品入口，兩地貿易情況，又復轉淡。

至於印尼盾滙率，在政變之前一日，耶加達方面黑市價為一元港幣值印幣三千四百盾，當時港方市價為一萬盾值港幣六元，比較印方黑市滙率為高，印尼政變後，昨日港方印尼盾市價急瀉，每萬盾僅值港幣四元五角（即一元港幣兌二千二百二十二盾），仍乏買家，但耶加達方面印尼盾黑市滙率是否因政變而續跌？則未得而知，不過以常理推測，在紛亂中，耶加達商埸勢必因搶購物資而影响印尼幣值續跌。香港方面，昨日滙市疲弱，印尼盾絕少交易，午后無市，故沒有正價。

又據新加坡方面傳來消息：新加坡雖未與印尼恢復貿易，但星印間海上貨艇及武裝船艇比前較為活躍。最近在馬來西亞皇家海軍巡邏艇的嚴密警戒，晝夜不停地在星、馬一帶海面巡邏下，在上週中，總共發現有十三艘印尼船艇侵入星馬個海，其中五艘侵入新加坡海域，四艘是在馬六甲海峽，一艘在新加坡海峽。同時星方海軍巡邏艇亦擊沉了一艘印尼舢舨，捕捉該艇上的三名印尼人。

美股市走勢平均指數

【紐約一日美聯社電】杜鈉斯美國股市一日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	比較
三十種工業	九三〇·三一	九三六·〇七	九二三·二三	九二九·六五	跌〇·九三
二十種鐵路	二二三·二四	二二三·九二	二二一·八四	二二二·九三	升〇·〇二
十五種公用事業	一五七·八四	一五八·五七	一五六·八四	一五七·六〇	不變
六十五種綜合類股	三三五·〇九	三三六·七三	三三二·八一	三三四·七六	跌〇·一六

銀行劃一存息 月中試行期滿
如英倫不減息則可能照舊不變
若協助工商業發展遠景仍樂觀

【本報訊】本港各中外銀行於本年七月十五日起劃一存息，大部份改低後，原定試行三個月，即到本月十四日試行期滿，將來變更與否？則須由銀行利率工作委員會徵求各方實情提出會議決定。

但據銀行界透露：這項劃一存息，在試行期內，一切表現，還算良好，照目前情勢看來，本港的存放利率，實不宜再提高，若英倫銀行利率在短期內不再調低的話，則本港的劃一存息，或照舊不變，亦未可料。不過，既有劃一存

美股市況 榮辱互見

【紐約一日美聯社電】星期五日股市升跌閃縮不定，收盤時大勢呈起落互見，交投甚暢。

開市之初，若干近日因獲家見利回吐而下跌之股，轉見回升，但市勢乏勁，未幾又轉趨下跌，直至尾市時市勢又見穩企，故收盤時造成起落互見之局。

「杜鈉斯」卅種工業股平均指數下跌〇點九三，成九二九點六五。「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌〇點〇六，成八九點九〇。

成交股票一千三百七十五種，其中五百十二種上升，五百五十種下跌，二百九十三種不變。

成交總數為七百四十九萬股（週四日為八百六十八萬股），較昨市減退，但交投仍屬活暢。

SCM公司股最暢，跌八角七仙半，成四十一元一角二仙半。洛歇機股次暢，升五角，成五十九元五角。波音飛機股及陶格拉斯飛機股則各暢升一元二角半。此外，東方航空股及美國航空股各升一元多，各彩色電視機股則續呈獲家見利回吐而下跌。

本港金融行情表

民國五十四年十月二日

金K五四九	
開市	262.000
收市	262.500
最高	262.500
最低	262.000
期紗	
開市	5.7275
收市	5.7275
最高	5.7275
最低	5.7275
現紗	
大紗	5.7325
細紗	5.725
日本紙	
開市	154.00
收市	154.00
最高	154.00
最低	154.00
宋紙	
開市	1.48
收市	1.48
最高	1.48
最低	1.48
美電	
最高	5.74125
最低	5.74

單天通	
最高	5.735
最低	5.7325
雜幣	
加拿大（大）	5.3175
加拿大（細）	5.3075
大坡紙	1.861
細坡紙	1.856
新勞幣（百計）	69.00
葫幣（每元）	.98
人民幣（大）	1.42
人民幣（細）	1.40
正鎊	16.03
雜鎊	12.72
印尼幣（千計）	.55
台幣（千）	185.00
台滙	186.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.80
西貢紙（千）	42.00
法郎（百）	116.75
瑞士紙（百）	182.00

工商界

息公約訂立，自應遵守而行，則大家再有暗中高息吸入存款的壞作風存在，因不容暗中高息吸入存款，則放利率也勢必提高，不但對於工商業無益，即銀行本身也得不到好處。雖然，自今年年首經過銀行擠提風潮教訓後，大家對於處理存放款事務，已倍加審慎，為着搶生意而特別高息吸入存款的壞作風，已漸見消除，但今後會否故態復萌，仍值得注意的。

又說：目下銀行業務雖非全面如往年之好景，但如制度健全，大家以協助工商業發展為目標，使本港經濟日趨繁榮，則遠景仍然樂觀的。

週末市短買賣靜 金鈔市一片牛皮

【本報訊】昨市K金價以低價二六二開出（金商有買），隨於議息後（加息三角），再行回上二六二·五收市（前收市二六二·三七五），息價計兩天，上牌現貨交收一〇〇両，易水乙式。

鎊紙報續漲（創新高價），歐洲金價報跌，越南及印巴戰爭均作膠着狀態，對K金市已乏利好作用，傳運日貴金，近兩天，有多批失手，外銷數量，稍告緩慢，印尼盾前市已告跌價，由六寸，業已跌在五寸半，因印尼有變亂，一切尚有待於澄清。

倫敦金價報二五〇司令十一便士點五（跌），歐洲金價報三五·一五五——三五·一七五（跌），瑞士金價報三五·一七（跌），曼谷金價乙式四〇·二二，貝魯特金價三五·三六五（升）。

紐約轉賬鎊二·八〇（乙式），倫敦轉賬鎊二·八〇一五（漲），告老士報二·八〇二五（漲）。

按：一九六三年八月，告老士報二·八〇〇九，美電價為五·七四七五，K金價最高攀至二五二·三七五（一日），最低跌至二五〇·三七五（十三日），八月份全月計。

從上段行情來睇週一（四日）K金市，即使㈠新聞利好；㈡鎊紙回縮；㈢外國金價倚升，在外銷暫告衰退，中東貨再有「冲擊」中，其走勢將亦不易多好，尤須防蘇俄有大量黃金抛售也。

期紗按五·七二七五，日元按一五四，加頂櫃息七角六，現貨候交，日元期貨按一·五四。其美電、通天單及大細紗市價，見另欄金融表。

巴紗賣盤恢復開來 新訂價并無變動
因實銷力弱紗商甚少訂購

【本報訊】巴基斯坦棉紗新訂盤，現已恢復開來，新的訂價與早期的舊盤無大變化，以流銷的廿一支來說，上檔貨每包CIF香港為五十三鎊，中上檔貨為五十一鎊，下檔貨為四十九鎊。

據貿易商說，巴基斯坦棉紗自巴政府管制出口以來，訂盤一度停止開出，但近兩三天來，新盤已恢復有開來，新的賣價與管制前并無多大變動，如廿一支上檔貨五十三鎊，下檔貨為四十九鎊左右，這些都與早期報來的賣價一樣。同時，巴基斯坦現在開來的賣盤，也沒有指定數額及付貨期限。照此情形看來，巴政府管制棉紗出口，目前執行尚不太嚴，對巴紗銷港的影响亦不大。

貿易商又說，本港存倉巴紗數量雖見扯薄，來途也很疏短，但因本港實銷力依然荏弱不振，存貨市價也實不起，因此，訂價雖沒有變動，紗商對訂貨還提不起興趣。

在管制消息到港的時候，本港巴紗市價一度因此刺激漲升了二、三十元一包，但這一價位只能支持了一個短暫的時間，由於市道不振和訂盤的如常開來，巴紗市價又回復了漲升前的價位。

據喀拉嗤消息，七月份巴基斯坦棉紗外銷出口共一萬零二百三十三包，付運香港的只佔一千一百六十五包，比六月份輸港數量又減少了三千多包。

紐約股市一週
全週僅週一上昇幅度可觀
但和上週比較仍微有進步

【本報訊】據美國杜瓊斯投資公司香港分行發表最近一週間紐約股市表現如下：

九月二十七日至十月一日紐約股市，表現牛皮，其走勢若以杜瓊斯工業股平均指數來作代表，則五個交易天當中有一天上升，四天下跌，但上升的一天幅度頗大，因此，全週比較，還比上一個星期的收市晉升小許，總括而言，本週股市僅屬牛皮變化而已。

入市的消息，經濟及商業方面仍以利好者為多，這便市場人士增加信心不少，但國際消息，仍未見有緩弛之勢。如以股價不少已在頗高水平，因此有獲利回吐的情形出現。

全週杜氏工業指數以週一為取勝，當日上扳八點三四，使該指數達至九三七點八八，處於高水平。此急激扳升的原因由於上週之下跌，與及買空後回補，當然最大的因素還是一般大戶之湧入，一般股價遂水漲船高。

但由於週一升勢過激，乃引致獲利回吐之出現，雖然下跌的幅度不大，但却連續以後的四個交易天，予市道頗大的壓力；而隨之出現則是低價股受到吸入，但可惜放出者仍佔大部份，因此升勢就受制。若非首交易天升勢過激的話，本週當會逐步高升。這四個交易天在獲利回吐的抑制下，差不多抵消了週一時所上扳的幅度。但全週而言，杜氏工業股平均指數比起上週依然作〇點一一的超越，亦可說不幸中之幸。

綜觀而言，不失為一個好市，週在交投方面而言，可謂盛極一時，平均每日成交均在八百多萬股以上，為近月來少有的，此點足以証明投資者興趣之濃厚，市場人士認為此是個極好之現象，至少國際不安定之局勢並無多大的影响，市道潛質良佳。

現將杜瓊斯工業股指數全週走勢列下：

週一九三七點八八 上昇八點三四
週二九三五點八五 下跌二點〇三
週三九三二點三九 下跌三點四六
週四九三〇點五八 下跌一點八一
週五九二九點六五 下跌〇點九三

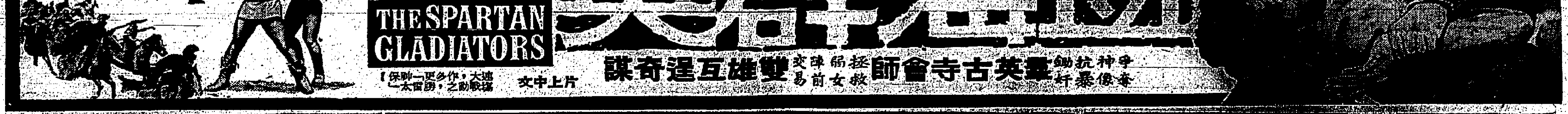
全週杜瓊斯工業股指數上昇〇點一一，鐵路股指數下跌〇點〇五，公用事業股則上昇〇點三七。

全週交投共四千二百三十一萬股。

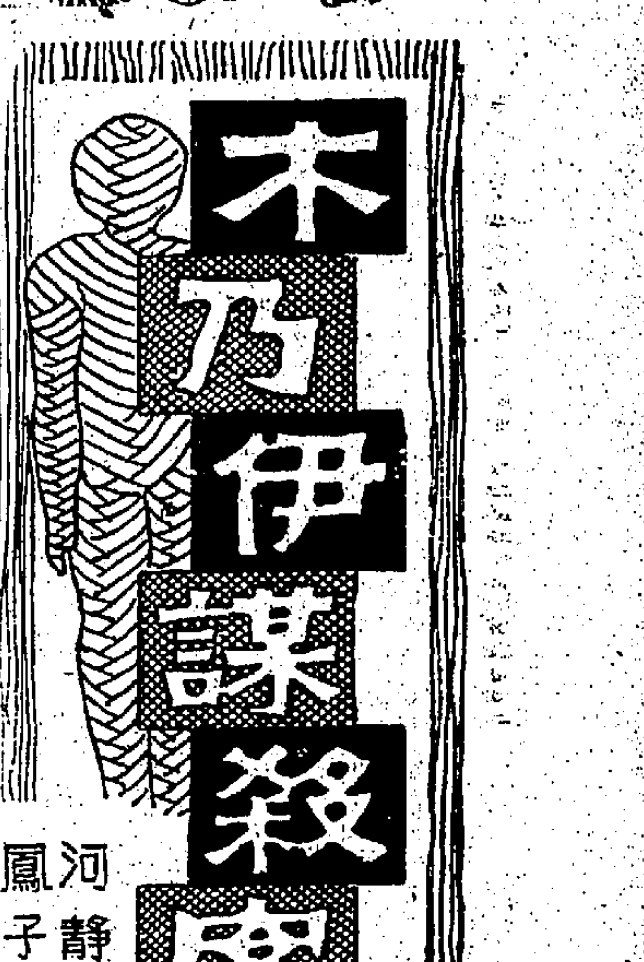
台糖新盤未開 糖市牛皮待變

【本報訊】台灣糖新盤尚未開出，糖市醞釀待變。昨日市情仍然牛皮，檔花粗砂每担廿五元二毫，成出一百五十噸。台特砂每担拆成卅二元，太古SG幼砂大包庄轉手拆成卅元零五毫，小包庄轉手拆成卅一元五毫，四星紙包幼砂轉手拆成卅二元五毫。

據糖行消息：國際糖價仍然閃縮不定，倫敦現貨每噸廿一鎊半，十月花貨每噸廿二鎊，十二月花貨每噸廿三鎊十五先令，紐約現貨每百磅二元一毫美金，十一月花貨每百磅二元三毫美金。



一天完萬言小說



木乃伊謀殺案

河靜　譯
鳳子　圖

一

白倫和他的助手馬力蹲在一具乾枯的木乃伊旁邊。

「這是一具四千年前已經死亡的屍體，但背部被挿上一柄今天製造的利刃，那是多麼令人費解的一回事呢，」馬力說。

他們置身在這一圓拱型的墓穴裡，空氣潮濕陰冷，但可以想像得到，在外邊，燦爛的陽光照耀着一望無際的、完全找不到一棵樹木的沙漠，這是一處名叫「印加」的屬於伊拉克王國的地方，最近才被考古學家們發現。它同時是數千年前的一個古城的所在。

「馬力，根據本地法律，用一柄利刃行刺我們死去的祖先，祗算褻瀆，並不能構成謀殺罪名，但無論如何，這事已引起了大家的好奇和興趣。」

說罷，白倫把右手舉到額際，作了一個象徵式的敬禮。這一具恐怖的木乃伊，給塗上防腐性的含有瀝青的泥土，全身變黑，用堅韌的布帛包裹着，兩手環抱腰部。散佈在附近地面上，有不少彫鏤精細的裝飾品，還有一件金色刺繡的戰袍，但經已腐毀，纏繞在一柄發銹的鐵矛上面。刀鋒全部陷進木乃伊體內，祇露出木製的刀柄。

「英國出品，」馬力說：「專門出口售給部落土人的那一種。」

白倫點一點頭，他提起地面的風燈，暗紅色的光影給投射在木乃伊身上。

「瞧！堅硬的骨骼，粗壯的手部和腿部，」他以讚歎的語氣說下去：「再瞧他廣濶的前額，微陷的雙頰，突出的下巴，高直的鼻子，這些都足以證明我們的祖先是屬於漂亮而且智慧的人類，馬力，你以爲是嗎？」

「對於一具數千年的木乃伊，我實在失去欣賞的能力，」馬力的聲調有點發抖，在陰森的環境當中，他並不願意繼續就擱下去。

白倫遞了一支紙煙給他，同時替自己的燃着了。他深吸了一口，濃重的烟氣從他兩個寬濶的鼻孔綫綫透出：「好的，我們且不要再談論這些，可是，他使我聯想到古柏寧先生。」

「他死了，」馬力答：「人們都在傳說着，被這一具木乃伊所謀殺了。」

「我披獲的消息是這樣的，」他像在記憶中竭力搜索：「古柏寧，三十三歲，未婚，曾在東方大學接受教育，並在伊拉克博物館工作。一九五四年，被派任爲古物蒐集部門的特別代表，是一個工作能力頗強、好動而帶點神經質的年青人。够了！我已知道有關古柏寧過去的一切，祇除了他死亡的原因之外。」

「他是被扼殺的！」馬力說。

「在甚麼地方？」

「便在這裏，」馬力指了一指那用支柱支撐着，給挖成隧坑的通至墓穴的進口處：「這裡十分狹窄，祇容一人勉強通過。因爲死者喉部的瘀傷，証實是由一雙強而有力的手所造成，墓穴裡並無第三者在，把他扼殺的，除非是這一位木乃伊先生。」

「廢話！」白倫用力把煙蒂捺熄：「當古柏寧死亡之時，還有誰人在場？」

「羅頓博士，發掘古墓的領導人，」馬力略一思索說：「高雲先生，紐西蘭人，羅頓博士的助手。此外，還有羅頓博士的妻子戴安娜，工目甘巴，加上其餘的工人，至少超過五十名以上。」

「太多的証人，比起完全沒有証人還要更糟！」白倫詛咒着說：「別人都以爲古柏寧是被我們的祖先所扼殺了！」

「我想是的。」

之後，有一大段時間，他們在沉默着。那一具死去達四千年的木乃伊，靜靜地蹲坐着，在古舊的磚牆上面投下一個古怪的瘦長影子。

「我覺得有點寒冷，」馬力終於忍不住說：「我們還是回到外邊去吧！」

於是，他們相繼俯面而出，白倫領先，當他穿過那狹僅容身的隧坑時，發現有一小截呈叉形的樹枝，半掩蔽在淨土之下。

「是桃枝，才折下來的，」白倫把樹枝檢驗一番後說。他一邊想，印加是沒有樹木生長的地方，最近的地方也要在三十哩外的果園，才有桃樹。他解嘲似的又說：「這也算是從古墓中發現的古物，而且保存得更好，像未從樹上折下來時一般的碧綠。」

接着，他又拾到一塊圓形的鉛粒，奇怪的鉛粒上有一道割切過的坑槽，白倫一時間猜不透其中緣故。驀地，他覺得背部被甚麼纏住，略一掙扎，衣服給撕裂了。後來他才發現是當人們建造這條隧道時，將一柄鋼鈎釘在隧道頂上。

穿過那一條長長的隧道他們終於回到外邊。因爲長時間置身在黑暗的墓穴裡，刺目的陽光使他們眼睛感到有點酸痛。白倫拂掉了身上的砂泥，抬起頭來，眼前是無邊無際的平原，偶然捲起一陣狂風，黃砂飛舞，灰塵蔽日，大氣中像彌漫着一層灰黃色的霧霧。

白倫是一個虔誠的回教徒，一面走着，一面吟哦着可蘭經中的一句：「不論是在光明的日間，或是黑暗的晚上，萬物之主不會捨我而去……。」

二

羅頓博士是身裁魁梧的白種人，年近四十，唇際蓄着微帶灰白的短髭；濃密的眉毛下，是一雙藍得發亮的眼睛。這一位來自澳大利亞的考古學家，在第二次世界大戰前，曾在中東各地發掘過不少古物。據白倫所知，羅頓博士是並無政治偏見的中立分子，祇對考古和歷史方面，具有無限的狂熱。

「我相信你沒有觸動過墓穴裡的東西，」羅頓博士在和白倫會面時說：「我們所發掘到的還沒有編入目錄。」

「在我來說，祇希望我們的祖先永遠安安靜靜的躺在墓穴裡，不受任何的干擾，」白倫聳了聳他的肩膊。

羅頓博士凝望着他，又轉向他的妻子戴安娜嘲諷的說：「站在人類考古的立場，妳會同意他的觀點麼？」

羅頓夫人是有着一頭金髮的美人，並不十分誇張的曲綫，配合着她嬌小的身段，別有一種的吸引的魅力。看來她不到三十歲，比她的丈夫年輕許多。

「白倫先生不要見怪，我的丈夫祇有一副科學的腦袋，他是不懂得說話的人，」戴安娜微笑說。

「够了！够了！白倫先生並不是來作社交上的拜訪呢，」羅頓博士粗率地揮了揮手說，接着，他回過頭去，向一個行近前來的年青人瞧了一眼道：「我的助手，高雲先生。」

這一個年青的紐西蘭人有着被太陽炙晒成棠紅色的臉龐，深灰色的眼睛，他半祼着上身，白倫注意到他的左臂有一道可能是戰時受傷的疤痕，大拇指被切掉，他穩鋭地向白倫點頭招呼，然後向戴安娜投以一瞥，以非常溫和的態度和語氣說：「我剛發掘到一些古代的瓷器，妳要去看一看嗎？」

她遲疑着，高雲復低聲的催促說：「請到那邊看一看吧！」當戴安娜走開之後，他嘆了一口氣：「我們談及古柏寧時，不想她本人在場——」

「白倫先生正要向她問話呢！」羅頓博士很不以爲然的岔住說。

高雲並不理他，向白倫說：「關於那兇手，他想知道甚麼？」

「兇手！我並不明白你的意思，」白倫說。

「古柏寧是一個膽小的傢伙！」他微笑地解釋：「故此我們都說他是兇手。」

「但我們手上的紀錄說他祇是帶點神經質。不過無論古柏寧是兇手也好，獵手也好，他究竟是怎樣死去的？」白倫皺了皺眉頭問。

「當進入隧道時，他倆前，好像很不自在似的，因爲我曾經愚弄他——」

「高雲，你不應該跟他開玩笑的，」羅頓博士又攔住說：「古柏寧先生就對木乃伊存着恐懼，其實那沒有甚麼可怕的，白倫先生，你說是不是？那不過是你們的祖先，一具保存着不會變壞的屍體而已。」

「這些我們慢慢再談，我祇想知道古柏寧當時死亡的情形，」白倫有些不耐煩的答。

「我一直隨在他的身後，突然的，全部電炬熄滅，」羅頓博士聳了聳肩膊說。

「大概是誰踏着電綫，使到它和外邊的發電機脫掉連繫，」高雲在旁加以解釋：「我跟着羅頓博士，在我後面是戴安娜，最後是工目甘巴，還有其他工作人員。當電炬熄滅後，隧道內一片黑暗，甚麼也看不見。」

「恐怖事件便在這一剎那間發生，」羅頓博士接口說，唇邊灰白色的短髭微微抖動，像猶有餘悸似的：「古柏寧突然大叫：『鬆開！快鬆開！……』他拚命往後退，但又撲上前去。」

「像甚麼他和襲擊他的敵人搏鬥，」羅頓博士揮拳在空間揮舞一下：「接着他的頸子搖擺起來，兩腿大力踢動，似被窒息着的喘氣。真可怕！」

「我敢說古柏寧一定是想掙脫甚麼東西，」高雲像在思索：「祇因隧道十分狹窄，而且在黑暗中，我們看不到他被甚麼攫住，羅頓博士曾試圖把他拖離——」

「我拚命拉住他腰腿，」羅頓博士比較鎮靜的說：「但沒有用，不知是甚麼把他緊緊攫住，漸漸的，他身子翻軟下來，伏着不動。我們過他背部，用手再輕摸索，甚麼也沒有，電炬復明後，我們發覺古柏寧已氣絕斃命。」

穿過那一條長長的隧道，白倫和他的助手馬力終於回到外邊。

「沒有別的途徑能通到墓穴去的？」

「當然沒有，白倫先生，」羅頓博士說：「其後，高雲與闖進入墓穴，除了那一具木乃伊外，甚麼也找不到。」

「那時你有否發現我們的祖先已被刺了一刀？」

「還沒有！」高雲接着下去說。

「此事發生後一小時，我們才發現有一柄利刃刺進木乃伊的背部，」羅頓博士憤怒地說：「好像古柏寧之死，還不够我們麻煩呢！」

「對了，」白倫說：「博士，聽聞你們目前已經停止繼續發掘工作。」

「我們能够做的甚麼？」憤怒的表情仍留在博士的面部：「支持我發掘工作的基金委員會已經停止支付費用，將來我的心血是白費了。」

白倫似乎十分同情的瞧他一眼，對考古方面有着無比狂熱的羅頓博士，這一打擊當然是非常殘酷的。他想了想，又問：「自命案發生後，有沒有人擅自離開？」

「祇有一個，古柏寧的隨從畢加，」羅頓博士說：「他是當地的土人，神經似乎有點不大正常，他主人的死亡，給他很大的刺激；同時他對古柏寧相當尊敬，說不定他獨自懷着悲愴的心情，跑到甚麼地方去了。」

「我可以立刻展開搜索，」白倫點點頭說：「現在，讓我瞧瞧古柏寧的屍體去吧！」

三

屍體躺在帳幕裏，白倫小心在檢驗一遍後，向馬力警長說：「你以爲死者是被扼殺的嗎？」

「我覺得很有困惑，因爲……」

「像被扼殺，是不是？」白倫像對自己說話：「你瞧他的頸部有損傷的痕跡，對這一點你有甚麼解釋？」

「我想把死者扼殺的傢伙，兩手強勁有力之外，而且十分堅硬，可以說是沒有肌肉的手部，祇有骨頭，故此死者頸部表皮受損，但祇有一雙強力的手才是這樣的，那不是非常怪誕不經嗎？」馬力苦笑說。

白倫再俯身向屍體頸部審視一眼，忽然伸直身子，用兩手緊扼馬力喉際，大聲問：「你主要的覺得怎樣？」

「你的大拇指——」他喘着氣說。

「要扼殺人，主要是靠大拇指的壓力，」白倫鬆開手說：「故此，大拇指留下的創痕要比其他手指爲深，你不妨仔細瞧一瞧死者的頸際，看看有什麼發現。」

馬力詳細瞧了一遍後說：「我發覺並不找到較深的傷痕，死者喉際顯現出來的，祇有同樣的傷痕，由同樣的壓力造成。」他突然有所悟：「兇手會不會是缺了大拇指的？」

「對了！」白倫點頭說。

兩人步出停屍的帳幕時，天色已完全黑暗下來了。

「關於畢加的失蹤，可有找到甚麼線索？」白倫一邊走，一邊問。

「沒有！」

「我們不妨把搜索範圍擴大，」他說，接着又問：「羅頓博士和他美麗的妻子之間的感情，你有沒有經過調查？」

「他對他的妻子似乎十分冷酷無情。」

「你以爲這一椿命案會牽涉到愛情方面嗎？」

「我看高雲似乎在戀着博士的妻子。」

「死者古柏寧呢？」

「對於愛情方面，他是一個聲名狼藉的人，不錯的，他也曾追求過戴安娜。」

「高雲會不會因妒忌而殺死古柏寧？」

「我正在想有沒有這種可能，」馬力想了想說，他突然緊抓着白倫的臂膀：「他——他的左手缺了一隻大拇指。」

「我早知道，」白倫平靜的說：「戴安娜並非一個淫蕩的婦人，她絕不會接受一個愛情方面聲名狼藉的人的愛情，故此，高雲並不可能因妒忌而將死者謀殺，」沉默了好一會，他繼續地說下去：「但高雲的確是缺了一隻大拇指……。」

白倫獨坐墊上，兩手環抱膝部，像墓穴裏那一具木乃伊——他的祖先那一副樣子，垂下頭來，似在沉思。

「你可記得「印加」曾發生過甚麼大事？」他突然問。

「你的意思是——」馬力沉吟着，他很奇怪他的上司怎會問起這一個不着邊際的問題。

「我是指第二次世界大戰期間。」

「我記得曾有敵方的降落傘部隊，在這裡附近降落。」

「他們祇負有特殊任務的，」白倫補充說：「對伊拉克的地理環境，他們極之熟悉，祇是，對我們人民的認識並不深刻，他們以爲可用黃金賄賂部落的酋長，跟他們合作，但失敗了，結果全體被捕。」

「是的，」馬力接口說：「當他們被捕時，一併搜獲不少供應品，但沒有黃金。」

「不知道藏到甚麼地方去了，」白倫站起來說：「直至今天，仍然未被發現呢！」

與馬力分手後，白倫在黑暗的沙漠上踽踽獨行，驀地，他聽到背後有輕微的聲響，他機警地伏下來，跟着發覺倒影在地面上的，是一個奇異的影子。

是人的形狀，但他移動時的古怪動作，又不像人，白倫沒有帶備武器，祇好力持鎮靜，準備徒手搏鬥。

黑影撲上前來，立刻和白倫纏在一起，白倫奮力抵抗，但迅即感到氣力遠不及那人。

「馬力！馬力！」他大聲呼喚。

祇喚了兩聲，喉際便被一雙強勁有力的手握緊，漸漸的，他失去了知覺……

猛然的，白倫一躍而起，把敷在頸際的毛巾一把扯下，粗魯地喝道：「快給我一面鏡子！」

四

也不知經過多少時間，白倫悠然的醒轉過來，他發覺自己睡在羅頓博士的帳幕裏。

「你到底醒過來了，」坐在他身旁的是博士的妻子戴安娜，說話時目光裏充滿了一片衷心與關懷的神色。

「我聽到你的呼叫，立刻趕來，他十分機警，早走了，」站在一旁的馬力說。

白倫用手輕撫一下自己的頸際，很輕微的觸覺得到，有一些甚麼東西留下來。

「用冷水敷一會傷痕就會很快去掉，」戴安娜說。

「很涼快呢！」他閉上眼睛。

「他們認爲向你襲擊的人是畢加，」戴安娜帶上害怕似的語氣又問：「究竟是怎麼一回事呢？」

猛然的，白倫一躍而起，把敷在頸際的毛巾一把扯下，粗魯地喝道：「快給我一面鏡子！」

戴安娜被他這一聲突如其來的大喝嚇得呆了好一陣，她找出了一面小鏡子，白倫接過後，便利用它小心地檢驗自己的頸子。

「大拇指！」他喃喃在說。

「甚麼？」

「大拇指！大拇指！我要找的是缺掉大拇指的人！」

就在這時候，有人掀起帳幕，是一隻殘缺了手指的掌部。首先進來的是高雲，羅頓博士隨在他的身後。

「眞想不到接二連三的發生這種不幸的事，」羅頓博士說：「白倫先生，巳經拘捕到個襲擊你的傢伙沒有？」

「別打擾我！」他可像十分激動的說：「我祇想好好休息一下！」

馬力把衆人送出帳幕後，進來瞧見白倫盤着兩腿，坐在地面，吸着香煙，一派安靜和悠閒的樣子。

「許多時我非常欣賞自己的演技，」白倫說：「死者的頸子沒有留下大拇指的傷痕，但我的頸子却留下來了。馬力，你有甚麼意見嗎？」

「這証明兇手並非同一個人。」

「錯了！」他擺擺手說：「根本是同一個兇手，而且是非常狡猾的兇手，你明白我的意思嗎？我要讓他們知道我所要找尋的，是一個兩手缺掉大拇指的人，使兇手再不會對我存着警惕。其實，那裏有這一個人的存在呢！」

馬力覺得有點迷惑了。祇是，他素來對白倫的偵探能力存有十足的信心，聽他又說：「現在，你立刻替我備辦這兩樣東西，一條堅韌幼長的鐵綫，立即單車到最近的果園，截取一枝三呎來長的桃樹椏，最後的步驟是當黎明到臨時，派人在墓穴的附近放槍，使所有人都聽聞槍聲，聚集在隧道的進口處，但不要讓他們進去。」

六小時後，白倫把最後的一隻煙蒂捺熄，他步出帳幕的外邊，曉風料峭，晨星稀落，漸漸的，直達的天際泛起一片暗淡的棠灰色，便在這時候，一連串宏亮的槍聲衝破了空間的沉寂。

他連忙加快腳步，跑到隧道的進口處，馬力帶着幾名警察，已比他先一步守在那裏。

犬吠聲此起彼落，槍聲和犬吠聲把人們從夢中驚醒，都以爲發生事故，紛紛從帳幕裏鑽出，羅頓博士祇在睡衣外披上一件外衣忽忽趕至，高雲隨後趕到。

「好像有人偷進墓穴裡去！」白倫撒謊說。

「多倒霉的！」羅頓博士詛咒着說：「那木乃伊已被挿上一刀，我再不容許任何人將這一件有價值的古物再加損壞，」接着，他又轉頭吩咐高雲：「發動電機，我們立刻進去瞧瞧！」

進口處聚集着一大羣人，當發電機被發動，隧道裡的電炬亮着之後，白倫驅開衆人，讓羅頓博士首先緩緩而進，接着是他自己和馬力，再後是高雲、工目甘巴，還有警察和工人組成的後援隊，戴安娜也要進去，但被阻止了。

隧道十分狹窄，人們在爬行前進時，羅頓博士在前不斷提出警告：「小心！」

將近進入墓穴，白倫低聲說：「古柏寧便是死在這裡——」他輕輕扯動一下沿隧道壁安裝的電綫，立刻的，電炬的光芒跳動，再一次他發出同樣的訊號，驀地，電炬全部熄滅，所有的人都感到有如置身地獄般的黑暗。

「鬆——鬆開！」羅頓博士突然叫起來，圖往後退，兩腿大力踢動，接着又喚：「這是——是甚麼——」身子往前撲去，像在掙扎，又像在黑暗中與誰搏鬥，他喉際發出微弱的痛苦的呻吟聲，在陰森恐怖的隧道中，聽來使人毛骨悚然。

白倫捉緊羅頓博士踢動的兩腿，馬力爬過白倫背部，幫手攫住對方足脛，說：「他已經陷進我們的圈套裡——」

「放鬆一些，我們並不需要把他置於死地，」白倫命令說。跟着，他繼續說：「古柏寧被喚做兎子，但現在，另外的一隻兎子又落進殺人的圈套裡，說吧！你爲甚麼要把古柏寧殺害的？」

羅頓博士在大力喘氣，白倫進一步逼問：「說吧！古柏寧是怎樣死的？我們的法律規定，自首的兇手，罪減一等。」

仍然沒有答話，白倫說：「馬力，你有辦法要他說話的。」

「够了——」羅頓博士痛苦地叫喚：「他就是這樣死去——」

「爲甚麼？」

「因爲——因爲——」

「因爲你找到許多年前納粹降傘部隊埋藏的黃金。」

羅頓博士喘咳着，軟弱而斷續的說：「放——放了我，我告訴你們——」

「那些黃金，就埋藏在墓穴處，古柏寧也知道這秘密，那就是他所以致死的原因，你利用獵人捕捉兎子的方法去謀殺古柏寧。像這樣子。」他將羅頓博士的兩腿往後拉去，立刻，羅頓博士像窒息似的痛苦的急喘，在隧道中傳播開來。

「用以捕捉兎子的圈套，」白倫重複說：「把一條鐵綫彎成圈子，鐵圈的周圍繫上鉛塊，可能是鉛製的子彈頭，分佈成一雙缺掉大拇指的手部的形狀，這樣便不致在給絞殺的人的頸子上留下一道鐵綫的創痕。再用一段樹椏，支掛着鐵綫圈，當在黑暗中碰着樹椏，鐵綫圈跌下，對方的頸子自然伸進鐵綫圈裏，你佈置成這一個巧妙的死亡陷阱，正如現在我佈置給你的一樣，羅頓博士，唯一不同之處，祇是我不會讓你死去，現在，我們亮着電炬吧！」

電炬終然復亮，白倫爬過羅頓博士身子，鬆下他頸子上的鐵綫圈，之後，將緊在隧道頂上那鐵鈎的另一端鐵綫解下。

「我並不需要把這些道具收藏起來，」白倫說：「羅頓博士，那是你的疏忽，你沒有將樹椏毀掉，還有那些用鐵綫圈繫脫下來的鉛粒，留下破綻和綫索。而且，昨晚你要把我謀殺，也不是一個聰明的辦法，雖然你經過巧妙的化裝。」

在把羅頓博士帶回警署途中，白倫和馬力遇着一隊巡邏警察，也在押解着一名面目黝黑的土人，他就是當命案發生後潛走的死者的僕從畢加。

「可憐的傢伙！」白倫趨前說：「在他那簡單的腦袋裏，祇有一個愚蠢的想法，以爲扼殺他主人的兇手，是那一具數千年前取去的木乃伊，於是，爲了報仇，在命案發生後，他偷偷摸進墓穴，刺了木乃伊一刀，然後藏起來。」停了停，他回過頭說：「馬力，我這樣的解釋，相信你也會感到滿意的吧！」

在把羅頓博士帶回警署途中，白倫和馬力遇着一隊巡邏警察，也押着一個面目黝黑的土人，……」

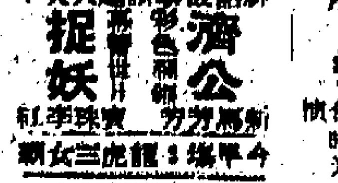
逢星期日刊出

彩鳳遊龍
"THE STORY OF VICKIE"
羅美雪妮黛主演
敬請各界人士注意！
「彩鳳遊龍」彩色巨片，叙述英女王維多利亞於十八歲登位後，微服出遊，邂逅阿爾勃王子，終於選爲王夫的一段羅曼史。青春艷星羅美雪妮黛（借夫配）、「睡恋」、「花落斷腸時」女主角）飾演維多利亞女王，演得輝煌風趣，充滿青春氣息。本片係羅美雪妮黛最成功傑作之一，加以片中有若干鏡頭，場面偉大壯麗，服裝華麗名貴，佈景金碧輝煌，配以古典及維爾滋音樂，使本片成爲一部有娛樂性的佳作。維多利亞女王在位六十三年餘（由一八三八年至一九〇一年），文化繁昌大英帝國乃至全世界政治、公共、衛道及學校中有漢以維多利亞名，亦有衛道下猛以維多利亞名而係紀念維與王夫者。本片對白通俗流暢，故事一氣呵成，在學校案以拍製商品電影片之和協進士厄公司發行，淸本片不僅係一種享受，抑且有助於增加英國歷史知識，故特鄭重推薦如上。
樂宮・新華・國華同啓

邵氏公司徵求武俠片男主角
邵氏公司出品的武俠巨片「江湖奇俠」，由於觀衆的支持和愛護，連日狂滿，獲致極大的成功，也說明了廣大觀衆對我們所提出的「新派武俠片」熱愛的程度。在不久以前，我們打出了彩色武俠世紀的旗幟，進行拍攝一系列的新型武俠片如「虎俠殲仇」、「神鷹」、「龍虎壽」、「鴛鴦劍俠」、「醉俠」、「文素臣」，爲了有更多更好的成績，貢獻目前多彩多姿的電影製作開闢一條新的途徑，因此我們需要更多的武俠片男性演員，一如「江湖奇俠」中我們的幾位年青演員王羽、羅烈等。如果你自覺有一付男子氣概和健美的體格，敏捷靈活的身手，而有興趣從事電影工作，不論省籍，不論你現在的職業程度如何，我們都熱烈歡迎你和我們在一起在「彩色世紀」之下共同努力。請把你的照片、高度和體重、簡單學歷、擅長的運動項目，連同通訊地址，在本月十五日以前，寄到九龍清水灣道一九七地段邵氏製片廠，信封上寫明「應徵男演員」，我們將立即通知你初試及試鏡的時間地點。
邵氏兄弟（香港）有限公司啓

第七艦隊動員了 喋血紐約港
第七艦隊橫掃所羅門
日本自殺飛機肉搏・美國空母人機同盃鬼哭神號！

國寶　今天獻映　青春逍遙遊



東方　金功美人計
百樂門　特務〇一八
快樂　血路
麗斯　瘋狂世界
國泰　待黎明　滿天風雨

山川人物

到此年年例風雨

顯齋

重陽節前，例多風雨。又有重陽日晴，一冬無雨雪。李福重陽日風雨詩云，「重陽七字足千古，斷句不勞後人補，天公也似可其詩，到此年年例風雨。」

農曆九月初九日爲重陽節，「荊楚歲時記」：「四民並籍野飲宴。」杜公瞻云：九月九日燕會，未知起於何代，然自漢至宋未改，今北人亦重此節，佩茱萸，飲菊花酒，云令人長壽。「續齊諧記」載：「汝南桓景隨費長房遊學。長房謂之曰：九月九日，汝南當有大災厄，急令家人縫囊，盛茱萸繫臂上，登山，飲菊花酒，此禍可消，景如言，登山，及歸，見雞犬牛羊，一時暴死。長房聞之曰：此可代也。今世九日登高飲酒，婦人帶茱萸囊，蓋始於此。」九日桓景從費長房言，舉家登山避災。及孟嘉從桓溫遊龍山，亦九日登高之事，後世遂相承爲故事。「栗園雜集」：「孟嘉爲桓溫參軍，九日遊龍山，僚佐畢集，吹嘉帽落，嘉不覺，溫左右勿言，嘉良久如廁，溫令取還之，命孫盛作文嘲焉。」事本尋常，竟成千古佳話，米芾何解？又戴云：「登高落帽事，不關孟嘉，太和山志載有落帽峰，神仙傳載孟于此飛昇，落帽於上，下有石橋。」吳門人士舊俗，重九登高，在吳山治平寺中。「清嘉錄」：「登高，舊俗，在吳山治平寺中，牽羊賭彩，爲攤錢之戲。今吳山頂楞伽寺，猶有鼓樂酬神，吳閶日夕者。」沈朝初憶江南詞云：「蘇州好，賞雨賞重陽，別墅登高尋虎阜，吳山脫帽戲牽羊，新釀酒城香。」粵垣習俗，登高輒往白雲山，然白雲山距市區較遠，亦有登越秀山者，多僅集五層樓，其登白雲山者，多僅至百步梯盡處地，即土名茶地。再過即爲「丫髻嶺」，遊人至此莫不興盡而歸矣。本港登高，多趨扯旗山。是日港人掃墓者甚衆，粵垣雖固有重九掃墓之俗，然不及港人之盛，港人之省墓，幾如清明節焉。粵人重九，例以蒸糕或九層糕之屬祀祖先，不外取百事俱高之意，夙昔粵人恒於重九拍照，謂「影高時運」，亦有於是日放紙鳶，紙鳶上書「八字」，「八字」云者，即出生年月日時也，飛至高處，綫斷以香火，然至綫處，綫斷而紙鳶隨風飄去，謂可「放高時運」。「津門雜記」：「重陽節食糕，登高，作北斗會。」一如粵俗，晉粵夙昔，亦有由九月初一日起，齋戒設壇誦經，上香九炷，燃神燈九盞，並以九式菜品供奉，謂之拜斗，蓋北斗星高，亦祈求時運高之意已也。重陽節前，例多風雨，「清嘉錄」：「重陽將至，肅雨滿城，辛棄疾菜，賦首飛霜。」又謂重陽日晴，一冬無雨雪。「長元吳志」皆云九月九日晴，多無雨雪。「天都記」載謂叙天監柱聯云：「夏至酉逢三伏暑」，「重陽戊過一冬晴」。李福重陽日風雨詩云：「重陽七字足千古，斷句不勞後人補。天公也似可其詩，到此年年例風雨。昨朝皎月懸清光，秋花弄影留餘芳；徹夜狂飈作勢急，半庭冷綠芭蕉濕。縱然佳節不宜晴，那見登高笠屐行；落帽清狂興既阻，蟲糕雅韻待誰賡。破寂聊添一盃酒，喚起東籬菩老友；蕭遙俱聽雨聲喧，不見黃花開笑口。」風雨情景，如在目前，佳作也。

重陽

札東西集 南齋

節下秋風菊又黃，
年年海外過重陽。
太平山與神山近，
不見長房見杯觴。

十六年在香港過重陽，無以解嘲，亦如桓景之避災吧。

在重陽故事中，有一位教桓景避災的神仙費長房，今日災禍比之任何時代爲嚴重，爲什麼不見費長房出來呢？

難道這是註定的劫數，雖神仙也無可如何？的確，自有人類史以來，未有如今日所遭的浩劫。我們幸而有一個海外可避，一爲應氏，免於危檻。還有什麼可求呢。說不定當此佳節，還有人有登可登，有菊可賞，太平山當作龍山，「但使主人能醉客，不知何處是他鄉」，築望鄉臺，作登樓賦，毋乃多事。

然而我思未已，此懷難忘。桓景登山，日暮回家，我們經過多少個日暮呢？桓景捨雞犬牛羊而登山，我們何能把親友們當作雞犬牛羊？這十六個重陽，我們無數在故鄉的親友，已變了雞犬牛羊不如了！

在前時，山上是避災去處。逃兵災者，到山上。隱者到山上，落草者也到山上。今日故鄉的山上如何？桓景要避避不了，費長房也要離開他的「洞天福地」了。

那麼，避到海外吧，我們就避到海外來。海外有神山，何嘗是「山在虛無縹渺間」，秦時的徐福，就這樣避到海外來的。但徐福的時代，正如哥倫布時代，沒有帝國主義，沒有排斥主義，地方主義，也沒有複雜的國際關係，秦始皇更不懂得透那一套，所以徐福可以在海外落地生根的生息繁衍，現在，可不同了，過去所沒有的問題，現在有了。不滑嗎，國際間有不少難民機構，但對於中國人，卻並不當作同各國的難民一樣看待。更有不少由大陸冒險逃到海外來的中國難民，不是遣押回大陸去嗎？

人間真有費長房，他老人家就應該出來做做好事了。

當然，今日也有幸運者，在海外獲得了托足之所，而且也有一些人居然大展鴻圖。有道「大丈夫四海爲家」，祇要自己問題解決，管什麼天翻地覆？更有一些人，索性把祖宗牌子扔掉，換過了一個祖宗。他們本來是受着災難的人，現在，算是苦盡甘來，過悄遙，我們應爲他們額手稱賀。可是，十六年前一個大變，十六年後會不會又變，我們是不敢保証的。

今日的災害，已非桓景時代，也並非費長房所能防避。要避，除非到火星上去。正經點說，我們還是憑我們的智慧和努力，去爭我們的生存與自由吧。

如何改變壞習慣

我們日常許多動作是不自覺地和沒有預謀地做了出來的。事實上，我們的習慣推動了動作的實行。習慣是有用的工具，它確能減輕腦部工作，使腦部能有更多時間來思想和解決難題。這樣，我們節省了時間和精力。

我們越能發展良好操上習慣，我們越能有成功的生活。我們的習慣其實相等於一種無形機器，它與天性有別，因爲它是從學習得來，而天性卻是與生俱來的。

我們可以說，良好的習慣是能有助于我們生活得愉快和工作得有效率。不良的習慣卻有着相反的效果。

我們從風俗、經驗和教導獲得習慣。我們採納它們，由于它們似乎能夠迎合我們的目的。我們用習慣的方式，一直訓練成爲自動化。

壞的習慣，同樣也是由學習而來，這是事實。

在原則上，有利人生的習慣，不妨成全它，沒有利人生的習慣，我們應毋需考慮而摒除它。

習慣，不論好壞，原是人生態度的表徵。如果你想改變習慣的話，最重要是尋出根源，把該人生態度摒除便是。

克服任何惡習和補充良好習慣的爲首步驟，一定要獲得一些對該習慣的自我瞭解。我們要記得習慣是人生的工具，也是我們已學到的對付人生難題的一些技術。

詢問自己，是改善習慣的有用方法：「我的習慣是好的？或是壞的？它能使我的人生起有效和愉快的作用嗎？」，「我讀的是什麼嗜癖？它給我所需的有建設性的見解嗎？」，「我對別人的反應怎樣？我有幽默感嗎？樂觀還是悲觀？我的人生觀習慣是怎的？」

如果發覺自己有不守時刻的劣習，那便要問問自己爲什麼會如此。是因一時大意嗎？或者是故意要別人耗去有用的時間枯候呢？

上述的自我詢問是必需的。我們一定還要決定，那些習慣對我們人生是有目的和有利，那些習慣是有害。

要轉變習慣的次一件事是要了解改變這習慣的足夠理由。祇說要更改某習慣是不够的。我們並不容易承認自己所喜歡的習慣是有害，但很容易對自己的習慣，下一點藉口，以維護它。

如果你要成功地改變某習慣，你一定要閱讀，傾聽和相信某習慣的相反的事實。「騎牆派」，可右可左，你該倒在一邊。如果某習慣是根深蒂固的話，遷就它是緩慢和艱難的。你需要思想、努力和耐性才可控制它。（廷希）

古堡雙屍

奇情偵探小說 姬莉絲汀原著 南汀譯

「准許家人去探望，與不准許家人去探望，有甚麼分別呢？」林淑文說：「佛文的傷勢，醫生既然說並不嚴重，我們一切都可放心了。」

「親愛的，你以爲這樣，就很安心嗎？」我問。

「當然不！我祖父的案情還未水落石出呀！」

× ×

高基那律師約我陪同到林家別墅去。

當我們抵家後，高律師便知林氏家人，齊集到林錦德的客廳去，他告知他們，是有一件重大的事情要當衆宣佈。自然，我是知道高律師要說的是甚麼了。我能夠親身參與其事，我又得到一次靜中觀察他們每一個人的反應的機會了。

客廳裏坐滿了林氏家人，高律師作個簡單地說明後，便把最新發現的林雅遜遺囑，當衆朗讀一回。

我首先注意的人物，就是林錦天夫婦和林錦德夫婦們的反應，因爲遺囑裏可能令到他們十二分失望的。可是，他們的態度，卻表現得很够風度。

說話比較多的，是林錦德太太馬姍姍，自然，這是因爲她的女兒淑文，已得到祖父的繼承權。她對她的女兒說。

「淑文！這真是意想不到的事。你祖父從來就未曾表示對你特別疼愛，但，最後，卻選擇你作爲繼承人，可知他老人家對你可以說是愛在心裏了。」她興奮地說着，她更興奮地走到她的女兒面前，像觀見女皇似的，向她行了一個大禮。

「我們的主宰！我的乖女！現在，你這個窮光蛋的女傻母親，要求你大大開恩賞賜了！」她懇切的，可憐的，而又有點憤慨的衰着林淑文。

林錦德這時才張開他半瞌的眼皮。

「姍姍，這真不是大舞台呀！還是少說些話吧！」

馬姍姍似乎並不理會他。她轉向林錦天說：

「錦天伯，我們都是不中用的一輩，而你，尤其是需要救助的，」她激動地說：「淑文！你知道嗎？食品供應廠要破產了。」

「用不着的！」林錦天太太羅仙娜憤激地說：「用不着的！」林錦天像一隻大熊沉重地走到淑文面前，他熱情地執着她的手。

「我親愛的姪女！」他說：「請你放心，我是不會向你要一文錢的。待聯合食品供應廠辦妥結束或者辦了破產手續，我便會跟我的妻子同到西印度羣島另找生活了。除非陷於絕境，我或者會向我們一家的主宰——你求援。不過，那不過是或者，而事實上，我依然不會向你要一文錢的，我是一個安貧知命的人，而你的伯娘，也生來一副硬骨頭呀。」（三二）

南朝半面

歷史小說 南宮搏著

出神時

現在，他心花怒放地侍候着自己心愛的小姐。

於是，他們進入湘東王樸實而寬大的別墅。徐昭佩仍然保持輕快的喜悅，裊裊地和他聯袂赴宴會中小節目。

蕭繹殷勤地獻上酒。

「我不飲酒，謝謝你！」她客氣地搖搖手：

「如果有水菓，我吃一些——最好是搾了汁的！」

「有，我要他們去辦備，昭佩，你喜歡那一種水菓？」

「葡萄搾汁——最好是紫葡萄。」她瞟了他一眼，帶笑說：「我這個客人要求太多了？」

「我是願意你有要求的，倘使沒有要求，那就……」他含蓄地回答，故意把尾音拖得很長。

「那就怎樣？」

「我——我不知道怎樣供奉了。」湘東王原想說「那就無情」了；可是，他在轉念之間，覺得過份直率了，便轉而如此說。

「你真的這樣想供奉我？」她一扭頭，似是開玩笑，又似是認真。

「當然是真的！」蕭繹正經地說：「我在見到你那一天起，就有此存心了！但願我能達到目的！」

「也許，你會後悔的！——」她於無意之間賣弄風騷了，徐徐接下去說：「我是一個怪女人，不容易供奉！」

「不論你怎樣，我都願把你供奉起來。」蕭繹至誠地，甚至有熱情奔放的傾向。

她皺了一下眉——因爲他熱情奔放時的樣子很難看；一隻眼睛麻木無表情。雖然如此，她仍然抑制了自己，轉而微笑：

「謝謝七殿下的好心。」

「我不是要你謝，而是想你接受我的供奉。」蕭繹把握了機會，再追進一步。他希望由這次一氣呵成。實在是，他對她的愛已具有幻想式的渴望，縱然她是一個怪女人，不適宜作一個妻子，他也要她，供奉她。

愛情是生命的源泉，一個人在被愛的時候，會變得聰明睿智，會機靈機巧。而失戀者則會有失常的恐懼——在宴會中，徐昭佩因劉令嫺像一顆彗星劃過長空，使宇宙間所有的星辰爲之失色。她曾失色，她也因此而變得手足無措，以及曾經惡靈地生氣；但是，到了此刻，她被一個男人苦心追求着，雖然那不是一個理想的男人，但在失意中，有時是不大去選擇的。爲此，她的遺憾消失了，爲此，她像一隻初飛的小鳥那樣活潑與喋喋不休，她以女性的嬌媚和詭滑來應付獨眼龍王子，她有時寒冷，有時又熱情奔放！有時又若即若離地。

蕭繹完全被她控制了，他漸漸地發現，她全身都美，全體都好……（二三）

瘟君夢

岳騫著

第二回：加減舖心 毛生認命 逆兒欺寡父 單膝折腰親

鄭老大遠遠站住說道：「大喇子，今天這場事全是我一句笑話引起的，我真對你爺兒倆不住，你聽我勸，回去向你爹陪個不是，一天雲霧就散了。」

毛澤東搖頭道：「你騙我，我要跟你回去一定會被我爹爹打死。」

鄭老大苦笑道：「大喇子，我們兩家隔一個牆，我看着你長大，你幾時見我騙過人？」

毛澤東還是一味搖頭。

毛仁伯過來說道：「大喇子，你熟讀三國演義，處處都要用計，到底你現在是用的什麼計，你拿死來嚇人，祇能嚇你媽，老實講，我同你爹都願你早死，以免將來招了滅門之禍，可是，你這樣賭鬧根本又死不了。」

毛澤東生平最怕這位二叔，因爲他肚裏墨水比自己多，水滸、三國也都看得熟，什麼把戲都瞞不了他，所以毛仁伯一開口，毛澤東就不敢接腔。

毛仁伯說道：「古人屈原投汨羅江而死，陸秀夫同帝昺則是投的海，沒有人是投池塘的。」

毛澤東說道：「別的地方池塘淺，我們的池塘深，投進去就會淹死。」

毛仁伯笑道：「池塘會不會淹死人先不說他，這裡現放着這麼多人都在這裡，有幾位水性好得很，你祇要跳進池塘，馬上就有人下去把你拖上來，到時交給你爹，殺剮存留由他，你這個罪就難受了。」

毛澤東如夢初醒，不由得又想哭。

毛仁伯說道：「你聽我勸，向你爹賠個罪，當着這許多人的面，他怎麼好意思打你，你今天闖的這場大禍，也就輕易化除了。你若是一味強硬，你爹也是個牛性子，他把你從塘裡抓上來時，說不定夜間真會把你勒死的。」

毛澤東聽到這裡再也硬不下去了，面色蒼白，站着祇是發抖。

文氏哭着說道：「大喇子，你就聽二叔的話吧，二叔不會害你的。」

毛澤東想了一下，問道：「怎樣賠罪？」

毛仁伯笑道：「咱們口頭一句俗話，磕頭賠禮，要賠罪自然是跪下磕頭認錯了。」

毛澤東說道：「要我磕頭可以，我不能下跪。」

毛仁伯同鄭老大不由得都笑起來。鄭老大問道：「你不下跪，怎能磕頭？」

毛澤東說道：「我不是說不跪，我祇能跪下一條腿。」

鄭老大當時不笑了，回頭看着毛仁伯問道：「這個事怎麼辦？」

毛仁伯點頭道：「一條腿跪下也就算了，祇要他肯認錯，我同家兄說就是了。」

就在這時毛仁生同一班客人趕來了，毛仁伯喝道：「大喇子，還不給你爹磕頭賠禮。」

毛澤東應聲跪下，毛仁生未留意他是一條腿兩條腿，當着許多人總算把面子爭回來，也就算了。正是：弗孝由來關本性，逆兒初次試啼聲。（三〇）

十號風球

傑克著

十一 刀下

看看將近上課時候，陳湘甫先問校長是否有比較充裕的時間，討論這個嚴重問題。王樹國笑道：

「例行公事，無關緊要，遲早辦沒相干。倒是陳先生所提出的問題，才是急辦要公，不妨從容寬坐。愚見討論問題，應該從小而大，由近而遠。擺在眼前的急要問題，是如何使令親曾日三在這條路上往來不受威脅；其次，才談得到整個飛仔問題。」

「校長所言，深入肯綮，」陳湘甫說罷，瞟了曾日三一眼，「你且照常去上課，不必憂慮。等我們商量定了，校長自會召見你，教導你怎樣對付飛仔的。」

曾日三鞠了一個躬，退出校長室。

王樹國索性把門關上，吩咐校役，無論何人，概不接見，有事可找教務主任接洽。

陳湘甫在校長室內，跟王樹國密談了兩小時之久，彼此商定了一個應飛對策，分頭辦理。

這方面——

曾日三滿懷心事，照樣上課，放學後，踏出校門，便見王瓜在對面人行道上，探頭探腦的張望，因人衆彼此祇當不相識。直等曾日三走了十來步之遙，王瓜才開始跟尾，不曾放鬆半步，將到那條慣經的巷口，又見吳弓關德兩人站定守候，曾日三心知肚明，前後堵截，要使他脫不了身。吳弓笑迎前來，一手拉着曾日三，轉進巷內，後面的王瓜也已趕到。三個監視一個，關德說道：

「奉大哥之命，請你上山。」

「今天我不去了，」曾日三答。

「不去？你忘了嗎？三日之期！」吳弓說。

「就爲了三日之期，」曾日三皺眉說：「我一文也沒籌到。」

「那是違命，你知道嗎？」王瓜插嘴。

「不是我故意違命，實在不發市，」曾日三說。

「發市不發市，管不了你，且跟咱們去見大哥覆命，」關德說。

「見了大哥，一樣沒用，」曾日三嘆口氣，「大哥也沒奈何我！」

「說得好輕鬆，」吳弓說，「軍法如山，大哥不會放鬆你！」

「要是那樣，我更不敢去了，」曾日三驚惶地，「煩勞幾位哥哥，做個好人，轉稟大哥，待我籌得了款項，立刻去拜見賠罪。」（九一）

歃血

聖思撰

「甚麼樣的忙？」

「如果我遭難，請你和要嫔騎着馬，吹着牛角，舉着黃旗，到附近的各個牧區裏去走走，就說我需要他們就行了。」

「你說他們一定會來嗎？」

「他們會來的。」

「可是我和要嫔都不會吹牛角。」

「我會教你們。」

「我希望用不着你們。」

十八

我又開始了我們的老生活，終日在草地上守着牛羊。然而我的心頭，卻在算計着自己要做的事。我想假如日子像眼前這樣平靜地過下去，就一定不會有甚麼機會；可是假如有甚麼事端，我又不知道我能做些什麼。所以在這一段日子裏，我是多麼痛苦啊！

我身上的一兩個傷痕在陰濕的天氣裏發痛，不過這倒是很好的一件事，讓這種痛楚來提醒我還有一件大事沒有做完，也使我回憶起奧契克給我的鞭子。

有一天早上，我守着一羣羊子，帶着一份悄欣賞着牠們在草地上捕捉蚱蜢。我坐在一棵樹下，低哼着一首剛從別的牧區裏學來的歌。就在這時，我看見有一個人騎着馬站在荒坡上，遠遠地也沒動一下。我起先以爲是個迷路的外客，後來忽然想起什麼，便率過坡陀，向着那人站立的地方馳去。那人見我走近，便急急忙忙地勒他的馬，向着一個方向逃走了。我追了一里多路，知道他是從奧契克的牧地上來的，心裏也就明白了。我回到家裏，把這件事告訴母親，我說：「媽，今天奧契克派探子來過了，我追了一陣沒有追上。」

「哦，說不定又會有事了。」

「媽，你從前見過有人騎到別人的牧地裏去行兇的事嗎？」

「我沒有見過，不過奧契克一定會的。」

「我不是怕奧契克，而是他有許多幫手的。」

「就是這句話。」

「媽，如果他再來找我，會給我甚麼罪名呢？」

「誰知道，祇要他存心陷害你，辦法多得很。」

「我不以爲他找得出什麼罪名來。」

「可是別人不會相信。」

「他父親是牧長，用不着誰相信的。」

「媽，如果我有事，你得趕緊叫要嫔和梅倫到附近的牧區裏去吹犄牛角，叫他們來幫助我。」

「這是甚麼意思？」

「我曾經告訴過他們，那就是我需要他們的時候。」

母親還想問什麼，忽聽得荒坡上傳來一陣號角聲。

「這是誰？」母親問。

「想是要嫔在吹號角。」我說：「她吹得不錯呢！」（八〇）

乙巳重陽感詠

（南斗）

出郊人海對人山。紫鳳翹翔白鶴彎。背僞填詞卿柳七。世甘從賊附朱三。風剛忙歷參軍帽。菊嬾還吟處士庵。離亂不堪拚餅笏。琵留西北子東南。

半靜寂地帶

丹尼

今日重陽，萬人登高。

登高原是避災避難流風。今日在香港之人，雖不登高，已是登高，而且登了十多年的高了。

× × ×

在一萬四千戶人家接受交通狀況調查中，對於問及「家庭入息」時，不願作答的達百分之七十五。

「家之本在身」，何用問爲？

× × ×

西風樓宇天台，豎出一面倒懸的大五星旗，經過三十六小時後才知道改正。

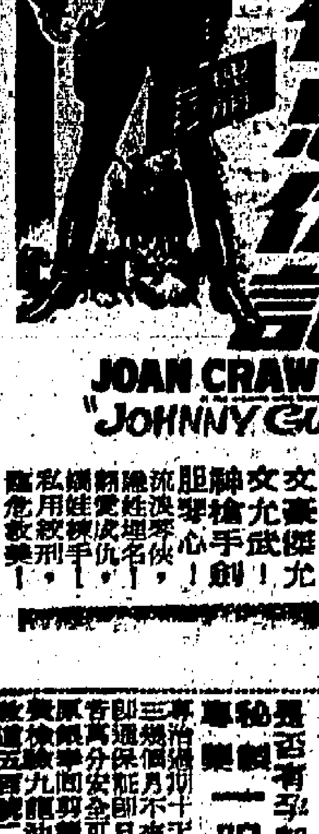
以正爲反，以反爲正，以是爲非，以非爲是，中共本性，原就是如此的。

× × ×

陳毅狂言挑戰時，曾說及「有些人對共產黨口乎以歌頌，但在內心則加以反對。」接着，中共刊物，就發出「口頭歌頌，內心反對」，「思想清算」的警號了。

香港，卻明眼香港親共人士之心，可見共黨人士在港的情報工作，實在做得不差。

仙樂 今天盛大獻映 藝術女星 鍾·歌羅馥 銀壇鐵漢 史德靈·希頓 合演



琴俠恩仇記 JOAN CRAWFORD "JOHNNY GUITAR"

文文豪九州武俠 膽心手仇名俠 琴槍流淚愛恨成 私用鏈

國都 金陵 國民 金鈴 明聲 新舞台 好景 連四天滿 爆滿 今天續映 志聯出品商台小說改編巨片 鄧碧雲 林鳳 胡楓 張瑛 李一棒

冷梅情淚 一集映完

紐約·大世界 兩院仍映 小林旭 松原智惠子 主演 日活出品 邱氏發行

龍潭鬥黑旋風 黑旋風怒闖龍潭虎穴 獨力鬥三山五嶽人馬 片上中文國語對白

香港 新世界 真光 英京 皇宮 龍華 五場 光華 日夜滿滿 賣座鼎盛 今第五天 總拜師早 嘩！ 玉聯出品 彩色鬧幕 神話巨片 濟公捉妖 監製：黃玉麟 製片：江揮 導演：黃鶴聲 新馬仔 蕭芳芳 梁寶珠 李紅 玫瑰女 開正新馬個橫

中央 節日映 五場 每日 林黛 關山 高寶樹 蔣光超 主演 不了情

十一點正專片早場 兩個大老襯 新馬仔 鳳凰女 主演

松竹彩色闊銀幕 最中人心大快人心的武俠片

樂聲 國華 新聲 今天繼續獻映 丹波哲郎 武俠 TANGE SAZEN 原名：（丹下左膳） 片上中文英文字幕

分類廣告 醫務 鼻 陳錦培 疑癬 白蝕 劉達材 氣 潘綺雲 婦科 耳鳴 九 龍虎鳳濕丹 溫伯卉 氣 元氣 梁鳳鳴 婦科 尿病 男性 耳鼻 喉 蔡德芬 耳鼻 皮膚 風毒 癬 謝秀芳 腦 婦科 耳鼻 喉 彭祖和 尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

(一)中環永吉街八號地下 電話：二三五四九五、二三一二三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

(三)旺角彌敦道七五六號B地下(東樂戲院側近太子道口)

(四)油麻地上海街三一九號光賓公司。

(五)九龍城周生生金行(太子道四三三號)。

(六)青山道周生生金行。(青山道三〇二號)。

(七)油麻地周生生金行彌敦道分行(彌敦道三二一號)。

(八)旺角周生生金行(上海街六一一號)。

(九)深水埗周生生金行(大埔道五十三號)。

(十)佐敦道周生生金行(佐敦道卅七號L)。

(十一)紅磡周生生金行(蕪湖街九三號)。

(十二)荃灣周生生金行荃灣分行(荃灣青山道)。

(十三)元朗周生生金行(大馬路一號E)。

(十四)元朗康莊市塔蔭街六號仁愛診所。

租售

南風涼樓

章記

德輔道中廿五號三樓 電話：二三〇九五二

最好投資

售八五折 即買即住

(1)翠雲大樓 元朗街157至163號

(2)嘉泰大樓 油麻地廟街174至184號

(3)翠園二期 旺角廣華街二至十八號餘舖位

章記大廈

中環街市側 三四樓出租 每呎一元六角

樓平貨現

厦大輝金 台輝肇道拔徒司 洽購電話：230475

灣瓜土

出售唐樓舖位萬息

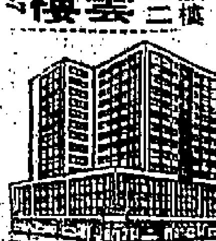
接洽處：中環怡和大廈86號

電話：230589

旺舖租售

尖沙咀柯士甸路11號 金閣大廈 昌興置業有限公司 洽 中環占飛大廈13樓 電話：二二六四三 二四六一八

建福大廈



三面單邊 接近碼頭 及巴士站 交通方便 年期百五 戶戶有窗 有入伙紙 售二萬餘 連傢俬新記 建築公司

洽購處

鴻星營造有限公司

大平租售

住宅廉售

即有租收

招租

(香港) 新舖

西區舖位

洋樓招租

寫字樓

(九龍) 尖沙咀舖

遊客舖位

尖沙咀區

尖沙咀舖

喇沙梨道

石屋平賣

交吉廉售

洋樓租售

現貨唐樓

工廠廉租

全層平租

洋樓廉租

旺舖出租

唐樓廉租

旺舖平租

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔 123 126 127 128 130 137 140 143 144 145 146 148 152 154 155 156 157

田氏塑膠廠

住宅招租

地下招租

旺舖出租

全層百五

向南新樓

工廠招租

出讓 士多急讓

製衣設備廉讓

萬陸廉讓

停牌急讓

先到先得

小巴士平賣

髮廳廉讓

廠房轉讓

東亞日文夜校

招初級班 中日教師 自編講義 三月結業 字母起教 新法速成 句句實用 發給證書 中級高級 注重會話 遊覽商業 學費二十 轉學新生 活用文法 應用對話 歡迎試聽

十月四日開課報名從速

佐敦道碼頭渡船街文英樓12・14・16號二樓

勤精數專

華通旅運社

本社特設學生服務部專為赴各國升學留學之學生協辦申請學位及入境手續並代辦經濟機票船票。免費供給資料參考辦事快捷服務週到歡迎垂詢。華通旅運社總社：香港德輔道中嘉華銀行大廈701室電話437152・444979・452198

鴻恩英文夜校

班級：P.3—P.6. F.1—F.3

每月增開字母拼音班 中英籍經驗教師任教

校址：筲箕灣道72—74號電話：715792

拼音班

學35元錶

冷氣教舞

機械繪圖

巴域中學附屬小學 幼稚園

招男女宿生

國語會話

英文拼音

經驗老中醫

東亞英專會話學校

英語發音專修速成班生

綜合教授萬氏國際牛津音標拼音一月畢業

英婦會話速成班招生

九龍旺角彌敦道686號三樓麗斯戲院對面

無線電工程實物函授

會計速成班

展明書院日語夜校

九龍第一間保證六個月成功

招生

校址：彌敦道四八五A展明書院電話八二七四四七

第1・2・3・4・6・6C・7・8・9・13各綫巴士直達校門

校長 黃展華

待聘

理化急救

徵求 建築商注意

聘請 的士司機

數理補習

招男校工

請司電梯員

啓事

社團幹事

聘請教師

家庭教師

聘請職員

聘請職員

聘請教師

急聘教師

承頂告白

聲明啓事

領福慰金

主日崇拜

聲明啓事

領福慰金

聲明啓事

聲明啓事

遺失聲明

遺失聲明

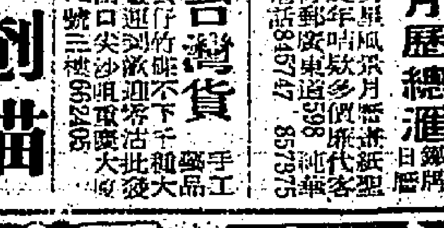
訪尋啓事

訪尋啓事

尋妻啓事

商業

非凡牌衣車



(ZIG-ZAG)222

三層鐵床

萬能角鋼

萬能角鋼

萬能角鐵

修收音機

申請來港

假髮工具

大東南搬屋部

專門搬屋

屋搬 記旌

月曆 總滙

台灣貨

創貓

請注意洋行廠業

會計詞釋 物品名目

贈送

智禪女士 哲學相命

親及平字機打 CONSUL 領事牌

天天搬運公司

九龍：633173・622287

香港：712206・709029

聯合搬屋公司

港：240839 九：856228

取價最平・工作妥當・大小搬運

立勝搬屋公司

港：221264 九：848810

取價最平・工作妥當・大小搬運

立生搬運公司

電話：640492・714561

專門搬屋

立志搬屋公司

電話：623628・623805

昌記裝修

醫務

瑞香園

代客貯貨

曲線

狐臭 疤痕

康家整容所

面容

保險劑

白面霜

迅速嫩白

藥行有售

隆胸 高鼻 豐頰 糾形

櫻井整容分院

狐臭 疤痕 暗瘡 雀斑

王碧華

婦科

手汗 口臭

王秀珍醫師

婦科

余玉芬

婦科

通經丹

陳劍秋

皮膚

癬

尿病

無效還銀

男性寶

外皮

謝照光

尿病

洪冠洲

王安頸癧專科

陳玉梅婦科

鄭達明 一服根治

心胃氣痛

張丞舜 健力丸

發育粉

一次根治

李冰妍 婦科

尚有分類廣告刊十一頁

日本針灸氣功療法

診斷準確 新法治療

風濕痺痛腫

余志文日本針灸氣功治療院

痛？？？

保證有滿意的答復

本院治病保証永不復發

治療奇難頑症中西揚名

每期刊出醫案眞人眞事

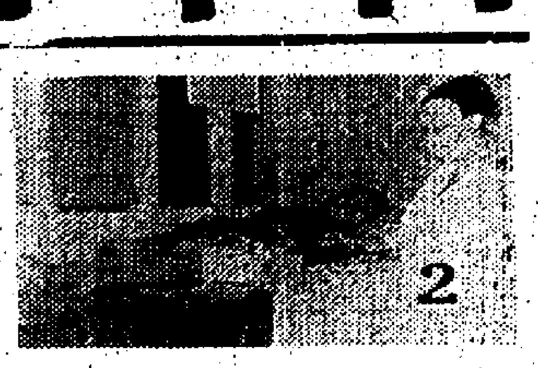
藥石不靈之症速來診理

本院主診

醫師 陳瑞山 女醫 余志文 謹啓

氣功針灸日本電療適應症

神經衰弱 失眠心跳 四肢痺軟 婦科經痛 口眼喎斜 胸腦頭痛 腸胃脹痛 哮喘痰咳 風濕痠痛 皮膚癬痛 瘰癧痔痛 思想滯鈍 腎虧耳鳴 跌打傷症 憂鬱善忘 關節腫痛 慢性病 鼻炎羊癇 未老先衰 小兒麻痺 遺精近視 腎虧尿痛 高血壓症 不遂



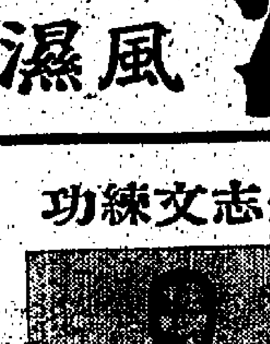
婦科產後風痛 全身關節疼痛

治愈西人風濕 五年雙脚痺痛

婦科救星

余志文大夫惠存 黃寶蓮敬贈

余志文練功



氣功雙盤圖

(診症時間)

上午十時至下午二時 下午二時半至六時 夜診八時至九時 星期日照常

(出診特約)

△本院地址▽(即旺角警署斜對面近百老匯戲院左便永安銀行右便)

九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓

(請由嘉禾大廈正門入內上一樓)

(本院電話) 院長室電話：八〇〇四〇三 掛號室電話：八〇〇二〇〇 候診室電話：八〇〇四一五一